



*Jayco Autocaravane
Manuel du propriétaire
Français*



*2022 Jayco Motorhome
French Owner's Manual*

SECTION 1

Au sujet de ce manuel.....	1-1
Alertes de sécurité	1-1
Signaler les défauts de sécurité.....	1-2
Responsabilité du client.....	1-3
Changement d'adresse/de propriétaire	1-3
Trousse de garantie.....	1-3
Options & équipement	1-3
Responsabilité du concessionnaire	1-3
Relations client.....	1-3
Altérations et garanties	1-4
Suggestions pour obtenir du service	1-4
Obtenir du service pour des éléments sous garanties séparées	1-4
Pièces & accessoires.....	1-4
Guide du châssis	1-5
Obtenir une réparation urgente sous garantie	1-5

SECTION 2

Issue de secours secondaire (fenêtre sortie).....	2-1
Extincteur d'incendie	2-1
Détecteur de fumée.....	2-2
Avertisseur de monoxyde de carbone/propane combiné	2-3
Formaldéhyde.....	2-6
Utilisation prolongée ou à temps plein	2-6
Utilisation par temps froid	2-6
Condensation	2-7

SECTION 3

Termes & étiquettes de poids	3-1
Étiquette de Certification Fédérale	3-2
Charger votre vr	3-2
Fiche du connecteur	3-3
Peser votre autocaravane	3-3

SECTION 4

Fonctionnement du véhicule.....	4-1
Utiliser l'attelage arrière	4-1
Emmarchement & couvercle	4-3
Marchepied.....	4-3
Marchepied automatique	4-4
Porte d'entrée	4-4
Entrée sans clé (si équipé)	4-4
Siège du conducteur & du passager	4-5
Ceintures de sécurité.....	4-5
Systèmes de retenue de sécurité pour enfants	4-6
Tableau de bord.....	4-7
Klaxon	4-8
Feux d'amarrage	4-8
Lampes de lecture	4-8
Phares secondaires.....	4-8
Feux de jour (drl)	4-8

Jayco Autocaravane Table Des Matières

Système am/fm/cd/dvd & de navigation sur le tableau de bord avant	4-8
Rétroviseurs extérieurs	4-8
Caméra arrière et latérale (si équipé)	4-9
Coussins gonflables de châssis (si équipé).....	4-9
Système(s) de mise à niveau hydraulique	4-9
Arrêt d'urgence	4-10
Remorquage d'urgence	4-11
Alignement des pneus essieu avant	4-11
Écrous de roue/revêtements de roue	4-12
Pneus	4-12
Système de surveillance de la pression des pneus (selon l'équipement)	4-13
Changer un pneu	4-14

SECTION 5

Chambre coulissante électrique (si équipé).....	5-1
Systèmes coulissants.....	5-2

SECTION 6

Le système électrique	6-1
En cas de feu électrique	6-1
Connecter le cordon d'alimentation	6-1
Lumière multiplex et contrôle des stores (si équipé).....	6-2
Onduleur/chargeur	6-3
Onduleur (si équipé)	6-4
Convertisseur	6-4
Système 12-volt CC	6-5
Batteries	6-5
Centre de distribution	6-8
Capacités approximatives de charge électrique	6-9
Système ca 120-volt (50 amp) (si équipé).....	6-10
Génératrice (si équipé).....	6-11
Prep solaire et/ou panneau (si équipé).....	6-12
Remplacement d'ampoules	6-13

SECTION 7

Carburant diesel & remplissage	7-1
Vapeurs de gaz d'échappement	7-2
Système Gaz propane (si équipé).....	7-2

SECTION 8

Système de plomberie entretien	8-1
Panneau de surveillance	8-2
Réservoir de stockage d'eau fraîche	8-3
Pompe à eau & interrupteur 12 volt	8-3
Régulateur de pression d'eau (fourni par le client).....	8-3
Remplissage d'eau par gravité (si équipé).....	8-4
Système de purification d'eau (si équipé).....	8-4
Drainer le système d'eau fraîche	8-5
Désinfection / Hivernage du système de plomberie	8-6

Jayco Autocaravane Table Des Matières

Centre de services publics (si équipé)	8-11
Centre d'amarrage universel	8-12
Système de chauffage aqua-hot	8-14
Chauffe-eau	8-16
Chauffe-eau sans réservoir (si équipé).....	8-18
Douche extérieure (si équipé).....	8-18
Baignoire / douche	8-19
Système d'eaux noires et grises	8-19
Réservoirs de stockage des eaux noires et grises	8-20
Système de pompe de macérateur (si le véhicule en est équipé)	8-21
Chauffe-réservoir (si équipé)	8-23
Rinçage du réservoir d'eaux noires (si équipé)	8-23
Toilette	8-24

SECTION 9

Air climatisé	9-1
Évent en toiture électrique (si équipé)	9-1
Fournaise.....	9-1
Foyer (si équipé).....	9-1
Système de chauffage aqua-hot	voir section 8 - systèmes de plomberie

SECTION 10

Micro-ondes (si équipé).....	10-1
En cas de feu de graisse	10-1
Surfaces de cuisson; cuisinière & fours (si équipé)	10-1
Grill BBQ extérieur (si équipé)	10-2
Hotte (si équipé).....	10-4
Réfrigérateur	10-4
Laveuse/sécheuse (si équipé)	10-5
Système d'aspirateur central (si équipé).....	10-5

SECTION 11

Composants électroniques	11-1
Système de cinéma maison	11-1

SECTION 12

Nettoyer l'intérieur.....	12-1
Sofa	12-2
Table autoportante & chaises (si équipé).....	12-2
Cabine Dinette (Si équipé)	12-2
Garde-manger ou crédence (selon l'équipement)	12-3
Toiles de fenêtre électriques (si équipé)	12-3
Installation Rideau séparateur	12-3
Rangement du lit	12-4
Cabine au-dessus du lit superposé (si équipé)	12-5
Échelle Lit superposé (si équipé).....	12-6
Lit superposé avec cabine (selon l'équipement)	12-6
Lit superposé électrique (selon l'équipement)	12-6

SECTION 13

Nettoyer l'extérieur 13-1

Bavette Garde-Boue (Si Équipé)..... 13-3

Accès Au Compartiment Du Moteur & De La Génératrice 13-3

Échelle extérieure (selon équipement) 13-4

SECTION 14

Liste de vérification de voyage 14-1

Liste de vérification entreposage 14-1

SECTION 15

Garantie Limitée Des Véhicules Récréatifs Jayco 15-1

AVERTISSEMENT : VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DANS CE MANUEL AINSI QUE L'INFORMATION FOURNIE PAR LE FABRICANT DES COMPOSANTS AVANT D'UTILISER VOTRE V .05

Votre fabricant de VR a fourni ce manuel dans l'unique but de vous fournir des instructions en ce qui a trait au fonctionnement et à l'entretien de ce véhicule. Rien dans ce manuel ne crée une quelconque garantie, soit expresse ou tacite.

L'inobservance du propriétaire à effectuer le service et/ou l'entretien requis pourrait causer une perte de la garantie. Veuillez réviser la garantie limitée et les garanties limitées qui s'appliquent aux composants spécifiques offerts avec ce véhicule.

Des instructions sont incluses dans le manuel pour le fonctionnement de divers composants qui sont facultatifs sur certains VR ou qui peuvent ne pas être disponibles sur votre modèle en particulier. **« Si équipé » n'indique pas ou n'implique pas que le(s) composant(s) ou option(s) étaient à tout moment disponibles, ou peuvent être adaptés à votre modèle.** De plus, le propriétaire devrait consulter les instructions de fonctionnement du fabricant individuel contenues dans la trousse du propriétaire.

Au sujet de ce Manuel	1.02
------------------------------	-------------

Ce manuel est un guide pour le fonctionnement des caractéristiques, de l'équipement et des contrôles dans votre VR. Si vous trouvez que les composants varient de façon significative avec ce qui est décrit, veuillez contacter votre concessionnaire pour vous assurer d'avoir la bonne information. Rien dans ce manuel ne crée une quelconque garantie, soit expresse ou tacite.

Ce Manuel du propriétaire et la Trousse de Garantie doivent être considérés comme des composants permanents du véhicule. Gardez-les dans votre véhicule en tout temps comme référence personnelle. Si le VR est vendu, ils doivent demeurer avec le véhicule pour le prochain propriétaire. Rien dans ce manuel ne crée une quelconque garantie, soit expresse ou tacite, ni ne couvre chaque détail possible de l'équipement, standard ou facultatif, installé sur ou dans votre VR.

L'information, les illustrations et les spécifications dans ce manuel reflètent ce qui était le plus actuel disponible au moment de l'approbation de la publication, sont sujettes à changements et ne sont pas prévues pour indiquer la taille actuelle.

Alertes de sécurité	1.05
----------------------------	-------------

Tout au long de ce manuel, certains éléments sont étiquetés **REMARQUE, MISE EN GARDE, AVERTISSEMENT, et DANGER**. Ces termes vous aviseront des précautions à prendre qui peuvent impliquer un risque pour votre véhicule ou votre sécurité personnelle.

Ces mots indicateurs indiquent les précautions et les situations potentielles, qui si non évitées, peuvent causer des blessures personnelles, des dommages à la propriété ou des dommages au VR. Ces précautions sont listées aux endroits appropriés dans ce Manuel du Propriétaire, dans l'information contenue dans la Trousse de Garantie, et sur les étiquettes de sécurité apposées à votre VR. **Les lire et les suivre attentivement.**

Toujours utiliser l'équipement de sécurité approprié lors du service et de l'entretien de votre VR. Veuillez appeler votre concessionnaire ou le représentant du service à la clientèle si vous n'êtes pas certain de la façon de procéder.

⊗ REMARQUE : Donne de l'information utile



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures personnelles potentielles. Obéir à tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter des blessures possibles ou la mort.

MISE EN GARDE

Indique une situation potentielle, qui si non évitée, peut causer des dommages à la propriété ou des dommages au VR.



MISE EN GARDE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées. Peut aussi être utilisé pour alerter contre des pratiques non sécuritaires.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si non évitée, peut causer la mort ou des blessures sérieuses.



DANGER

Indique une situation éminemment dangereuse qui, si non évitée, peut causer la mort ou des blessures sérieuses. Cette alerte est limitée aux situations les plus extrêmes.

Signaler les défauts de sécurité

1.06

Au Canada : Si vous croyez que votre véhicule a un défaut de sécurité allégué, vous devriez contacter Transport Canada et notre Service à la clientèle immédiatement.

Pour déposer un problème de sécurité, vous pouvez remplir un formulaire en ligne à <https://tc.canada.ca/fr/transport-routier/defects-recalls-vehicules-tires-child-car-seats/report-potential-safety-defect-vehicules-tires-child-car-sièges>, ou appelez pour parler à un enquêteur sur les défauts.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/rappels

Pour contacter Transports Canada par téléphone :

819-994-3328 (région d'Ottawa-Gatineau ou international)

Sans frais : 1-800-333-0510 (au Canada)

Pour contacter Transports Canada par la poste :

Transport Canada -ASFAD

330 Sparks Street

Ottawa, ON

K1A 0N5

Responsabilité du client

1.07

Il est important de lire et de comprendre toutes les instructions et précautions avant de faire fonctionner le VR. Lisez ce manuel, de même que l'information contenue dans votre Trousse de Garantie et Guide du Châssis (motorisé seulement).

Familiarisez-vous avec la Garantie Limitée applicable à votre VR. Il y a des composants qui sont exclus ou garantis séparément par la garantie limitée du fabricant individuel (consulter la Trousse de Garantie ou le Guide du Châssis).

Vous êtes responsable de l'entretien régulier et approprié effectué conformément à ce manuel et dans les manuels OEM. Il est de votre responsabilité et obligation de retourner votre véhicule à votre concessionnaire pour les réparations et le service.

Changement d'adresse/de propriétaire

1.08

Aviser notre Service à la clientèle aussitôt que possible d'un changement d'adresse en nous écrivant ou en nous appelant. Inclure la documentation qui fait preuve de propriété. Veuillez inclure le kilométrage actuel de votre véhicule (motorisé seulement).

Trousse de Garantie

1.03

Il y a des composants qui sont exclus de la garantie du véhicule ou qui sont garantis séparément par la garantie limitée de leur fabricant individuel. La Trousse de Garantie contient ces manuels fournis par le fabricant du composant ou des feuilles d'information, des cartes de garantie et/ou des enregistrements. Consultez cette information pour des questions au sujet des instructions de fonctionnement, d'entretien, de service et la couverture de la garantie. Complétez et postez les cartes de garantie et les enregistrements en dedans des limites de temps prescrites pour éviter toute perte de couverture de garantie.

Options & Équipement

1.01O

Il y a plusieurs tailles et modèles de VR, donc les accessoires et les composants peuvent différer légèrement entre les modèles, et peuvent ne pas s'appliquer à votre VR.

Nous nous réservons le droit de discontinuer ou de changer les spécifications ou le design en tout temps et sans préavis, ainsi que de faire des ajouts ou des améliorations sans encourir d'obligation d'installer ces changements sur nos produits auparavant fabriqués.

Responsabilité du concessionnaire

1.01D

Les concessionnaires autorisés devraient offrir le service à la clientèle après la vente.

- ☐ Expliquer le fonctionnement des systèmes et des composants
- ☐ Expliquer toute information sur la garantie qui n'est pas clairement comprise.
- ☐ S'assurer que vous receviez la Trousse de Garantie.
- ☐ Complétez et retournez l' «Enregistrement de Garantie et Formulaire de livraison du client » en dedans de 10 jours de la livraison pour activer la couverture de garantie applicable. La **Garantie Limitée** est activée seulement après réception de l' «Enregistrement de Garantie et Formulaire de livraison du client » signé et daté de votre concessionnaire.

Relations Client

1.01C

Si une circonstance se produit exigeant de l'information de notre part, demandez au personnel de service de votre concessionnaire d'entrer en contact en votre nom. **Vous devriez toujours parler au personnel de service de votre concessionnaire en premier.**

Veuillez fournir l'information suivante lorsque vous nous contactez :

- ☐ Nom de client et emplacement actuel.

- ☐ Numéro de téléphone où on peut vous rejoindre.
- ☐ Numéro d'Identification du Véhicule (NIV) à 17 chiffres du châssis, Numéro de série de 8 ou 9 chiffres.
- ☐ Le kilométrage actuel de votre véhicule (motorisé seulement).
- ☐ Description du composant, numéros de série et de modèle.
- ☐ Une description détaillée du problème.

Si des problèmes surviennent après que vous ayez consulté votre concessionnaire, vous pouvez contacter notre Service à la clientèle. Nous travaillerons avec votre concessionnaire pour résoudre le problème.

Altérations et garanties

1.01A

La Garantie Limitée ne couvre pas les installation ou les altérations à l'équipement du véhicule original tel que distribué par nous. L'assembleur, l'installateur d'équipement ou l'entreprise d'aménagement est l'unique responsable des garanties de tout équipement ou altérations (ou tout effet des altérations) à toutes pièces, tous composants, systèmes ou assemblages installé par nous. Nous ne sommes pas responsable de la sécurité ou de la qualité des éléments de conception, des matériaux ou de la main d'oeuvre de toutes altérations par de tels fournisseurs.



AVERTISSEMENT

Ne pas ajouter aucun type de support ou de cadre à tout cadre ou pièce de châssis du VR. L'altération de la longueur et/ou de la distribution de poids peut causer une conduite instable, être un danger de sécurité, ou pourrait endommager les composants du VR.

Suggestions pour obtenir du service

1.09

Contactez votre concessionnaire immédiatement... N'attendez pas d'être prêt à utiliser votre VR.

Préparez-vous pour le rendez-vous... Pour un travail sous garantie, assurez-vous d'avoir les bons papiers avec vous, et ayez l'information de votre véhicule disponible. Tout le travail à effectuer peut ne pas être couvert sous la garantie. Fournissez à votre concessionnaire une liste écrite des réparations requises.

Inspectez le travail effectué... Inspectez les réparations lorsque vous allez chercher votre véhicule. Avertissez immédiatement le personnel de service du concessionnaire de toute insatisfaction.

Obtenir du service pour des éléments sous garanties séparées

1.11

Votre concessionnaire vendeur est responsable du service de votre VR avant la livraison. Nous recommandons que votre concessionnaire effectue tous les services d'inspection, de garantie et d'entretien. Certains concessionnaires peuvent être des centres de service autorisés pour ces OEM dont les produits sont garantis séparément et exclus de la **Garantie Limitée**.

Pièces & Accessoires

1.12

Contactez votre concessionnaire autorisé pour de l'assistance afin d'obtenir des pièces ou des accessoires de remplacement. Nous ne vendons pas directement aux détaillants ou aux

concessionnaires non autorisés. Si la pièce originale n'est plus disponible, nous ferons tous les efforts pour offrir un substitut approprié.

Guide du Châssis

1.04

Le Guide du Châssis inclut le manuel du châssis du propriétaire, les cartes de garantie et/ou les enregistrements, fournis par le fabricant de l'autocaravane. Il inclut aussi l'information au sujet de la transmission, des pneus, etc. Consultez le Guide du Châssis pour la sécurité de fonctionnement, l'entretien et les instructions de service ainsi que la couverture de la garantie.

Obtenir une réparation urgente sous garantie

1.01b

Appelez 1-800-RV-JAYCO ou utilisez notre site web pour trouver un concessionnaire Jayco autorisé dans votre région.

Si vous ne trouvez pas un concessionnaire Jayco autorisé, contactez le Service à la clientèle de Jayco ou votre concessionnaire vendeur pour vous aider à trouver une installation de réparation. Soit eux ou vous devez appeler le Service à la clientèle de Jayco pour discuter de la couverture de la garantie applicable avant que tout travail de réparation soit effectué.

Le Service à la clientèle de Jayco émettra un numéro d'autorisation dès l'approbation de réparation sous garantie et avisera si toutes pièces originales doivent être retournés. Lorsque le numéro d'autorisation est reçu, l'installation peut débiter la réparation.

Pour le remboursement, vous ou l'installation de réparation du VR doit envoyer, une copie de la facture détaillée des réparations et toutes les pièces de retour demandées, par UPS (fret terrestre, fret payé) en dedans de 60 jours de la date d'achèvement de la réparation.

Ne pas contacter le Service à la clientèle de Jayco, des réparations sous garantie non autorisées ou inadéquates, ou ne pas retourner les pièces originales demandées peuvent mener à une perte de remboursement et une perte de la garantie.

Adresse postale

Jayco, Inc.
Service à la clientèle
P.O. Box 460
903 South Main Street
Middlebury IN 46540
Téléphone (sans frais)
Téléphone (local)
Télécopieur (sans frais)
Pièces courriel
Service courriel
Site web

Adresse de livraison

Jayco, Inc.
Service à la clientèle
100 Bontrager Drive
Building #42 Door #4220
Middlebury IN 46540
(800) 283-8267
(574) 825-0608
(866) 709-9139
parts@Jayco.com
service@Jayco.com
www.Jayco.com

Issue De Secours Secondaire (Fenêtre Sortie)

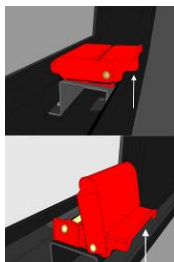
2.01

L'issue de secours secondaire permet de sortir durant une urgence si l'accès à la porte d'entrée n'est pas disponible. Elle peut être identifiée par les loquets rouges et l'affichage. Ne pas enlever cet affichage de votre véhicule :



Stationnez votre véhicule de sorte que la fenêtre de sortie ne soit pas bloquée par des arbres ou d'autres obstacles. Assurez-vous que le sol sous la fenêtre est solide et peut être utilisé comme chemin de sortie. Assurez-vous que tous les occupants savent comment ouvrir la fenêtre de sortie. **La(les) fenêtre(s) de sortie doivent être verrouillée(s) durant le transport.**

Votre véhicule peut être équipé d'un des styles de fenêtre de sortie suivants.

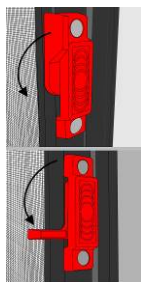
**Verrou à bascule (2 par fenêtre)**

Poussez le bord avant du verrou vers le haut et le verrou se déplie.

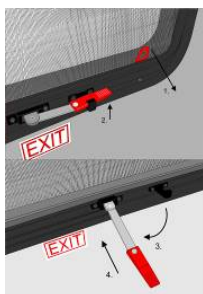
Poussez le bord avant (verrou) vers le haut pour le détacher de la fenêtre.

Libérez les deux verrous; poussez vers l'extérieur sur la fenêtre (à charnière supérieure) et sortez du véhicule.

La moustiquaire n'a pas besoin d'être enlevée.

**Fenêtre coulissante**

Tirez le levier vers le bas pour déverrouiller la fenêtre. Glissez la fenêtre vers la droite pour ouvrir. Sortez du véhicule. La moustiquaire n'a pas besoin d'être enlevée.

**Verrou style levier**

Enlevez la moustiquaire en tirant l'onglet rouge. Tirez le levier hors de la pince du cadre et balancez-le vers l'extérieur de sorte qu'il soit carrément hors de la fenêtre. Poussez le levier (et la fenêtre) vers l'extérieur pour ouvrir et sortez du véhicule.

Extincteur d'incendie

2.03

S'il y a début d'incendie :

- ☐ Faites évacuer tout le monde du véhicule immédiatement.

- ❑ Une fois tout le monde évacué, vérifiez le feu pour voir si vous pouvez tenter de l'éteindre.
 - Si le feu est propagé et alimenté par un combustible, éloignez-vous du véhicule, et laissez le Service des incendies s'occuper de l'urgence.
 - Ne pas utiliser de l'eau pour éteindre le feu. L'eau peut propager certains types de feu, et une électrocution est possible avec un feu électrique.

Les classifications d'extincteur d'incendie identifient les sortes de feu ou les matières en feu pour lesquelles ils peuvent combattre.

Classe A - Matériaux solides (bois, papier, tissus, caoutchouc et certains plastiques).

Classe B - Liquides (graisse, huiles à cuisson, gazoline, kérosène ou autre liquides inflammables).

Classe C - Électrique (fils électriques ou autre équipement électrique sous tension).

Un extincteur à poudre chimique a été installé à côté de la porte d'entrée. Il sert à éteindre les petits feux de type Classe B ou C seulement.

⊗ **REMARQUE:** Familiarisez-vous avec les instructions de fonctionnement détaillées affichées sur le côté de l'extincteur d'incendie et dans le guide de l'utilisateur de l'extincteur d'incendie.

Inspectez l'extincteur au moins une fois par semaine (plus fréquemment si exposé aux intempéries et à une altération possible), et avant de partir en vacances ou durant un voyage prolongé.

Entretien

Suivez toutes les instructions sur l'étiquette et dans le guide d'utilisateur de l'extincteur d'incendie.



AVERTISSEMENT

Ne pas vérifier la pression, tester ou pratiquer en utilisant l'extincteur d'incendie et en pressant la détente, même brièvement. L'extincteur d'incendie n'est pas rechargeable ou remplissable. Une fois utilisé, il perdra graduellement de la pression et ne sera pas complètement chargé pour être utilisé pour une urgence.



DANGER

Ne pas remettre l'alimentation électrique en marche ou brancher des appareils après l'utilisation d'un extincteur d'incendie. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'extincteur d'incendie pour d'autres instructions sur l'entretien et le nettoyage.

Détecteur de fumée

2.04

Les détecteurs de fumée fonctionnent correctement seulement s'ils sont opérationnels et entretenus. Ils ont une durée de vie limitée et s'useront avec le temps. Remplacez immédiatement le détecteur s'il ne fonctionne pas correctement, s'il affiche tout type de problème, ou en dedans de cinq ans d'utilisation. **Assurez-vous de lire, de comprendre et de suivre l'information fournie par le fabricant du détecteur de fumée incluant l'information sur la durée de vie limitée des détecteurs de fumée.**

Soyez conscient que le détecteur de fumée **n'est pas infallible et ne peut pas détecter les feux si la fumée ne l'atteint pas**. Tout ce qui empêche la fumée d'atteindre le détecteur peut retarder ou empêcher une alarme.



AVERTISSEMENT

- ❑ Ce détecteur de fumée n'alertera pas les personnes malentendantes. Des alarmes spéciales avec des lumières stroboscopiques clignotantes sont recommandées pour les malentendants
- ❑ Utilisez seulement la pile de remplacement recommandée par le fabricant. Il se peut que le détecteur ne fonctionne pas correctement avec d'autres piles. N'utilisez jamais une batterie rechargeable puisqu'elle ne peut pas fournir une charge constante. Ne débranchez jamais la pile pour arrêter le son de l'alarme.
- ❑ Testez le détecteur de fumée après que le véhicule ait été en entreposage, avant chaque voyage et au moins une fois par semaine durant utilisation. Ne débranchez pas la pile ou l'alarme.

Le détecteur de fumée ne fonctionnera pas si la pile est manquante, débranchée, morte, de mauvais type ou non installée correctement. **Il exige une pile 9V standard.** Consultez le guide de l'utilisateur pour l'information au sujet de la bonne pile et de l'installation.

Le voyant DEL indiquera si la pile fonctionne correctement. Lorsque la combustion est détectée, le détecteur de fumée sonne une alarme qui continue jusqu'à ce que l'air soit redevenu normal. Le voyant DEL offrira aussi une indication visuelle de l'alarme.

Lorsque la pile commence à faiblir, l'alarme « bippera » environ une fois chaque minute indiquant une pile faible. Cet avertissement devrait durer 30 jours. Vous **DEVEZ** remplacer la pile une fois que l'avertissement de pile faible débute.

Lorsque la pile est retirée du détecteur, l'onglet de pile se relèvera; le détecteur ne peut pas être installé au support de montage sans une pile.

Pour tester, restez un peu à l'écart du détecteur de fumée puisque l'avertisseur sonore est fort. Le bouton de test testera précisément toutes les fonctions. Ne jamais utiliser une flamme ouverte pour tester le détecteur de fumée.

Ne jamais enlever l'étiquette d'avertissement situé près du détecteur de fumée de votre VR :

Entretien

Aspirez toute poussière sur le couvercle du détecteur de fumée à l'aide d'un aspirateur équipé d'une brosse douce. Testez le détecteur de fumée après avoir passé l'aspirateur. N'utilisez jamais d'eau, de nettoyeurs ou de solvants pour nettoyer le détecteur de fumée puisqu'ils peuvent endommager le détecteur. Ne peignez pas le détecteur d'alarme. Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de l'entretien.

⚠ WARNING

Test smoke alarm operation after vehicle has been in storage, before each trip, and at least once per week during use. Failure to do so can result in death or serious injury.

⚠ AVERTISSEMENT

VÉRIFIER LE DÉTECTEUR DE FUMÉE SI LE VÉHICULE A ÉTÉ ENTREPOSÉ, AVANT CHAQUE DÉPLACEMENT ET AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE EN SERVICE.

Avertisseur de monoxyde de carbone/propane combiné

2.05

L'avertisseur est câblé directement au système électrique 12 volt, avec une alimentation continue fournie par la batterie du VR. Il n'y a pas d'alimentation par pile 9V dans l'avertisseur de monoxyde de carbone/propane. Même si l'appel de courant est minime, il pourrait vider la pile durant des périodes de temps prolongées. **Si le câble de la batterie est débranché au niveau des bornes de batterie, l'avertisseur ne fonctionnera pas.**

Assurez-vous de lire, de comprendre et de suivre les informations du fabricant pour l'avertisseur de CO/propane combiné. Ceci inclut l'information au sujet de la durée de vie limitée de l'avertisseur.

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz incolore, inodore et sans goût. Plusieurs cas d'empoisonnement au monoxyde de carbone signalés indiquent que même si les victimes

sont conscientes qu'elles ne sont pas bien, elles deviennent tellement désorientées qu'elles sont incapables de se sauver elles-mêmes soit en sortant du véhicule soit en appelant de l'aide. Les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers affectés.

L'avertisseur de monoxyde de carbone/propane est conçu pour détecter les vapeurs toxiques du monoxyde de carbone qui résultent d'une combustion incomplète, comme celles émises à partir d'appareils, de fournaies, de foyers et du gaz d'échappement d'auto. Un avertisseur de monoxyde de carbone/propane **N'EST PAS UN SUBSTITUT** pour d'autres avertisseurs de gaz combustible, de feu ou de fumée. Cet avertisseur est conçu pour détecter le gaz de monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est pas conçu pour détecter la fumée, le feu ou tout autre gaz. Il y a des dangers contre lesquels la détection de monoxyde de carbone peut ne pas être efficace, comme les fuites de gaz naturel ou les explosions.

Cet avertisseur est conçu pour détecter la présence de monoxyde de carbone/gaz propane, toutefois il y a d'autres fumées ou vapeurs combustibles qui peuvent être détectées par le capteur incluant (mais sans s'y limiter) : acétone, alcool, butane et gazoline. Celles-ci se retrouvent dans des articles comme les déodorants, colognes, parfums, adhésifs, laque, kérosène, colles, vin, spiritueux, la plupart des agents nettoyeurs et les propulseurs de canette aérosol.

Des températures élevées peuvent activer les vapeurs de colle et d'adhésif. Un véhicule fermé une journée chaude peut faire que les produits chimiques utilisés dans sa construction sont détectés pendant des mois après que le véhicule ait été construit (voir Section 2, Formaldéhyde).



AVERTISSEMENT

- ☐ L'avertisseur de monoxyde de carbone installé est prévu pour être utilisé dans des emplacements intérieurs ordinaires. Il n'est pas conçu pour être conforme aux normes commerciales ou industrielles de « Occupational Safety & Health Administration (OSHA) ».
- ☐ Ne débranchez pas la pile ou l'alarme.
- ☐ Les personnes avec des problèmes médicaux peuvent considérer utiliser des dispositifs d'avertissement qui offrent des signaux audibles et visuels pour les concentrations de monoxyde de carbone sous 30 PPM.
- ☐ Cet avertisseur indiquera seulement la présence de gaz de monoxyde de carbone au niveau du capteur; il peut être présent dans d'autres zones.
- ☐ Installer un avertisseur est la première étape pour la protection, la responsabilité ultime pour une protection contre les vapeurs de monoxyde de carbone repose uniquement sur vous.
- ☐ Les symptômes suivants sont reliés à l'empoisonnement par monoxyde de carbone et devraient être discutés avec tous les membres de la maison :

Légère exposition : Léger mal de tête, nausée, vomissement, fatigue (souvent décrit comme des symptômes de grippe).

Exposition moyenne : Sévère mal de tête lancinant, étourdissement, confusion, fréquence cardiaque rapide.

Exposition extrême : Perte de connaissance, convulsions, déficience cardio-respiratoire, mort.

L'activation de cet avertisseur indique la présence de monoxyde de carbone qui peut vous tuer.

Si l'avertisseur sonne

1. Appuyez le bouton RÉINITIALISER/ARRÊTER LE SON.
2. Appelez vos services d'urgence (service d'incendie ou 911).
3. Déplacez-vous immédiatement à l'air frais (à l'extérieur ou par une porte ou une fenêtre ouverte)
4. Ne pas entrer de nouveau sur les lieux ou éloignez-vous de la porte ou fenêtre ouverte jusqu'à ce que les répondants des services d'urgence soient arrivés, que les lieux aient été aérés, et que votre avertisseur reste dans sa condition normale.

Si votre avertisseur se réactive en dedans d'une période de 24 heures, répétez les étapes 1-4 et appelez un technicien qualifié pour investiguer les sources de monoxyde de carbone de l'équipement et des appareils à combustible, et pour inspecter le bon fonctionnement de cet équipement. Assurez-vous que les véhicules à moteur ne sont pas, et n'ont pas été, en fonctionnement dans un garage adjacent ou adjacent au VR.

Si des problèmes sont identifiés durant cette inspection, faites réparer l'avertisseur immédiatement. Notez tout équipement de combustion non inspecté par le technicien et consultez les instructions du fabricant ou contactez le fabricant directement pour plus d'information au sujet de la sécurité du monoxyde de carbone et de cet avertisseur.



AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais le contrôle de débranchement de la batterie 12V à la position arrêt et ne débranchez jamais le câble de la batterie pour arrêter le son de l'avertisseur. L'avertisseur détectera automatiquement le niveau de monoxyde de carbone dans l'air lorsqu'il devient sous les niveaux dangereux. Vous devriez rester à l'extérieur du véhicule à l'air frais jusqu'à ce que l'avertisseur arrête de sonner. Lorsque l'avertisseur sonne, ne restez pas trop près de l'avertisseur. Le son produit par l'avertisseur est fort parce qu'il est conçu pour réveiller une personne lors d'une urgence. Une exposition prolongée à l'avertisseur à une distance proche peut être nocive pour votre ouïe.

Signaux d'alarme

- ☐ **Fonctionnement normal** : Le DEL maintient un voyant vert stable, indiquant que l'avertisseur est alimenté.
- ☐ **Condition alarme CO** : Le voyant DEL rouge demeurera stable et l'avertisseur émettra 4 « BIPS » puis silence pendant 5 secondes. Ces signaux indiquent qu'une action immédiate est requise.
- ☐ **Alarme gaz propane** : Le voyant DEL rouge clignotera et l'avertisseur sonnera de façon stable. Ces signaux indiquent qu'une action immédiate est requise.
- ☐ **Mauvais fonctionnement de l'avertisseur/pile faible** : Le DEL gaz restera éteint et le DEL Fonctionnel/CO alternera rouge/vert et l'alarme sonnera une fois chaque 15 secondes.
- ☐ **Fin de vie de l'avertisseur** : Le DEL clignotera rouge/rouge, vert/vert et l'alarme émettra un « BIP » chaque 25/30 secondes. L'avertisseur devrait être immédiatement remplacé.

Entretien

Passez l'aspirateur sur le couvert de l'avertisseur au moins une fois par année. Nettoyez le couvert à la main en utilisant un chiffon humecté dans de l'eau propre. Asséchez avec un chiffon doux. Ne vaporisez pas le panneau avant de l'avertisseur avec des agents nettoyeurs ou des cires. Cette action peut endommager le capteur causant une alarme ou causant le mauvais fonctionnement de l'alarme. Ne peignez pas l'avant de l'avertisseur.

Tester l'avertisseur de monoxyde de carbone/propane combiné**AVERTISSEMENT**

Testez le fonctionnement de l'avertisseur après que le VR ait été en entreposage, avant chaque voyage et au moins une fois par semaine durant utilisation.

Le bouton TEST/RÉINITIALISER teste toutes les fonctions ÉLECTRIQUES de l'avertisseur. L'interrupteur TEST/MUET est sur l'avant de l'avertisseur. Appuyez et tenez le bouton test pendant 1 seconde. L'avertisseur fonctionne correctement si le voyant indicateur VERT change à ROUGE et le klaxon émet un bip 4 fois. Le DEL Gaz devrait aussi clignoter en rouge.

✗ **REMARQUE** : Appuyer le bouton de test ne vérifie pas le fonctionnement du capteur. Consultez le manuel de l'utilisateur des fabricants d'avertisseur de monoxyde de carbone/propane pour des informations supplémentaires sur le test des capteurs.

Réparez ou remplacez l'avertisseur de monoxyde de carbone/propane combiné lorsque l'alarme ne fonctionne plus. Comme pour tous les produits électroniques, sa durée de vie est limitée. Le fabricant de l'avertisseur recommande le remplacement cinq ans après la date d'achat.

Formaldéhyde

2.06

Certains composants dans le VR contiennent des adhésifs à base de formaldéhyde qui peuvent relâcher des vapeurs de formaldéhyde dans l'air pour une période de temps inconnue. Les personnes qui sont allergiques aux vapeurs de formaldéhyde peuvent ressentir une irritation aux yeux, oreilles, nez et gorge. La qualité de l'air à l'intérieur peut aussi être affectée en laissant votre véhicule fermé pour une période de temps. Pour aider à la dissipation, aérez le VR en ouvrant toutes les fenêtres et en faisant circuler l'air avec un ventilateur.

Cette étiquette est située à l'intérieur du véhicule près de la porte d'entrée, et ne devrait pas être enlevée du VR.

**MISE EN GARDE**

Un produit dans ce véhicule peut contenir du formaldéhyde, qui peut être un irritant pour vous. Vous pouvez remarquer une concentration plus grande durant les températures plus humides et plus élevées. Aérez pour enlever. Consultez votre manuel de l'utilisateur pour de l'information supplémentaire.
NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE.

Utilisation prolongée ou à temps plein

2.07

Votre VR a été construit pour un usage récréatif. Il n'est pas prévu pour être utilisé comme un logement à plein temps ou une résidence permanente. Une occupation continue dans votre véhicule pourrait causer une usure accélérée et des dommages aux divers composants.

MISE EN GARDE

Une occupation continue ou permanente dans votre VR peut affecter la couverture de garantie et peut annuler la « Garantie Limitée » applicable à votre véhicule.

Utilisation par temps froid

2.08

Lorsqu'utilisé dans des températures de gel ou en dessous du gel, ces précautions devraient être prises :

- ❑ Préparez les systèmes d'eau fraîche et de drainage pour éviter les gels.
- ❑ Le gaz propane (si équipé) et une alimentation suffisante sont requis pour protection de gels possibles sur le régulateur du gaz propane.
- ❑ Durant l'utilisation par temps froid, une ventilation peut être requise pour réduire la condensation.
- ❑ Vérifiez les extrusions extérieures sur les portes de compartiment, les verrous, les coulissants, les fenêtres, conduits, etc. pour le givre avant de faire fonctionner pour éviter des dommages aux pièces.

Condensation

2.09

La condensation variera selon les conditions climatiques. Une ventilation adéquate ou l'utilisation d'un déshumidificateur (fourni par le client) aideront à contrôler la condensation. Suggestions pour éliminer l'air chaud humide :

Ouvrez les fenêtres et les événements en toiture.

Ouvrez l'événement en toiture de la salle de bain en prenant une douche.

Utilisez la hotte de la cuisinière (si équipé) lorsque vous cuisinez ou lavez la vaisselle.

Évitez de suspendre des serviettes humides (ou vêtements) à l'intérieur du VR.

Si dans des armoires ou garde-robe, ouvrez les portes légèrement pour fournir une ventilation.



AVERTISSEMENT

La condensation peut causer de l'humidité, de la moisissure, des taches et, si non adressée, peut causer des dommages au VR (les dommages causés par la condensation ne sont pas couverts par la garantie). Les problèmes de moisissure causés par la condensation pourraient être un risque pour la santé.

Termes & Étiquettes de poids

3.02

Lisez tous les décalcs, les plaques de données et d'instructions avant de mettre en marche votre VR, puisqu'ils peuvent aider au fonctionnement sécuritaire et efficace, ou vous donner des instructions de service. Tout décalc, toute plaque de données et d'instructions peints, endommagés ou enlevés devraient être remplacés.

Gardez toujours un enregistrement du numéro d'identification du véhicule ainsi que le numéro de série.



AVERTISSEMENT

- ❑ Les étiquettes de poids installées à l'usine sont spécifiques au VR pour lequel elles sont fournies et elles ne sont pas interchangeables. Ne pas enlever ces étiquettes de votre véhicule. Si des étiquettes sont manquantes, contactez votre concessionnaire ou le Service à la clientèle pour des remplacements.
- ❑ Ne pas dépasser toutes capacités de poids applicables. Le faire pourrait endommager votre VR ou affecter les caractéristiques de conduite et de freinage.
- ❑ Votre système de frein (autocaravane) est conçu et classé pour un fonctionnement au PNBV non PNTC (Poids Nominal Total Combiné).

Poids Nominal Brut du Véhicule (PNBV) – Poids permissible maximal d'un VR avec pleine charge.

Poids Nominal Brut de l'Essieu (PNBE). – Capacité de transport de charge d'un système à axe unique (poids total qu'un axe est capable de transporter).

Poids Nominal Total Combiné (PNTC) – Poids en charge maximal permis du véhicule en combinaison avec :

Autocaravane : sa caravane remorquée ou véhicule remorqué (incluant le poids de la flèche d'attelage d'un véhicule/caravane remorqué).

Tractable : la caravane incluant les cylindres remplis de propane, une pleine charge d'eau et le combustible de la génératrice, si applicable.

Poids à vide (PV)

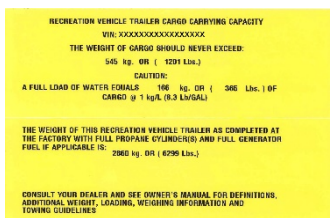
Autocaravane - Le poids de ce véhicule récréatif tel que fabriqué à l'usine avec un réservoir plein de propane (carburant, huile moteur et liquides de refroidissement).

Tractable - Est égal au PNBV du véhicule récréatif, moins le poids du véhicule, tel que complété à l'usine.

Capacité de charge - Est égale au PNBV du VR, moins le poids du véhicule, tel que complété à l'usine.

Autocaravane (OCCC - *Capacité de charge des occupants et du cargo*) - moins le poids de tous les occupants, du conducteur, de tout le cargo personnel, un réservoir plein de carburant et, propane (si applicable). Le poids total de l'eau potable, incluant le chauffe-eau et le poids de la flèche d'attelage d'un véhicule remorqué/caravane compte comme du cargo dans ou sur l'autocaravane. Les ajouts à ou autres changements faits à l'autocaravane une fois sortie de l'usine affecteront (réduiront) le OCCC.

Tractable (CCC - *Capacité de charge du cargo*) - moins le poids de tout le cargo personnel, et, si applicable, moins le poids d'un réservoir plein (ou réservoirs) de propane



Étiquette OCCC (jaune)

JAYCO AUTOCARAVANE – SECTION 3

et le poids total de l'eau potable, incluant le chauffe-eau (si équipé). Les ajouts à ou autres changements faits à la caravane une fois sortie de l'usine affecteront (réduiront) le CCC.

Ceci indique la valeur de poids combiné total du cargo (les autocaravanes incluent aussi les occupants et le nombre de ceintures de sécurité) qui peuvent être placés dans ou sur votre VR tel qu'il a été fabriqué.

La portion inférieure de l'étiquette indique la valeur de poids du VR (incluant les réservoirs de propane et de génératrice pleins sur les produits tractables, et le PNTC sur les autocaravanes) tel que fabriqué et pesé avant de quitter l'usine.

Étiquette de Certification Fédérale

3.02

Étiquette de Certification Fédérale :

L'Étiquette de Certification Fédérale assure que le VR est conforme avec toutes les normes de véhicule moteur pour le Canada et les États-Unis.

Elle inclut : Le nom du fabricant, NIV, PNBV, PNBE (avant/arrière) grandeurs des pneus et des jantes et pressions de gonflage des pneus à froid.

[illegible]

Étiquette de Certification

L'étiquette de remorquage et de freinage (Autocaravanes seulement) est située sur le pare-choc arrière au-dessus du récepteur d'attelage. Assurez-vous de lire et de suivre les directives et les informations énoncées sur cette étiquette. Consultez le Guide du châssis pour des informations supplémentaires.

⚠ WARNING

La capacité de freinage de votre autocaravane n'est pas nécessairement aussi grande que sa capacité de remorquage. Des systèmes de freinage séparés devraient être utilisés pour le contrôle d'un véhicule remorqué, (auto, caravane, bateau, etc.), derrière l'autocaravane. Les exigences de freinage varieront par type de châssis, fabricant du châssis et la loi provinciale. Contactez votre concessionnaire de châssis ou concessionnaire de VR indépendant pour de l'aide afin de déterminer si un système de freinage séparé est recommandé et quelles limites peuvent s'appliquer pour votre combinaison de remorquage et votre sécurité routière.

L'utilisation d'un manchon de réduction et d'un timon d'attelage de plus petit diamètre ou un timon d'attelage plus long sur le récepteur d'attelage réduira le poids nominal de l'attelage et la capacité de remorquage. L'utilisation d'un timon d'attelage plus long que 18 pouces (457 mm) est prohibé.

Consultez le manuel de l'utilisateur de votre véhicule et votre concessionnaire de VR indépendant pour des instructions de pesage spécifiques et des directives de remorquage.

La mauvaise utilisation d'un équipement de remorquage et les mauvaises configurations de remorquage peuvent causer un accident impliquant la mort ou des blessures sérieuses.

Étiquette d'avertissement Remorquage

Étiquette de pneus et de chargement (tractable seulement)

L'Étiquette de pneus et de chargement offre l'information sur les grandeurs de pneus, les pressions de gonflage de pneus à froid, le NIV et la capacité de cargo maximale. La capacité de cargo maximale listée sur l'étiquette n'inclut pas le poids d'une pleine charge d'eau.



TIRE AND LOADING INFORMATION

RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

The weight of cargo should not exceed kg or lbs.
 Le poids de chargement ne doit pas dépasser 545 kg ou 1201 lb.

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT AVANT	ST225/75R15D	44 KPA, 65 PSI	FOR THE MANUAL OF THE CARGO PNEUS PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIÈRE	ST225/75R15D	44 KPA, 65 PSI	
SPARE DE SECOURS	ST225/75R15D	44 KPA, 65 PSI	

Charger votre VR

3.03

Rangerez et fixerez tous les articles non attachés à l'intérieur du VR avant de voyager.

Distribuez le cargo côte à côte afin que le poids sur chaque côté ne dépasse pas un demi du PNBE pour un essieu ou l'autre.



AVERTISSEMENT

- ❑ Ne jamais charger le VR plus que le PNBE ou (PNBV pour les autocaravanes) pour un ou l'autre essieu. Surcharger votre VR peut causer des caractéristiques de conduite déficientes et endommager le cadre ou le châssis.
- ❑ **NE PAS DÉPASSER VOTRE PNBV!** Vous devriez peser votre VR tel que chargé pour un déplacement normal afin de déterminer le poids actuel (pour les autocaravanes ceci inclut les passagers et le véhicule remorqué). **Si vous dépasser le PNBV, vous DEVEZ enlever des articles ou vidanger des liquides** du VR, puis peser de nouveau pour vous assurer d'avoir atteint un poids sécuritaire.
- ❑ Ne voyagez pas avec des réservoirs de stockage gris/noir pleins puisque les caractéristiques de conduite peuvent être affectées.
- ❑ **La capacité de charge de votre VR est désignée en poids, et non en volume.** Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser tout l'espace disponible lors du chargement de votre VR. **Ne dépassez pas votre PNBV** et assurez-vous que vous chargez votre véhicule aussi à part égale que possible pour une meilleure conduite. Assurez-vous que les articles lourds sur le plancher sont bien fixés afin qu'ils ne se déplacent pas durant le voyage. Utilisez des sangles de fixation pour les articles non attachés afin de prévenir les dommages et les blessures durant le voyage.
- ❑ Rangez les articles dans des zones désignées pour l'entreposage. **Ne pas ranger quoi que ce soit dans les zones réservées pour le convertisseur, les panneaux électriques, la fournaise ou le chauffe-eau, etc.**

Fiche du connecteur

3.08

Une fiche de connecteur de fil (peut avoir 4 broches ou 7 broches) est câblée dans votre VR pour brancher l'alimentation électrique du véhicule tracteur (modèles tractables) ou un véhicule remorqué (motorisé situé près de l'attelage de la caravane).

La fiche du connecteur peut accumuler de la corrosion avec une utilisation prolongée et devrait être nettoyée périodiquement pour assurer un bon contact électrique. Lors de l'attache, mettez du ruban adhésif sur toutes les connexions comme protection contre l'humidité.

Blanc	1	Terre
Bleu	2	Freins
Vert	3	Feux de position
Noir	4	ligne de charge
Rouge	5	Arrêt & virage à gauche
Brun ou orange	6	Arrêt & virage à droite
Jaune	7	Recul

Motorisé remarque : Le câblage pour faire fonctionner les freins de votre véhicule remorqué doit être de la même dimension autant dans le véhicule remorqué que dans l'autocaravane.

Peser votre autocaravane

3.09a

Lorsque l'autocaravane est chargée elle doit être pesée. Le poids actuel de l'autocaravane, des passagers, de toutes les options, des liquides, le poids de l'attelage de votre véhicule remorqué et de votre cargo personnel est important pour que vous ne dépassiez pas le PNBV. Deux facteurs importants lorsque vous chargez votre autocaravane sont le poids et l'équilibre.

Vous devez vérifier la conformité de tous les poids nominaux applicables. Un surchargement annulera la **Garantie Limitée** et les garanties de plusieurs fabricants de composants.

Pesez périodiquement votre autocaravane avec une balance publique afin de déterminer la bonne distribution de charge. Pour obtenir des poids d'un côté à l'autre, il doit y avoir suffisamment d'espace sur un côté ou l'autre de la balance pour accommoder l'autocaravane qui est partiellement hors de la balance.

Différents types de balance peuvent requérir différentes procédures lors de la pesée de votre autocaravane. L'autocaravane doit demeurer aussi de niveau que possible sur la balance (même si un essieu n'est pas physiquement sur la balance).

Si un bateau, une caravane ou un autre véhicule est remorqué, il doit être pesé séparément. Combinez ce poids avec le Poids Brut du Véhicule (PBV) de l'autocaravane pour assurer que le poids combiné total ne dépasse pas le PNTC.

Une fois les poids actuels obtenus, comparez-les aux poids nominaux sur **l'Étiquette d'information sur le poids** pour vous assurer d'être en-dessous des poids nominaux minimum affichés.

S'il y a une différence de poids d'un côté du véhicule comparé à l'autre côté, les composants (pneus, roues, freins, ressorts, etc.) sur le côté le plus lourd peuvent être surchargé, bien que la charge totale de l'essieu est en dedans du PNBE.



MISE EN GARDE

Il est important de redistribuer la charge pour éviter des défaillances de composants de même que pour améliorer les caractéristiques de conduite du véhicule.

Fonctionnement du véhicule

4.01a

**AVERTISSEMENT**

Videz les réservoirs de stockage d'eau gris et noir avant de voyager pour éviter de transporter du poids non nécessaire. Les réservoirs pleins peuvent affecter les caractéristiques de conduite de votre véhicule. Si vous ne pouvez pas vider immédiatement vos réservoirs de stockage, réduisez votre vitesse jusqu'à ce que vous trouviez une station de vidange.

De mauvaises conditions atmosphériques et extrêmes de la route peuvent affecter la performance et la conduite de votre véhicule. Ne pas se servir du régulateur de vitesse sur les routes glacées ou extrêmement mouillées, les routes sinueuses, dans le trafic lourd, ou toute autre situation de trafic où une vitesse constante ne peut être maintenue.

Freiner & Arrêter**AVERTISSEMENT**

Le système de freinage du châssis de votre autocaravane est classé pour un fonctionnement au PNBV, non au PNTC.

Vous devriez connaître la distance d'arrêt de votre autocaravane.

Lorsque vous descendez une longue pente, passez la transmission à un rapport de vitesse plus bas et engagez le frein moteur auxiliaire (si équipé), qui est activé par un interrupteur sur la console du conducteur. Consultez le manuel d'utilisateur du châssis pour de l'information supplémentaire.

Conduire dans de l'eau assez profonde pour mouiller les freins peut affecter la distance d'arrêt ou tirer le véhicule d'un côté. Vérifiez le fonctionnement des freins de l'autocaravane dans un endroit sécuritaire pour vous assurer qu'ils n'ont pas été affectés. **Ne jamais opérer tout véhicule si une différence dans l'efficacité du freinage est notable.**

Frein de stationnement

Le frein de stationnement devrait être engagé lorsque l'autocaravane est stationnée. Ne jamais conduire votre autocaravane avec le frein de stationnement engagé puisque ceci réduira l'efficacité de freinage et causera une usure excessive de la transmission. Consultez le Guide du châssis pour plus d'information sur le frein de stationnement.

Câblage de frein électrique pour remorque

Votre auto-caravane peut inclure un câblage de frein électrique pour remorque au connecteur de remorque à 7 voies à l'arrière du VR pour les freins électriques. Le client doit fournir et installer un contrôleur de frein électrique de remorque dans la zone du tableau de bord pour utiliser le système de freinage électrique de remorque.

Utiliser l'attelage arrière

4.02a

**MISE EN GARDE**

Ne pas installer un attelage de type égalisateur de cadre sur votre autocaravane .

Dépasser un des poids nominaux listés causera une performance globale inacceptable du véhicule. Votre sécurité et satisfaction exigent une utilisation appropriée du bon équipement.

L'attelage de remorquage installé en usine est capable de tirer 15 000 livres de charge (maximum), et un poids vertical (flèche d'attelage) maximum de 1 500 livres. Un timon d'attelage de force et d'acier appropriés devrait être sélectionné pour satisfaire les capacités du récepteur de remorquage.

Toujours utiliser les chaînes de sécurité entre l'autocaravane et la caravane ou le véhicule remorqué. Croisez les chaînes sous la flèche d'attelage et laissez du mou pour tourner les coins. Connectez les chaînes de sécurité au cadre du véhicule ou crochets de fixation. Ne jamais attacher les chaînes de sécurité au pare-chocs.

Avant de descendre une pente longue ou abrupte lors du remorquage d'une caravane ou d'un véhicule, réduisez la vitesse et passez l'autocaravane à un rapport de vitesse plus bas pour contrôler la vitesse du véhicule. Évitez l'application fréquente ou prolongée des freins, ce qui peut causer une surchauffe ou une défaillance des freins.

Par définition le PNTC est le poids total maximum permis pour un véhicule et toute attache, comme une caravane ou un véhicule remorqué. Pour déterminer le poids total permis pour un article remorqué, soustraire le PNBV du PNTC.

⚠ WARNING:

YOUR MOTORHOME CHASSIS BRAKING SYSTEM IS RATED FOR OPERATION AT GVWR, NOT GCWR. CONSULT YOUR OWNER'S MANUAL(S) FOR SPECIFIC WEIGHING INSTRUCTIONS AND TOWING GUIDELINES. THE BRAKING CAPACITY OF YOUR MOTORHOME IS NOT NECESSARILY AS GREAT AS THE TOWING CAPACITY. SEPARATE BRAKING SYSTEMS MAY BE NECESSARY FOR CONTROL OF A TOWED VEHICLE. (AUTO, TRAILER, BOAT, ETC.) BEHIND THE MOTORHOME. IF THE TOWED VEHICLE MEETS OR EXCEEDS THE MINIMUM WEIGHT AS DETERMINED BY THE CHASSIS MANUFACTURER (THIS MINIMUM WEIGHT RATING WILL VARY BY CHASSIS AND CHASSIS MANUFACTURER), CONTACT YOUR CHASSIS DEALER OR MANUFACTURER FOR ASSISTANCE IN DETERMINING WHETHER A SEPARATE BRAKING SYSTEM IS RECOMMENDED AND WHAT LIMITS THERE ARE FOR YOUR TOWING COMBINATION AND TRAVELING SAFETY.

**Remorquage et freinage
étiquette**



AVERTISSEMENT

- ☐ **Le poids total de votre autocaravane et de toute caravane ou véhicule remorqué par celle-ci ne doit pas dépasser le PNTC.** Ne présumez pas que vous pouvez remorquer un véhicule qui est en dedans de la capacité de l'attelage. Si vous le faites, vous pourriez dépasser le PNTC de votre autocaravane.
- ☐ **Le poids total de votre autocaravane (incluant le cargo, les passagers, les liquides, etc.) en plus du poids vertical (flèche d'attelage) ne doit pas dépasser le PNBV et/ou tout PNBE.**
- ☐ **Le système de freinage du châssis de votre autocaravane est classé pour un fonctionnement au PNBV, NON AU PNTC.** Toute caravane ou tout véhicule remorqué par votre autocaravane doit avoir des freins adéquats tel que requis par les réglementations provinciales et locales pour remorquer votre autocaravane, y compris les régions où vous pourriez voyager. Ne pas suivre les directives de remorquage peut causer des dommages matériels ou des blessures.

De plus, un système de freinage séparé supplémentaire doit être installé si la caravane ou le véhicule remorqué satisfait ou dépasse le poids minimum déterminé par le fabricant du châssis (*ce poids nominal minimum variera selon le châssis et le fabricant du châssis*).

Contactez votre concessionnaire pour de l'aide à déterminer si un système de frein séparé est recommandé pour votre sécurité de remorquage et de voyage. Ne pas suivre ces instructions créera un risque pour la sécurité et peut causer un accident.

Entretien

Gardez l'attelage propre avec votre entretien général du cadre.

- ❑ Au début de la saison, et chaque mois après, nettoyez l'intérieur du tube récepteur avec une brosse métallique et vaporisez avec un vaporisateur de silicone.
- ❑ Toujours enlever le montage utilitaire du récepteur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ceci aidera à empêcher le montage utilitaire de rouiller au tube.
- ❑ Vérifier périodiquement le serrage des boulons. Ils doivent être serrés au couple avec le bon réglage (consulter votre Guide du Châssis).

Emmarchement & Couvercle

4.03

Le couvercle de l'embranchement alimenté à l'air peut être étendu ou rétracté en utilisant l'interrupteur « couvercle de l'embranchement » situé sur la console côté passager.

**AVERTISSEMENT**

S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction lors du fonctionnement du couvercle de l'embranchement. Pour éviter des blessures corporelles, ne pas faire fonctionner le couvercle de l'embranchement lorsque debout sur l'embranchement.

Marchepied

4.04a

Le contrôle du marchepied électrique est situé sur la console côté passager (le coupe-batterie 12 volt doit être à « ON »). Si la marche rencontre un objet impossible à déplacer lors de son déploiement, elle arrêtera et se fermera dans cette position. Elle se rétractera normalement lorsque la porte est fermée.

**AVERTISSEMENT****REGARDEZ AVANT D'ENTRER OU DE SORTIR DE VOTRE AUTOCARAVANE!**

- ❑ Lors de l'ouverture de la porte de l'extérieur, assurez-vous de ne pas obstruer le chemin du marchepied. Le déploiement de la marche prend environ deux secondes. Gardez les mains et les doigts éloignés en étendant ou en rétractant.
- ❑ Regardez avant de sortir. Il est possible de délibérément verrouiller les marches en position rétractée ou fermée avec l'interrupteur à bascule. **Assurez-vous que les marches sont complètement déployée avant de sortir** de l'autocaravane. Poser le pied sur une marche partiellement déployée peut causer des dommages au cadre de la marche.

Marche avec unité de contrôle - Fonctionnement normal/Mode automatique

- ❑ Fermez la porte. La marche devrait se rétracter et se verrouiller en position « up » (la lumière sous la marche n'est pas allumée).
- ❑ Ouvrez la porte. La marche devrait s'étendre et se verrouiller en position « down » avec la lumière sous la marche allumée. Si la porte d'entrée est laissée ouverte, la lumière s'éteindra après 5 minutes.

**MISE EN GARDE**

Ne pas tenir l'interrupteur plus longtemps qu'il ne faut pour étendre ou rétracter la marche. Le faire pourrait causer des dommages à l'autocaravane.

Fonction Verrouillage de marche/Mode d'extension stationnaire (si équipé)

- ❑ Mettre l'interrupteur d'annulation à la position « ON ». La marche devrait demeurer étendue avec la lumière sous la marche éteinte lorsque la porte est fermée.
- ❑ Avec l'interrupteur d'annulation à « ON », la marche étendue, et la porte d'entrée fermée, mettre le démarreur du véhicule à « ON ». L'annulation du démarreur s'effectuera et la marche se rétractera automatiquement.

⊗ **REMARQUE:** Si le fil jaune du connecteur à quatre broches n'est pas connecté à une source d'alimentation du démarreur, le système de sécurité du démarreur sera inopérant et la marche demeurera en position étendue. Dans ce cas, l'interrupteur de verrouillage de marche doit être placé en position mode automatique pour que la marche se rétracte.

Si le fil jaune du connecteur à quatre broches n'est pas connecté à une source d'alimentation du démarreur, le démarreur ne fera pas se rétracter la marche si l'interrupteur de verrouillage de marche est placé en position mode automatique, peu importe la position de la porte.

Marchepied automatique

4.04b

Le marche-pied électrique s'ouvre automatiquement lorsque la porte moustiquaire est ouverte. Constant l'alimentation 12-volt à la marche électrique est fournie à travers un disjoncteur.



AVERTISSEMENT

REGARDEZ AVANT D'ENTRER OU DE SORTIR DE VOTRE AUTOCARAVANE!

Lors de l'ouverture de la porte de l'extérieur, assurez-vous de ne pas obstruer le chemin du marchepied. Le déploiement de la marche prend environ deux secondes. Gardez les mains et les doigts éloignés en étendant ou en rétractant la marche de la porte d'entrée.

Porte d'entrée

4.05

Toujours tenir la porte d'entrée lors de son ouverture ou fermeture. Les dommages causés parce que vous ne l'avez pas fait ne sont pas couverts par la **Garantie Limitée**.



MISE EN GARDE

S'assurer que la porte d'entrée est complètement fermée et verrouillée lors d'un déplacement. Verrouiller la porte l'empêche de s'ouvrir.

CLÉS

Si toute clé a un numéro estampé sur la plaque, enregistrer le numéro de la clé et garder l'information dans un endroit sécuritaire. Vous pouvez commander une clé brute de votre concessionnaire et faire faire un double.

Les verrous sur les portes d'entrée et de soute à bagages doivent être lubrifiés deux fois par année en mettant une légère couche de vaporisateur de silicone. Les conditions comme la pluie, le sel, la poussière et la pollution peuvent augmenter le besoin d'entretien.

Entrée sans clé (si équipé)

4.06

Le système d'entrée sans clé peut inclure un pavé numérique ou une poignée avec pavé numérique intégré avec un transmetteur et un récepteur sous forme de clé. Certains

systèmes d'entrée sans clé fonctionnent à pile. Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

Siège du conducteur & du passager

4.07

✕ REMARQUE: Le siège du conducteur et du passager avant doit être verrouillé en position vers l'avant tandis que l'autocaravane est en mouvement.

Siège à 6 réglages électriques (si équipé)

Utilisez les contrôles pour glisser le siège à la position désirée. Relâchez le contrôle et le siège se verrouillera dans cette position.

Pour pivoter le siège du conducteur/passager

Pour tourner le siège du conducteur ou du passager pour faire face à l'arrière du véhicule, tirez le levier de libération du siège pivotant vers le haut et pivotez le siège.

Pour remettre le siège à sa position originale, pivotez le siège jusqu'à sa position de conduite jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les sièges se verrouillent en place.



AVERTISSEMENT

- ❑ Ne pas ajuster le siège en conduisant. Après avoir ajusté le siège, assurez-vous de le verrouiller en place. Pour s'assurer que le siège est verrouillé de façon sécuritaire, essayez de déplacer vers l'avant ou l'arrière sans utiliser le levier ou le bouton d'ajustement. Ne pas mettre des paquets, des animaux domestiques ou autres objets entre le siège du conducteur et du passager avant.
- ❑ Garder les mains et les pieds éloignés du siège à réglage électrique en faisant fonctionner la fonction électrique.
- ❑ Pour minimiser le risque de blessures corporelles dans le cas d'une collision ou d'un arrêt brusque, garder les dossiers de siège du conducteur et du passager en position presque verticale tandis que l'autocaravane est en mouvement. La protection offerte par les ceintures de sécurité peut être réduite de façon significative lorsque le dossier du siège est incliné. Incliner les sièges tandis que l'autocaravane est en mouvement peut causer des blessures sérieuses.

Ceintures de sécurité

4.08



AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité doivent toujours être portées par quiconque conduit ou monte dans ce véhicule.

- ❑ Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus qu'un occupant. Ne jamais transporter plus de gens dans l'autocaravane qu'il n'y a de ceintures de sécurité.
- ❑ Seulement les sièges avec des ceintures de sécurité doivent être occupés tandis que le véhicule est en mouvement. Lors des déplacements, ne pas occuper des lits ou des sièges qui n'ont pas de ceintures de sécurité.
- ❑ Assurez-vous de verrouiller toutes les portes avant de conduire. Verrouiller les portes et utiliser les ceintures de sécurité fournies minimisera le risque de blessures ou d'éjection en cas d'accident.
- ❑ Si vous êtes enceinte, consulter votre médecin pour son avis sur l'utilisation d'une ceinture de sécurité.

Toujours utiliser les ceintures de sécurité. Lors d'un accident, les blessures au conducteur et aux passagers peuvent être réduites si les ceintures de sécurité sont utilisées adéquatement. La dinette, le sofa-lit, et un lit de jour ont des ceintures de sécurité abdominales à deux points installées. **Des ceintures de sécurité devraient être portées dans toutes les positions assises.**

Entretien et inspection des ceintures de sécurité

Les sangles utilisées dans les ceintures de sécurité peuvent être nettoyées avec un savon doux ou une solution de détergent. Laissez les ceintures sécher à l'ombre et ne les laissez pas se rétracter jusqu'à complètement sèches.

Ne tentez pas de javelliser ou de teindre de nouveau les ceintures. La couleur résultante peut déteindre et la force des sangles pourrait être affectée.

Vérifiez régulièrement les attaches des ceintures de sécurité et relâchez le mécanisme pour une action positive et vérifiez les enrouleurs de verrouillage automatique pour un engagement positif.

Si les sangles de la ceinture de sécurité montrent des coupures évidentes, des fibres brisées qui dépassent ou une décoloration sévère qui indique un affaiblissement du au soleil, l'ensemble complet de ceinture de sécurité devrait être remplacé.

Systèmes de retenue de sécurité pour enfants

4.09

Lors du transport de nourrissons ou de jeunes enfants, un système de retenue de sécurité pour enfants approprié doit toujours être utilisé.

- ❖ **REMARQUE : tous les dispositifs de retenue pour enfants doivent toujours faire face à l'avant ou à l'arrière de l'auto-caravane. Ils ne doivent jamais être installés de manière à ce que l'occupant soit face au côté de l'auto-caravane.**
- ❖ **REMARQUE : les enfants trop grands pour un siège de sécurité pour enfants (conformément aux spécifications gouvernementales) doivent toujours porter une ceinture de sécurité.**



AVERTISSEMENT

- ❑ Une mauvaise installation ou le fait de ne pas fixer correctement un siège d'enfant peut entraîner une défaillance du siège.
- ❑ Suivez exactement les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfants lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour bébé ou enfant. Soyez conscient de tous les avertissements et informations de sécurité inclus avec tout système de retenue de sécurité pour bébé ou enfant.
- ❑ Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ou vers l'arrière sur le siège avant d'un véhicule. Le déploiement d'un coussin gonflable avant du passager peut causer la mort ou des blessures graves à un enfant de 12 ans ou moins, y compris un enfant dans un siège d'enfant. Un siège pour enfant ne doit être installé que sur un siège arrière.
- ❑ Pour assurer un bon ajustement de la ceinture de sécurité, utilisez toujours des sièges d'appoint pour les enfants de taille et d'âge appropriés. Reportez-vous aux réglementations gouvernementales de sécurité pour les tableaux de tailles pour enfants.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**DANGER**

- ❑ Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur ses genoux lorsque l'auto-caravane est en mouvement. L'utilisation de sièges de sécurité pour enfants est obligatoire lors du transport d'un enfant dans votre auto-caravane. Toutes les directives relatives à l'âge et au poids des enfants, telles que spécifiées par la loi, doivent être strictement respectées.
- ❑ Les sièges pour enfants ou les porte-bébés orientés vers l'arrière ou les sièges d'appoint pour enfants ne doivent jamais être placés sur les sièges avant de l'auto-caravane.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Coin-repas avec banquette**AVERTISSEMENT**

La table du coin-repas doit être abaissée et fixée avec la sangle de sécurité lors de l'ajout d'un siège de sécurité pour enfant sur la banquette.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Si votre enfant a besoin d'un système de retenue de sécurité pour enfants (siège), il peut être installé sur la banquette du coin repas et orienté vers l'avant ou vers l'arrière selon les instructions du fabricant du siège de sécurité. Le siège doit être fixé avec la sangle d'attache de la banquette du coin-repas.

Installation du siège de sécurité pour enfants

- ❖ **REMARQUE : assurez-vous de lire, de comprendre et d'appliquer toutes les informations sur les sièges pour enfants fournies par le fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle d'attache est solidement et correctement fixée au siège de sécurité pour enfant.**

Localisez les ancrages d'attache du siège d'enfant (supports). Les ancrages seront marqués d'un symbole de siège enfant. Attachez le bouton-pression de la sangle de retenue pour enfants à l'ancrage correspondant. Ajustez la sangle pour que le siège soit bien en place. Le siège doit avoir les deux sangles inférieures solidement en place. Répétez l'opération sur les sangles supérieures du siège enfant.



**Symbole
d'ancrage de siège
d'enfant**

Tableau de bord

4.12

Pour des diagrammes détaillés du tableau de bord du conducteur, les consoles du conducteur et des passagers et le centre de commande, consulter le Guide du Châssis.

Entretien :

Pour nettoyer les composants du tableau de bord en vinyle ou ABS, trempez un chiffon doux dans une solution de détergent doux et d'eau. Essuyez le tableau de bord. Pour rincer, trempez un chiffon dans de l'eau fraîche et tordez-le bien. Essuyez à fond le détergent.

**AVERTISSEMENT**

Ne rien mettre sur et ne rien attacher au tableau de bord. Ne rien attacher au couvert du volant comme un matériau de garniture, des badges, etc. Ne pas respecter ces avertissements peut restreindre la visibilité du conducteur ou blesser un occupant si un objet le frappe suite à une collision ou à un arrêt brusque.

Klaxon

4.14

Appuyez l'interrupteur à la position « ON » (sur la console du conducteur). Pour sonner le klaxon, appuyez sur le centre du volant. Si l'interrupteur de l'avertisseur pneumatique est en position « OFF », le klaxon du châssis sonnera.

Feux d'amarrage

4.14

Mettre le coupe-batterie 12 volt à « ON » et appuyer le contrôle « Dock Light » sur la console gauche du conducteur.

Lampes de lecture

4.14

Les contrôles de la lampe de lecture sont situés sur les consoles du conducteur et du passager. Les lampes de lecture peuvent aussi mises à « ON » ou « OFF » au niveau de l'ensemble lumière. Lorsque le contrôle est réglé à automatique, les lampes s'allumeront automatiquement lorsque la porte d'entrée de l'autocaravane est ouverte.

Phares secondaires

4.15

Pour activer les phares secondaires ou antibrouillard, appuyer le contrôle « Drive lights » sur le tableau de bord avant.

Feux de jour (DRL)

4.15

Les feux de jour (DRL) sont activés lorsque la clé de démarrage est mise à « ON » et le contrôle de phare est en position « OFF » ou « Feux de stationnement ».

⚠ WARNING

Toujours se rappeler de mettre les phares à « ON » au crépuscule, la nuit et lors d'une température inclemente. Le système de feux de position pour le jour n'active pas vos feux arrière et peuvent généralement ne pas offrir un éclairage adéquat durant ces conditions. Ne pas activer les phares du véhicule sous ces conditions peut causer une collision.

Système AM/FM/CD/DVD & de navigation sur le tableau de bord avant

4.16

Le système AM/FM/CD/DVD & de navigation sur le tableau de bord avant a également la radio Sirius Satellite prête. Vous devrez acheter votre propre abonnement Sirius pour activer cette fonction. Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour des instructions de fonctionnement détaillées.

Rétroviseurs extérieurs

4.18

**MISE EN GARDE**

Ajuster les rétroviseurs extérieurs avant de conduire.

Durant les déplacements, la vibration peut desserrer l'équipement qui retient le(s) rétroviseur(s), ce qui peut changer la position. Lors de votre entretien régulier, vérifier et ajuster les rétroviseurs à la position désirée.

Rétroviseurs extérieurs à commande intérieure

Ajuster les rétroviseurs extérieurs avant de conduire et après avoir ajusté le siège du conducteur.

Rétroviseurs à commande électrique

Ajuster les rétroviseurs à commande électrique lorsque la clé de démarrage est en position « ON ».

Déplacer le bouton de contrôle pour le côté à ajuster.

Appuyer les flèches de contrôle dans la direction vers laquelle le rétroviseur doit être déplacé.

Remettre le bouton de contrôle au centre pour verrouiller le rétroviseur en place.

Les rétroviseurs à commande électrique contiennent aussi des éléments chauffants pour désembuer ou déglacer le verre du rétroviseur si besoin. Utiliser le contrôle « Mirror Defrost » situé sur la console côté conducteur pour activer l'élément chauffant.

Caméra arrière et latérale (Si équipé)

4.19b



AVERTISSEMENT

- ☐ Le système de caméra/rétroviseur aide mais ne remplace pas les rétroviseurs latéraux/arrière du véhicule.
- ☐ Les objets dans la vue de la caméra/moniteur sont plus près qu'ils ne le sont. En mode recul, il faut être prudent et être préparé à arrêter.

Les caméras arrière et/ou latérales offrent des vues du côté et de l'arrière de votre VR. Pour de l'information détaillée sur le fonctionnement et la sécurité, consulter l'information du fabricant du système.

Les caméras latérales sont activées automatiquement lors le feu de changement de direction approprié est en fonction. Toutes les caméras peuvent être manuellement activées pour offrir des configurations de vue appropriées.

Coussins gonflables de châssis (Si équipé)

4.22



AVERTISSEMENT

S'assurer que les coussins gonflables de châssis sont complètement remplis avant de conduire votre autocaravane.

Vérifier la pression de gonflage des coussins gonflables du châssis lors de l'utilisation de l'autocaravane et avant tout déplacement.

Conduire avec des coussins gonflables partiellement remplis créera un environnement non sécuritaire et peut endommager votre autocaravane. Consultez le Guide du châssis pour plus d'information sur les coussins gonflables.

Système(s) de mise à niveau hydraulique

4.23

Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

L'utilisation de tout système de mise à niveau pour supporter l'autocaravane pour toute raison autre que celle prévue est prohibé et violera les termes de la garantie limitée.

Les précautions suivantes devraient être prises lors de l'utilisation de TOUTS systèmes de mise à niveau.

**AVERTISSEMENT**
**NE PAS AGIR EN ACCORD AVEC LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS
PEUT CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES SÉRIEUSES OU LA
MORT!**

- ❑ Le système de mise à niveau est conçu seulement pour mettre à niveau l'unité et ne devrait jamais être utilisé pour fournir le service pour toute raison sous le VR comme changer les pneus ou entretenir le système. Il n'est pas recommandé de changer un pneu soi-même.
- ❑ Vérifier que les emplacements de contact potentiel du cric soient exempts d'obstructions ou de dépressions.
- ❑ Garder les gens et les animaux domestiques loin du VR avant de mettre en marche le système de mise à niveau et tandis que le système de mise à niveau est en fonctionnement.
- ❑ Ne jamais exposer les mains ou autres parties du corps près des fuites hydrauliques. Les fuites d'huile haute pression peuvent couper et pénétrer la peau causant des blessures sérieuses.
- ❑ Après avoir démarré le cycle de mise à niveau il est important que vous et les autres occupants ne se déplacent pas dans le VR jusqu'à ce que le véhicule soit de niveau. Ne pas demeurer immobile durant le cycle de mise à niveau peut affecter les capteurs du système de cric de mise à niveau.
- ❑ Ne jamais soulever les roues du sol lors de la mise à niveau du VR.
- ❑ Ne pas déplacer le VR tandis que les crics sont encore en contact avec le sol ou étendus. Des dommages au véhicule pourraient se produire.
- ❑ Ne pas se fier uniquement aux voyants avertisseurs pour déterminer la position des crics de mise à niveau. Il est de la responsabilité de l'opérateur de vérifier que tous les crics de mise à niveau soient complètement relevés en mode voyage avant de bouger le VR.
- ❑ Le système fonctionne en utilisant un liquide hydraulique sous haute pression. Une pression de liquide extrême peut être présente même si le système n'est pas en fonction. Les forces et les pressions du système peuvent causer des blessures sérieuses ou la mort si utilisé inadéquatement ou modifié. Les travaux de service devraient être effectués uniquement par des techniciens qualifiés.
- ❑ Lors du stationnement de l'autocaravane sur des surfaces extrêmement molles, utiliser les tampons de distribution de charge sous chaque cric.

Arrêt d'urgence

4.25

Toujours avoir des fusées éclairantes ou des signes d'avertissement réfléchissants à afficher si nécessaire. Sortir de la route aussi loin que possible et mettre en marche les clignotants d'avertissement de danger sur votre véhicule. La nuit, utiliser trois indicateurs d'avertissement rouges comme des fusées, des réflecteurs ou des lanternes.

1. Placer le premier indicateur d'avertissement sur le côté du trafic du VR, dirigé vers le trafic le plus près qui s'approche.
2. Placer le second indicateur d'avertissement 100 pieds derrière le VR dans le centre de la voie et vers le trafic qui s'approche.
3. Placer le troisième indicateur d'avertissement 100 pieds en avant du VR dans le centre de la voie et à l'écart du trafic qui s'approche de derrière.

**AVERTISSEMENT**

Pour sécurité personnelle, toujours se tenir hors de la route et hors du chemin du trafic. Les courbes et/ou les pentes peuvent affecter le placement sécuritaire des indicateurs d'avertissement.

Remorquage d'urgence

4.26

**AVERTISSEMENT**

- ☐ Ne jamais laisser quiconque aller sous le VR lorsqu'il est soulevé par l'équipement de remorquage.
- ☐ Soyez conscient des emplacements des courroies. Des courroies mal placées peuvent endommager l'extérieur de votre unité. Les dommages causés par des courroies mal placées est la responsabilité de la compagnie de remorquage, et ils ne sont pas couverts par la garantie de l'unité.

Si votre VR doit être remorqué, veuillez contacter un fournisseur de service d'urgence sur la route ou un service qualifié pour de l'assistance. **S'assurer que le technicien de service est familier avec l'information contenue dans votre Guide du Châssis au sujet du remorquage.**

Alignement des pneus Essieu avant

4.27

Les composants de la direction, la suspension, les roulements de moyeu et même un chargement approprié affecteront l'alignement. Vous devriez faire vérifier et ajuster la suspension avant et l'alignement de la direction après avoir complètement chargé le véhicule en tant qu'entretien du véhicule. Il est de votre responsabilité de faire inspecter l'alignement périodiquement pour maintenir la performance de la direction et prévenir une usure inégale des pneus.

Faites vérifier et ajuster l'alignement par un atelier qualifié avec l'équipement approprié pour les véhicules lourds.

Un test routier par le concessionnaire devrait être inclus dans l'inspection pré livraison. Le concessionnaire peut vérifier et corriger tous problèmes de direction avant que vous preniez livraison. **Une fois ce test routier complété, l'alignement de l'avant-train et/ou les vibrations ne seront pas couverts sous la garantie limitée d'un nouveau véhicule.**

Suivez les instructions d'entretien dans le Guide du Châssis pour l'essieu avant et arrière pour l'entretien des roues et de la suspension, incluant les freins et les roulements de moyeu. Contactez votre fabricant de Châssis pour de l'assistance.

Écrous de roue/Revêtements de roue

4.28a

**AVERTISSEMENT**

- ❑ Vérifiez et serrez les écrous de roue régulièrement pour vous assurer qu'ils ne se desserrent pas durant les déplacements. Consultez votre Guide du châssis pour des recommandations de couple de serrage.
- ❑ Ne pas serrer et entretenir les écrous de roue à la spécification de couple appropriée, pourrait permettre aux roues de s'enlever lors de la conduite, causant des blessures sérieuses et des dommages matériels dans le cas d'une collision ou d'une perte de contrôle du véhicule.

La méthode appropriée pour serrer des écrous de roue est avec une clé dynamométrique, non avec une clé à chocs ou à la main. **N'utilisez aucun type de clé qui ne mesure pas la pression actuelle appliquée à l'écrou de roue.** Un couple approprié pour les écrous peut uniquement être atteint en utilisant une clé dynamométrique et une douille adéquatement calibrées. Toujours faire monter et serrer les roues adéquatement par un technicien qualifié.

Après votre premier voyage, vérifier le couple de serrage des écrous de roue périodiquement selon votre Guide du Châssis. En tout temps, si vous pensez que vos écrous de roue se sont desserrés, faites-les vérifier et serrer aux limites appropriées immédiatement. **Vérifiez et resserrez après le premier 10, 25 et 50 miles (16, 40 et 80 kilomètres). Par la suite, vérifiez et maintenez le couple selon les valeurs de serrage listées.**

Écrous de roue

Si vous pensez ou remarquez que les boulons des goujons de roue sont fissurés ou brisés, ils doivent être remplacés, de même que les boulons adjacents qui peuvent avoir été affaiblis à cause du stress supplémentaire placé sur eux.

Roues en aluminium (si équipé)

Nettoyez les roues en aluminium en utilisant une éponge ou un chamois avec un nettoyant conçu pour être utilisé sur l'aluminium. Appliquez un agent de protection approprié. Ne pas utiliser des nettoyeurs abrasifs. Les roues exposées à l'eau de mer ou aux produits chimiques de la route devraient être nettoyées aussitôt que possible.

⊗ **REMARQUE:** Seulement l'extérieur des roues jumelées sont en aluminium, l'intérieur est en acier.

Pneus

4.29

Un gonflage et un entretien appropriés des roues est critique pour la sécurité, le fonctionnement et la durabilité de votre VR. **Des inspections hebdomadaires régulières de vos pneus et la vérification de la pression de vos pneus est absolument obligatoire** (les pneus n'ont pas été utilisés pour plus de trois ou quatre heures ou conduits moins d'un mile). Durant le voyage, les pneus chauffent et la pression augmente. La pression de pneu d'un pneu chaud affiche une augmentation d'autant que 6 psi comparé à un pneu froid. **Ne pas purger de l'air de pneus chauds ou vos pneus pourront alors être pas assez gonflés.**

**DANGER**

- ❑ Ne pas suivre les directives de gonflage appropriées peut causer une défaillance des pneus, qui, sous certaines circonstances peuvent causer une perte de contrôle du véhicule ou des accidents qui peuvent causer des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.
- ❑ La pression des pneus devrait être vérifiée au début de chaque voyage pour obtenir une durée de vie maximale des pneus. Suivez les instructions listées sur l'étiquette de Certification Fédérale, afin de déterminer la bonne pression des pneus. Un sous-gonflage peut causer des défaillances aux pneus et une situation de roulis causant une perte de contrôle, des blessures, la mort et des dommages matériels.

Examinez vos pneus fréquemment pour une usure inhabituelle. L'alignement, l'équilibrage et l'usure des coussinets qui affecteront l'usure des pneus. Surveillez les fissures, les bosses, l'usure inégale de la bande de roulement, etc.

MISE EN GARDE

L'usure des pneus doit être vérifiée fréquemment. Une fois qu'un pattern devient fermement établi dans un pneu il est difficile d'arrêter, même si la cause sous-jacente est corrigée.

Modèles tractables seulement**AVERTISSEMENT**

Ce VR est équipé de pneus de caravane spéciaux (ST) qui ont une cote de vitesse maximale de 65 MPH (104 km/h). **Vous ne devriez pas dépasser cette cote de vitesse.** Dépasser cette cote de vitesse des pneus peut causer une défaillance des pneus, qui pourrait mener à une collision causant des blessures sérieuses ou la mort.

Système de surveillance de la pression des pneus (selon l'équipement)

4.29

**AVERTISSEMENT****LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE SUIVANTES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT!**

- ❑ Le système est conçu pour surveiller la pression et la température des pneus. Il n'est pas conçu pour avertir des dommages et éclatements soudains et critiques des pneus causés par des effets externes. Le conducteur doit réagir rapidement à tout avertissement et corriger le problème.
- ❑ Les pneus peuvent mal fonctionner pour d'autres raisons que la basse pression, la température élevée ou la surcharge. Soyez toujours à l'affût d'autres problèmes de pneus indiqués par des bruits inhabituels, des vibrations, une usure inégale de la bande de roulement ou des renflements sur les pneus. Si l'un de ces signes apparaît, faites inspecter les pneus immédiatement par un professionnel du pneu.

Autos-caravanes

Le système dispose de capteurs installés sur les jantes à l'intérieur des pneus. Le système est capable de mesurer et d'afficher la pression et la température des pneus. Les capteurs sont installés et préprogrammés en usine.

Remorquable

Le système a des capteurs installés sur les tiges de valve des pneus. Le système dispose de capteurs qui se vissent sur la tige de valve de chaque pneu. Les capteurs sont programmés en fonction de la position de leurs pneus sur la remorque, et non pour chaque pneu individuel.

Rotation des pneus



MISE EN GARDE

- ❑ **Capteurs – NE PAS BOUGER AVEC LES PNEUS!**
- ❑ Le capteur sur le pneu avant (de chaque côté de la remorque) **RESTE** à la position du pneu avant lors de la rotation des pneus.
- ❑ Le capteur sur le pneu du milieu (de chaque côté d'une remorque à 3 essieux) **RESTE** à la position du pneu du milieu lors de la rotation des pneus.
- ❑ Le capteur sur le pneu arrière (de chaque côté de la remorque) **RESTE** à la position du pneu arrière lors de la rotation des pneus (sur les remorques à deux et trois essieux).
- ❑ Cela garantit que les pressions des pneus affichées sur l'écran tactile indiquent avec précision les bons emplacements des pneus sur la remorque.

Changer un pneu

4.30a



AVERTISSEMENT

- ❑ L'autocaravane est très lourde, et la soulever pour remplacer un pneu devrait être fait uniquement avec une prudence extrême par un technicien qualifié. Le véhicule pourrait glisser, causant des blessures corporelles ou la mort. **NE PAS TENTER DE FAIRE CECI VOUS-MÊME.**
- ❑ N'utilisez pas le système de mise à niveau hydraulique pour supporter l'autocaravane tout en étant sous le véhicule ou en train de changer les pneus; ceci pourrait causer des dommages à l'autocaravane ou créer un risque de blessures sérieuses ou de mort. Le système de mise à niveau hydraulique est conçu comme un système de mise à niveau seulement. N'utilisez pas le système de mise à niveau hydraulique comme un cric ou en conjonction avec un cric. Si un changement de pneu est requis, il doit être effectué par un professionnel expérimenté et formé.
- ❑ Lors du remplacement d'un pneu, assurez-vous de le remplacer avec un pneu de mêmes dimension et spécifications (consulter votre Guide du Châssis).

Si vous avez un pneu à plat en conduisant, diminuez graduellement la vitesse et mettez l'autocaravane dans un lieu sûr sur le côté de la route. Contactez votre fournisseur de service routier ou une installation de service qualifiée pour de l'assistance. **Ne pas changer le pneu ou mettre sur cric l'autocaravane vous-même.** Assurez-vous que le technicien de service lit et est familier avec l'information dans le Guide du Châssis au sujet du changement des pneus. Assurez-vous que les écrous de roue ont été serrés au couple approprié tel que décrit dans votre Guide du Châssis.

Chambre coulissante électrique (si équipé)

5.01a

- ❑ Les systèmes de chambre coulissante électrique ont une commande manuelle de surpassement en cas de perte de courant.
- ❑ Assurez-vous d'avoir suffisamment de courant avant de faire fonctionner le système coulissant.
- ❑ Les interrupteurs à glissière sont typiquement situés dans le centre de commande ou sur le mur.

Pour étendre la chambre coulissante, appuyez la section OUT de l'interrupteur; tenez jusqu'à ce que la chambre coulissante arrête. Appuyer l'interrupteur de commande tandis que la chambre est en mouvement arrêtera l'extension.

Pour rentrer la chambre coulissante, appuyez la section IN de l'interrupteur et tenez jusqu'à ce que la chambre coulissante soit complètement rentrée.

Certains modèles peuvent être équipés d'un interrupteur de sécurité. Pour étendre la chambre coulissante, appuyez et tenez l'interrupteur de sécurité de la chambre situé à côté de chaque ensemble de commandes. Les chambres coulissantes ne s'étendront pas à moins que cet interrupteur ne soit appuyé.

Le système coulissant requiert peu d'entretien. Il y a un palier pré lubrifié qui est lubrifié lorsque la chambre est rentrée ou étendue. **Ne pas vaporiser de l'huile ou de la graisse sur les rails tandis que la chambre est étendue.**

Pour un entreposage à long terme : la chambre coulissante doit être fermée (rentrée).

**AVERTISSEMENT**

- ❑ S'assurer que le chemin intérieur de la chambre coulissante et que la chambre coulissante elle-même soient libres d'objets et de personnes avant de faire fonctionner.
- ❑ Restez éloigné des rails coulissants et de l'engrenage lorsque la chambre est en mouvement. Ils peuvent pincer ou s'accrocher à des vêtements amples causant des blessures corporelles.
- ❑ Ne pas travailler sur votre système à moins que le 12 volt CC (batterie auxiliaire) et les systèmes électriques de 120 volt CA (cordon d'alimentation externe) aient été déconnectés.

Ne pas suivre ces instructions pourrait causer la mort ou des blessures sérieuses.

**MISE EN GARDE**

Ces directives doivent être suivies lors de l'utilisation de votre chambre coulissante :

- ❑ Le véhicule récréatif **doit être de niveau** avant de faire fonctionner la chambre coulissante. Des fuites d'eau et autres problèmes pourraient s'ensuivre en cas de fonctionnement sans avoir mis de niveau le VR.
- ❑ **Ne pas mettre de poids excessif** dans la chambre coulissante. Ceci peut causer un mauvais fonctionnement de la chambre coulissante et causer des dommages.
- ❑ Ne pas trop étendre/rentrer la chambre coulissante. Relâchez l'interrupteur immédiatement une fois que la chambre est complètement étendue/rentrée. **Trop étendre/rentrer peut causer des dommages au moteur, à la tige de butée et au support.**
- ❑ Des crics de support supplémentaires ne sont pas requis sous la chambre. Des dommages peuvent se produire suite à une mauvaise utilisation de crics de supports de marché secondaire.

Pour les modèles avec suspension pneumatique; Les chambres coulissantes devraient être étendues (avec la suspension pneumatique complètement chargée) avant que les crics de mise à niveau soient déployés.

- ❑ La batterie auxiliaire (fournie par le client) doit être chargée complètement et connectée. Si possible, branchez le VR à une source d'alimentation 120 volt CA pour que le convertisseur fonctionne.
- ❑ Le VR doit être de niveau et les vérins de stabilisation en position étendue.

Tractable seulement - Toutes les chambres coulissantes doivent être en position fermé avant d'accrocher le VR au véhicule tracteur. Une fois la chambre étendue, s'assurer que les coins du joint en caoutchouc noir sont montés correctement. Le dessus du joint extérieur doit chevaucher le côté du joint pour éviter toute pénétration d'eau possible. Sur le joint intérieur, le joint de côté devrait chevaucher le dessus.



**Chevauchement-
extérieur**

Dépanner la chambre coulissante

Si la chambre ne bouge pas lorsque l'interrupteur est appuyé, suivez ces étapes :

- ❑ Assurez-vous que la batterie auxiliaire est complètement chargée et que les connexions de fils sont bonnes.
- ❑ Vérifiez le fusible 12 volt ou le disjoncteur.
- ❑ Assurez-vous qu'il n'y a pas de connexions desserrées au niveau du moteur de la chambre coulissante.

Si la chambre ne fonctionne toujours pas :

- ❑ Si la chambre est rentrée, laissez-la dans cette position.
- ❑ Contactez votre concessionnaire ou le service à la clientèle pour de l'assistance. **Ne pas tenter de réparer le système coulissant vous-même.**

Systèmes coulissants	5.01b
-----------------------------	-------

Votre VR peut être équipé d'un ou de plusieurs des systèmes coulissants suivants. Pour le fonctionnement détaillé, le dépannage et l'information sur la sécurité, consulter le guide de l'utilisateur des fabricants.

Système coulissant encastré

Ce système a deux colonnes verticales avec un moteur d'entraînement situé sur le dessus de chaque colonne, et n'exige aucun entretien ou ajustement.

TOUJOURS permettre au contrôleur d'arrêter les deux moteurs avant de relâcher le bouton de l'interrupteur.

NE PAS tenter de présumer la fin de la course en relâchant le bouton trop tôt.

NE PAS vaporiser de l'huile ou de la graisse sur les rails tandis que la chambre est étendue.

Dépannage :

Vérifier les fusibles; vérifiez le centre de distribution pour des fusibles sautés (minimum 30 amp) et remplacez si nécessaire. Si le fusible saute immédiatement lors de son remplacement, une **personne de service qualifiée devrait être appelée pour vérifier et réparer.**

Obstructions; vérifiez à l'intérieur et à l'extérieur pour toutes obstructions possibles, ainsi que des petits objets qui peuvent être coincés sous le plancher ou dans les côtés de l'unité. Enlevez toutes obstructions avant de continuer.

Codes d'erreur; consultez le guide d'utilisateur du fabricant pour les codes d'erreur et les instructions sur la façon de réparer le contrôleur du système encastré.

Commande manuelle de surpassement pour le système encastré

Si jamais le système coulissant ne s'étend pas ou ne rentre pas suivez ces étapes pour outrepasser le système, consultez le manuel de l'utilisateur du fabricant.



AVERTISSEMENT

NE PAS DÉPLACER LE VR À MOINS QUE LES MOTEURS SOIENT BRANCHÉS DANS LE CONTRÔLEUR ET QU'IL Y A UNE ALIMENTATION PAR BATTERIE AU VR. CECI ACTIVE LES FREINS SUR LES SYSTÈMES COULISSANTS POUR LES EMPÊCHER DE BOUGER DURANT LE TRANSIT.

Système coulissant au sol

Le système coulissant requiert un courant de batterie et une tension pleine charge. Vous devriez activer la chambre une ou deux fois par mois pour garder les joints et les pièces mobiles internes lubrifiés. Vérifiez tout signe de dommage externe après et avant tout mouvement du VR.

Si la chambre coulissante s'étend de façon courbée ou qu'un seul côté bouge :

- ☐ Suivez les étapes pour outrepasser le système coulissant spécifique installé sur votre VR.
- ☐ Il se peut que vous ayez à pousser le côté qui ne glisse pas pour qu'il rentre complètement.
- ☐ Contactez votre concessionnaire ou le service à la clientèle pour de l'assistance.

Fonctionnement manuel pour le système coulissant au sol



MISE EN GARDE

Soyez EXTRÊMEMENT PRUDENT lorsque vous étendez/rentrez la chambre en utilisant la fonction manuelle de surpassement. Les engrenages peuvent être endommagés si la chambre est étendue/rentrée manuellement à sa pleine longueur et que l'opérateur continue de tourner le surpassement manuel. Des dommages peuvent aussi se produire aux composants coulissants, à la structure de la chambre coulissante ou aux composants de garniture. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de la fonction de surpassement manuel annulera toutes les réclamations de Garantie Limitée.

Repérez la prolongation de la manivelle sous l'intérieur du cadre (**Fig. 1 et 2**), et attachez une poignée de manivelle de béquille de la sellette standard, une douille 1/4 po et un cliquet, ou perceuse et tournevis à douille.

Tournez la prolongation dans le sens horaire pour rentrer la chambre coulissante et dans le sens antihoraire pour l'étendre.

NE PAS tenter de dégager le moteur puisque l'actionneur est en mode manuel.

FONCTIONNEMENT MANUEL - À TRAVERS LE CADRE



Fig. 1-Manivelle à travers le cadre
Extension avec goupille

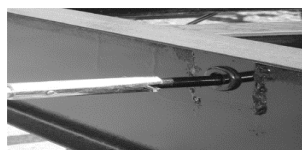


Fig. 2- Poignée de la manivelle

FONCTIONNEMENT MANUEL - DANS LE CADRE



Fig. 3-Prolongation de manivelle à tête hex



Fig. 4-Cliquet

Power Gear® Slideout

Fonctionnement manuel

Le système coulissant est équipé d'un surpassement manuel qui vous permet d'étendre ou de rentrer la chambre dans l'éventualité d'une perte de courant.



AVERTISSEMENT

Lorsque le frein de moteur est dégagé, la chambre coulissante ne se**VERROUILLERA PAS** en place et ne sera pas étanche. Lorsque la chambre a été rentrée manuellement, assurez-vous d'installer des barres de transit (si équipé) et remettez le levier du frein de moteur à sa position engagée normale afin de sceller et de verrouiller la chambre en position.



MISE EN GARDE

- ❑ Toujours débrancher la batterie du système avant de faire fonctionner le système manuellement. Ne pas débrancher la batterie peut causer un retour électrique à travers le moteur et causer des dommages sérieux au système de même qu'annuler la garantie.
- ❑ **Soyez EXTRÊMEMENT PRUDENT lorsque vous étendez/rentrez la chambre en utilisant la fonction manuelle de surpassement.** Les engrenages peuvent être endommagés si la chambre est étendue/rentrée manuellement à sa pleine longueur et que l'opérateur continue de tourner le surpassement manuel. Des dommages peuvent aussi se produire aux composants coulissants, à la structure de la chambre coulissante ou aux composants de garniture. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de la fonction de surpassement manuel annulera toutes les réclamations de Garantie Limitée.

- ❑ Que la batterie est complètement chargée et connectée.
- ❑ Que les barres de transit ont été enlevées (si équipé)

Si la chambre ne bouge toujours pas lorsque l'interrupteur est appuyé, contactez votre concessionnaire ou le service à la clientèle pour de l'assistance.

Norco Slideout

Le système coulissant Norco est un système coulissant entraîné par câble.

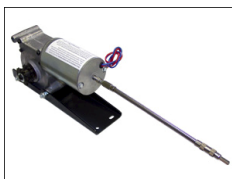
- ❑ Les moteurs et les câbles sont derrière la planche de bordure intérieure autour de l'ouverture de la chambre coulissante.
- ❑ Les câbles peuvent s'étirer avec le temps. L'étirement moyen sera d'environ 1/8 po mais il n'affectera pas la fonction et ne requiert pas d'ajustement.
- ❑ La chambre coulissante fonctionne avec l'alimentation CC dans le VR.
- ❑ Les raclettes en caoutchouc empêchent les débris d'entrer dans l'unité et l'activation guide les joints de l'ampoule à se fermer fermement.

- ❑ Le moteur à verrouillage automatique gèle la chambre en toute position de déplacement.
- ❑ Le système coulissant est supporté par les rouleaux ou les barres d'usures et non par les câbles. Les câbles sont utilisés pour garder le système en équilibre sur les rouleaux.

Si la chambre ne s'actionne pas, généralement il n'y a pas d'alimentation 12V au moteur d'entraînement. Le moteur est équipé d'un arbre de surpassement à entraînement hex. Cet entraînement peut être actionné en utilisant une perceuse électrique et l'arbre flexible fourni avec chaque unité (ou utilisez un cliquet pour actionner le moteur) pour tirer la chambre vers l'extérieur ou l'intérieur. **Si le moteur fonctionne, vérifiez la chambre pour la présence d'obstructions.**

Norco Slideout Fonctionnement manuel

1. Repérez l'arbre dans votre emballage du propriétaire.
2. Attachez l'arbre à un raccord hex de 1/4 po sur l'extrémité du moteur. Attachez la douille & cliquet de 1/4 po, ou percez jusqu'à l'autre extrémité. Tournez dans la bonne direction pour déplacer la chambre.
3. Si les câbles se serrent et que le moteur est difficile à tourner, **INVERSER LA DIRECTION. TROP SERRER PEUT SE PRODUIRE, CAUSANT DES DOMMAGES SÉVÈRES.**



Power Gear® Slim Rack System

Ce système est typiquement utilisé pour 144 po et plus, et est équipé d'un surpassement manuel permettant à la chambre de s'étendre/rentre dans l'éventualité d'une perte de courant.

- ❑ Le système a un contrôleur qui arrête le moteur lorsque la chambre est complètement étendue ou rentrée.
- ❑ Le contrôleur a la capacité de détecter les anomalies pour un dépannage plus facile.
- ❑ Un pavé tactile monté au mur permet le mouvement de la chambre et offre un feedback à l'utilisateur.



Fig.1 Contrôleur du



Consulter (www.powergearus.com) ou le manuel du fabricant pour l'entretien et l'information sur le surpassement.

Rentrer manuellement la chambre avec cliquet & douille :

Si le courant est perdu au moteur du système coulissant ou le mode de surpassement ne fonctionne pas, la chambre peut être manuellement rentrée en utilisant un cliquet et une douille attachés à l'extrémité du coupleur (Fig. 11).

1. Obtenez l'accès à l'ensemble CANAL VERTICAL de l'intérieur ou de l'extérieur de la caravane. Enlevez les pièces de garniture et de bride sur la boîte de la chambre coulissante.
2. Si applicable, enlevez la vis supérieure du joint de l'ampoule sur le dessus du CANAL VERTICAL (Fig. 8).
3. Tirez le joint de l'ampoule vers le bas et enlevez le couvercle du moteur (Fig 9). Le joint du moteur peut coller sur le joint de l'ampoule.
4. En utilisant un outil d'extraction, enlevez l'extrémité du ressort de retenue de la pince à ressort du moteur (Fig 10A). Si non équipé d'un ressort de retenue, desserrez la vis de retenue du moteur (Fig. 10B).

5. Débranchez le moteur du faisceau et enlevez le moteur en levant vers le haut et l'extérieur.
6. Répétez les étapes 1-4 pour l'autre côté.
7. Placez une clé à douille avec une rallonge de 3 pouces et une clé à douille profonde de 5/8 po (Fig. 12) à travers l'ouverture d'accès au moteur et assoyez la douille sur le coupleur (Fig 13). Une personne qui alterne d'un côté à l'autre de la chambre peut rentrer une chambre de 1500 lb. avec ou sans rampe.

Fixez la chambre en place soit en :

7. Réinstallant les moteurs (en s'assurant que l'extrémité de la vis de retenue est accrochée de nouveau sur la pince à ressort du moteur (Fig. 10A).
8. Serrant la vis de retenue du moteur au couple de 40 po/lb. (Fig 10B) et en s'assurant que la retenue du moteur est complètement engagée.
9. Utilisant un verrou de route (un 2x4 coupé à la dimension), etc.
10. **Consulter Fig 10A et 10B pour une assise appropriée du moteur.**
11. Faites vérifier la chambre coulissante par un concessionnaire OEM autorisé aussitôt que possible. Ne pas faire fonctionner la chambre jusqu'à ce qu'elle ait été vérifiée complètement puisque des dommages à la chambre peuvent s'ensuivre.

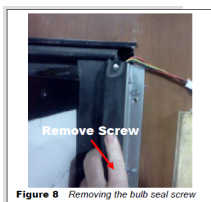


Figure 8 Removing the bulb seal screw

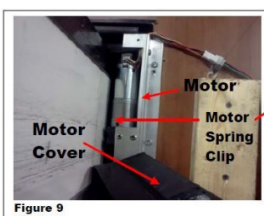


Figure 9



Figure 10A



Figure 10B

NOTE: Motor shown properly seated. No gap between mounting bracket and block.

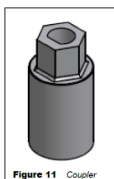


Figure 11 Coupler



Figure 12 Ratchet with 3/8" extension and 5/8" deep well socket



Figure 13 Ratchet inside motor access with socket on coupler

Le système électrique

6.01

**AVERTISSEMENT**

Soyez prudent lorsque vous utilisez des outils en métal. Si un outil entre en contact avec une borne de batterie ou du métal qui y est connecté, un court-circuit pourrait se produire ce qui causerait des blessures corporelles, une explosion ou un incendie.

Le système électrique du VR est composé de deux systèmes électriques indépendants qui consistent en une alimentation CC 12-volt et une alimentation CA 120/240-volt 60 Hz. Parce que l'équipement électrique et le système de circuits ont été conçus spécifiquement pour votre modèle, ne faites pas de changements non autorisés ou n'ajoutez pas d'appareils fixes. **Les changements ou les ajouts faits après la livraison peuvent causer une condition dangereuse.**

Motorisé seulement; voir le guide du châssis pour de l'information sur le système électrique de la transmission du châssis. **Avant de travailler sur le système électrique toujours arrêter ou déconnecter ce qui suit :**

- ☐ Onduleur/chargeur (si équipé) avant de déconnecter les batteries.
- ☐ Cordon d'alimentation externe
- ☐ Génératrice; désactiver la fonction de démarrage automatique de la génératrice.
- ☐ La borne de batterie négative 12 volt CC
- ☐ Le coupe-batterie (si équipé)
- ☐ Fermer le disjoncteur principal 120V

En cas de feu électrique

6.02

**AVERTISSEMENT**

Ne pas tenter d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu électrique. L'eau peut propager certains types de feu, et une électrocution est possible avec un feu électrique.

FAIRE IMMÉDIATEMENT ÉVACUER TOUT LE MONDE DANS LE VR.

- ☐ Mettre le disjoncteur principal de 120 volt à la position « off ». **Il est important que tout le monde sache où se trouve le disjoncteur principal et son fonctionnement.**
- ☐ Déconnecter le(s) câble(s) négatif(s) de batterie au niveau de la batterie.
- ☐ Déconnecter le cordon d'alimentation de la prise de courant extérieure.
- ☐ Fermer la génératrice (si équipé)

Connecter le cordon d'alimentation

6.08

**AVERTISSEMENT**

- ☐ Brancher le cordon d'alimentation extérieur dans une source d'alimentation câblée incorrectement pourrait endommager le système électrique du VR et causer des blessures sérieuses ou fatales.
- ☐ Le cordon d'alimentation doit être complètement étendu lorsqu'utilisé et non laissé enroulé dans le compartiment électrique ou sur le sol. Si le cordon d'alimentation est laissé enroulé, il peut potentiellement créer suffisamment de chaleur pour fondre son coffrage de protection.



AVERTISSEMENT

Ne pas brancher le cordon d'alimentation à toute prise jusqu'à ce que vous ayez vérifié la bonne polarité et la mise à la terre.

NE PAS brancher le cordon d'alimentation extérieur dans une prise de site de camping :

- ☐ Qui a une polarité inversée
- ☐ Avec des circuits de mise à la terre qui ne fonctionnent pas
- ☐ Qui démontre des signes de dommages dus à la chaleur.

Le faire pourrait causer des dommages matériels ou des blessures sérieuses. Les dommages ou les blessures causés par la connexion à des sources d'alimentation qui fonctionnent mal ou qui sont incorrectement câblées ne sont **pas** couverts par la garantie de votre véhicule récréatif.

NE PAS

- ☐ Ne pas utiliser de fiche, adaptateur ou rallonge de tricheur pour reconfigurer l'alimentation CA entrante ou briser la continuité du circuit connecté à la broche de terre.
- ☐ Ne pas connecter le cordon d'alimentation dans une prise qui n'est pas mise à la terre, ou adapter le cordon d'alimentation pour le brancher dans une prise pour laquelle il n'est pas conçu.
- ☐ Ne pas enlever la broche de mise à la terre pour connecter à une prise non mise à la terre. Enlever la broche de mise à la terre désactive une fonction de sécurité importante conçue pour empêcher les risques de chocs et d'électrocution.
- ☐ Ne pas connecter le cordon d'alimentation à une rallonge. L'utilisation d'une rallonge non appropriée causera une surchauffe du cordon de même qu'une défaillance potentielle prématurée de l'équipement CA.

Il est de la responsabilité du propriétaire de la prise électrique d'assurer que la prise est adéquatement câblée et mise à la terre. **Une polarité inversée et/ou une mise à la terre inappropriée de votre VR peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles sérieuses.**

Pour aider à empêcher les surcharges de courant d'endommager les charges connectées en

1. Fermant « off » le disjoncteur principal 120 volt
2. Branchant le cordon d'alimentation dans la prise en s'assurant que les broches du cordon d'alimentation sont branchées adéquatement.
3. Ouvrant « ON » le disjoncteur principal 120 volt

Le cordon d'alimentation extérieur devrait être débranché lorsque le VR est laissé sans supervision. Si quelque chose devait arriver au système électrique, ceci peut aider à limiter les dommages potentiels.

Tester la connexion électrique du site de camping

Les prises de courant de 120 volt du site de camping devraient être testées en utilisant un multimètre numérique ou un analyseur de circuit dédié. Des indicateurs de polarité peuvent être achetés dans la plupart des magasins d'électricité et des quincailleries.

Lumière multiplex et contrôle des stores (si équipé)

6.06a

Est programmé pour faire fonctionner plusieurs lumières ou stores comme un regroupement et/ou comme composants individuels. L'interrupteur d'alimentation principale situé à côté des marches d'entrée doit être à « ON » pour faire fonctionner le système.

Les interrupteurs muraux contrôlés par le système sont prévus pour utiliser comme suit :

- ❑ Mettez les lumières à intensité fixe à « ON » en appuyant le côté droit de l'interrupteur, et à « OFF » en appuyant le côté gauche.
- ❑ Mettez les lumières à gradation progressive à « ON » à l'intensité qu'elles étaient durant le cycle « ON » précédent en appuyant le côté droit de l'interrupteur approprié. Éclaircissez les lumières en tenant le côté droit de l'interrupteur vers le bas. Baissez les lumières en tenant le côté gauche. Éteignez « OFF » les lumières à gradation progressive en appuyant le côté gauche de l'interrupteur.
- ❑ Mettez les lumières intérieures à « ON » à l'intensité qu'elles étaient durant le cycle « ON » précédent en appuyant le côté droit de l'interrupteur « Light Master », et à « OFF » en appuyant le côté gauche.
- ❑ Étendez les stores électriques en appuyant la flèche vers le bas (côté gauche) de l'interrupteur approprié. Appuyer la même flèche vers le bas sur l'interrupteur une autre fois arrêtera le fonctionnement du store.
- ❑ Remontez les stores électriques en appuyant la flèche vers le haut (côté droit) de l'interrupteur approprié. Appuyer la même flèche vers le haut sur l'interrupteur une autre fois arrêtera le fonctionnement du store.

 **REMARQUE:** Le fonctionnement des stores électriques de la zone de la cabine avant est désactivé lorsque la clé de démarrage du châssis est tournée à la position « ON » pour empêcher une extension accidentelle en conduisant.

Onduleur/Chargeur

6.09a

Votre autocaravane peut avoir plusieurs onduleurs/chargeur de 12 volt CC à 120 volt CA installés pour faire fonctionner temporairement les appareils sélectionnés de 120 volt de l'alimentation de la batterie domestique auxiliaire.

L'onduleur/chargeur est situé entre les rails du cadre du châssis dans la zone d'entreposage du cargo. Les disjoncteurs 120 volt qui protègent les circuits de sortie de l'onduleur/chargeur ont des étiquettes indiquant quels appareils peuvent fonctionner avec l'alimentation de l'onduleur/chargeur.

La sortie CA 120 volt de l'onduleur /chargeur peut être de type onde sinusoïdale modifiée ou pure dépendant de l'onduleur/chargeur installé. Les deux types d'onduleur/chargeur fonctionneront avec la plupart des appareils, outils et autre équipement 120 volt CA. Certains appareils avec des circuits de minutage comme des horloges, peuvent ne pas fonctionner correctement sur une alimentation à onde sinusoïdale modifiée.

L'onduleur/chargeur fonctionne aussi comme un convertisseur d'alimentation 12 volt multi-étage/chargeur de batterie (pour charger les batteries domestiques auxiliaires) lorsque l'autocaravane est connectée à l'alimentation extérieure 120 volt ou lorsque la génératrice fonctionne. Il peut aussi charger les batteries du châssis lorsque la génératrice fonctionne.



AVERTISSEMENT

L'onduleur/chargeur génère de la chaleur lors de son fonctionnement et a besoin d'une circulation d'air non restreinte pour un refroidissement approprié. Ne rien entreposer autour ou sur le dessus de l'onduleur/chargeur qui pourrait restreindre la circulation d'air autour de celui-ci.

Commandes à distance pour l'onduleur/chargeur

Le panneau de commande à distance de l'onduleur/chargeur est situé dans l'armoire au dessus de la porte d'entrée. Pour activer le fonctionnement automatique de l'onduleur durant une panne de courant ou des conditions de baisse de tension laissez l'onduleur/chargeur en mode « INVERTER » en tout temps. Il est en mode « INVERTER » lorsque le voyant vert « INV » sur le panneau de commande à distance est illuminé.

Lorsqu'en mode « INVERTER » l'onduleur/chargeur sera en veille lorsque l'autocaravane est connectée à l'alimentation extérieure CA 120 volt 50 amp ou lorsque la génératrice fonctionne. Si l'alimentation extérieure est interrompue et que la génératrice ne fonctionne pas, l'onduleur/chargeur s'activera automatiquement fournissant une alimentation 120 volt CA aux appareils connectés.

Fonction de charge de batterie de l'onduleur/chargeur

L'onduleur/chargeur fonctionne comme un chargeur de batterie multi-étage lorsque l'autocaravane est connectée à l'alimentation extérieure CA 120 volt ou lorsque la génératrice fonctionne. L'onduleur/chargeur détecte automatiquement la condition de la batterie auxiliaire et applique le profil approprié de chargement de batterie.

Si les batteries auxiliaires de l'autocaravane deviennent **complètement** déchargées, l'onduleur/chargeur sera incapable de détecter la tension de la batterie et ne démarrera pas sa séquence de chargement. Pour initier manuellement le chargement, tournez la clé de démarrage du châssis à la position « ON » pour une courte période de temps.

Laisser l'onduleur/chargeur en position « ON » lorsque l'autocaravane est en entreposage prolongé (aucune alimentation extérieure CA 120 volt connectée) videra les batteries auxiliaires même si les appareils CA 120 volt sont fermés.

États défectueux de l'onduleur/chargeur

Certains états défectueux causeront une fermeture de l'onduleur. Ces conditions incluent :

- ☐ Haut ou faible voltage des batteries
- ☐ Surcharge de consommation d'énergie
- ☐ Surchauffe de l'onduleur
- ☐ Défaut d'origine interne de l'onduleur

Fusible CC 12 volt de l'onduleur/chargeur

Chaque onduleur/chargeur et son câblage 12 volt sont protégés par un fusible à courant élevé remplaçable. Situé sur le rail du cadre près du banc de batteries auxiliaires. Un onduleur/chargeur de 2000 watt sera protégé par un fusible de 300 amp et un onduleur/chargeur de 2800 watt sera protégé par un fusible de 400 amp.

Fusible Disjoncteurs CA 120 volt intégrés de l'onduleur/chargeur

L'onduleur/chargeur est équipé de disjoncteurs CA 120 volt intégrés situés dans le boîtier en métal de l'onduleur/chargeur.

Onduleur (si équipé)	6.09b
-----------------------------	-------

Un onduleur convertit 12-volt CC à 120-volt CA utilisable et fournit une alimentation CA continue à l'appareil branché. L'onduleur devrait être à « off » lorsque non utilisé. **L'onduleur installé à l'usine n'est pas prévu pour être utilisé avec des appareils médicaux. Il n'y a pas de pièces internes réparables par l'utilisateur à l'intérieur du boîtier de l'onduleur et la garantie du fabricant sera annulée si le boîtier a été enlevé.** Les ailettes de refroidissement de l'onduleur et le ventilateur devraient être éloignés de toutes obstructions.

Convertisseur	6.10
----------------------	------

Le convertisseur de secteur convertit l'alimentation 120-volt CA à une alimentation 12-volt CC lorsque le cordon d'alimentation extérieur est connecté à une source d'alimentation externe. Il a un disjoncteur intégré qui l'arrêtera si une surchauffe se produit. Une surchauffe peut être causée en faisant fonctionner le convertisseur au dessus de sa sortie d'alimentation maximale pour une période de temps prolongée, ou par une obstruction à la circulation d'air de ventilation. Pour réduire l'accumulation de chaleur du convertisseur, gardez les lumières 12 volts non nécessaires et les moteurs arrêtés (« off »). Gardez les ailettes de refroidissement et le ventilateur des convertisseurs loin des obstructions.

Inspection et entretien

Il n'y a pas de pièces internes réparables par l'utilisateur à l'intérieur du boîtier du convertisseur et la garantie du fabricant sera annulée si le boîtier a été enlevé. Quatre fusibles à polarité inversée sont situés à côté du bouton wizard. Remplacer avec des fusibles de même type et classe.

MISE EN GARDE

Il est important que le niveau de fluide de toutes les batteries connectées soit vérifié sur une base régulière. Toutes les batteries vont « gazer » et perdre un peu de fluide lorsque continuellement connectées à toute source de chargement (ne s'applique pas aux batteries à électrolyte gélifié).

Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

Système 12-volt CC

6.11a

Le système 12 volt CC est composé de composants qui fonctionneront sous les conditions suivantes.

Tractable; l'alimentation est fournie par l'alternateur du véhicule tracteur/châssis lorsque le moteur est en marche et que la fiche 7 broches de la caravane est connectée. Ceci alimente les feux de jour, les feux de frein, les feux de changement de direction et les freins. De plus, la fiche 7 broches de la caravane/cordon d'alimentation extérieur offrent une mise à la terre commune et une ligne de charge de 12 volt pour charger la batterie auxiliaire.

Motorisé; les batteries domestiques alimentent plusieurs composants intérieur de 12 volt incluant les appareils d'éclairage, la pompe à eau, les moteurs 12 volt, les appareils 12 volt, il alimente aussi l'interrupteur de rupture d'attelage de votre caravane.

Prise 12-Volt CC (si équipé)

Lorsque la prise 12 volt CC est utilisée comme une source d'alimentation pour un appareil, assurez-vous que l'appareil fonctionne sur une alimentation 12 volt CC et consomme moins que 60 watts (5 amp) de puissance.

**AVERTISSEMENT**

Garder le chapeau pare-poussière protecteur sur la prise 12 volt CC lorsque non utilisée afin d'empêcher l'absorption de corps étrangers et des conditions potentielles de court-circuit.

BATTERIES

6.12a

Motorisé seulement

Batteries domestiques - Votre autocaravane est équipée de batteries à grande capacité à décharge poussée ou avec absorbant en fibre de verre (AGM). **Si les batteries doivent être remplacées, seulement des batteries à décharge poussée de même taille et type devraient être installées.** Ces batteries sont normalement chargées d'une des deux façons suivantes :

- ☐ Lorsque le cordon d'alimentation est branché dans une alimentation extérieure de 120-volt, ou lorsque la génératrice fonctionne. L'onduleur/chargeur fonctionne comme un chargeur de batterie qui chargera automatiquement les batteries domestiques auxiliaires lorsque requis. Un relais incorporé dans le système électrique permet à l'onduleur/chargeur de charger les batteries du châssis une fois que les batteries domestiques auxiliaires sont suffisamment chargées.

- ❑ L'alternateur du châssis fournit l'alimentation aux batteries domestiques auxiliaires lorsque le moteur est en marche et que les batteries du châssis sont suffisamment chargées.

La tension des batteries domestiques auxiliaires peut être vérifiée en utilisant le panneau de la commande à distance de l'onduleur/chargeur.

Une batterie avec une pleine charge aura une lecture de 12,65 volt avec une gravité spécifique de 1,265 à 80 °F (32 °C). Une batterie est considérée déchargée à 11,89 volt CC ou lorsqu'elle a une gravité spécifique de 1,120 ou moins. Lorsque la tension chute à 11,89 volt, des dommages irréversibles aux batteries peuvent se produire.

Les batteries domestiques auxiliaires et de châssis devraient être pleinement chargées avant le camping nature. Lorsque déconnectés du 120 volt extérieur ou de l'alimentation de la génératrice, tous les appareils électriques fonctionnels devraient être utilisés avec modération.

Si des quantités excessives de puissance sont puisées dans les batteries domestiques auxiliaires, elles deviendront fortement déchargées. Les batteries se déchargent à un taux plus rapide plus fortement elles deviennent déchargées. Des dommages permanents aux batteries se produiront après des cycles répétés de fortes décharges.

Un banc de quatre batteries à décharge poussée de 6-volt CG-2 connecté dans un arrangement en série/parallèle pour créer 12-volt, a une capacité de réserve de taux de décharge de 75 amp d'environ 420 minutes.

Ce même banc de batteries domestiques auxiliaires aura une capacité de réserve de taux de décharge de 2 amp d'environ 1530 minutes. Doubler ces minutes de capacité pour un banc de huit batteries 6-volt CG-2 à décharge poussée.



AVERTISSEMENT

- ❑ **Ne rien ranger à l'intérieur des compartiments de batterie** ou près des batteries qui pourrait toucher à la batterie ou aux bornes de câble de batterie. Tout contact avec la batterie ou les bornes de câble de batterie pourrait causer un court-circuit électrique, décharger les batteries ou débiter un feu électrique.
- ❑ **Garder les étincelles, les cigarettes et les flammes éloignées des batteries puisque l'hydrogène gazeux qu'elles créent peut exploser.** Ne pas connecter une batterie d'appoint ou autre source d'alimentation qui génère plus que 14,2 volt CC aux batteries de l'autocaravane. Utiliser une ventilation adéquate lors du chargement ou de l'utilisation de batteries dans un espace confiné.
- ❑ Enlever les bijoux en métal et toujours porter une protection pour les yeux lors du travail autour des batteries.
- ❑ **Ne pas laisser l'électrolyte (acide) des batteries entrer en contact avec la peau, les yeux, les tissus ou les surfaces peintes.** L'électrolyte est une solution d'acide sulfurique qui pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages matériels sérieux. Si vos mains, vos yeux, vêtements ou une surface peinte de votre autocaravane sont exposés à l'électrolyte, rincer à fond la zone exposée avec de l'eau. Si l'électrolyte entre dans vos yeux, les rincer à fond immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin promptement.
- ❑ **S'assurer que l'onduleur/chargeur est éteint « off » avant de déconnecter le câble négatif de la batterie du banc de batteries.** Garder les batteries hors de la portée des enfants.

Inspection & soins de la batterie

Vérifiez le niveau d'électrolyte de chaque élément de batterie une fois par année. Ajoutez de l'eau distillée si besoin pour atteindre le marqueur à demi-niveau sur chaque batterie. Gardez les batteries et les bornes de batterie propres et serrées.

Vérifiez périodiquement la condition externe des batteries. Recherchez des fissures dans le couvercle et le boîtier. Assurez-vous que les capuchons de l'évent de batterie sont serrés et remplacez-les s'ils sont craqués ou brisés.

Instructions pour l'entreposage des batteries

Lorsque non connecté à l'alimentation externe pour des périodes de temps prolongées, fermez « off » le coupe-batterie de 12 volt, ou l'interrupteur d'alimentation principale, et déconnectez chaque banc de batteries au niveau du câble négatif de la batterie qui se rend au cadre du châssis.

Durant l'entreposage, il est important de vérifier la tension de la batterie au moins chaque deux semaines et de recharger toutes les batteries à 12,65 volt si besoin. Si vous enlevez les batteries de l'autocaravane, protégez-les des courts-circuits accidentels et gardez-les dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

Système de démarrage auxiliaire (Survolage) (si équipé)

L'interrupteur de « survoltage » peut momentanément connecter les batteries domestiques auxiliaires et de châssis si les batteries de châssis deviennent déchargées.

Appuyez l'interrupteur de survoltage et tenez-le enfoncé. Tandis que l'interrupteur est appuyé, utilisez la clé de démarrage pour démarrer le moteur du châssis. Relâchez l'interrupteur de survoltage une fois que le moteur a démarré.

Si les batteries de châssis et domestiques sont trop déchargées pour démarrer le moteur avec cette méthode, elles peuvent devoir être rechargées (avec la carte de l'onduleur/chargeur) en connectant l'autocaravane à l'alimentation extérieure ou en démarrant la génératrice. Dans des conditions de batterie extrêmement déchargées, la génératrice peut devoir être démarrée avec des câbles (via les batteries domestiques auxiliaires) pour initier ce processus.

Motorisé seulement

Coupe-batterie domestique

Le coupe-batterie domestique, ou l'interrupteur d'alimentation principale, est utilisé pour déconnecter l'autocaravane de l'alimentation de la batterie domestique auxiliaire durant les périodes d'entreposage et/ou durant le service du système électrique.

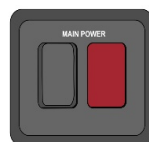
L'avertisseur de monoxyde de carbone/propane combiné doit être connecté à une source d'alimentation constante de 12 volt et demeure fonctionnelle lorsque l'interrupteur à solénoïde du coupe-batterie est en position « OFF ».

Les marches alimentées de la porte d'entrée demeurent également fonctionnelles avec cet interrupteur à « OFF ».

Batterie Isolateur Solénoïde (certains modèles)

Votre autocaravane peut avoir un isolateur solénoïde qui coupe la connexion entre les batteries domestiques et la batterie du châssis lorsque la clé de démarrage est en position « OFF ».

Ceci empêche la décharge de la batterie du châssis lorsque des appareils 12 volt sont utilisés dans la section domiciliaire de votre autocaravane. Lorsque le moteur est en marche, l'isolateur solénoïde permet aux batteries domestiques d'être chargées par l'alternateur du véhicule.



Coupe-batterie domestique



Batterie Gestionnaire d'isolement (certains modèles)

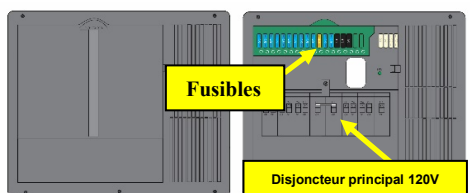
Votre autocaravane peut être équipée avec un gestionnaire d'isolement de batterie qui surveille la tension de la batterie des batteries du châssis et domestiques. S'il détecte une tension de charge il connecte les deux batteries ensemble. Si le système de charge est surchargé, il isole les deux batteries. Lorsque qu'un état de charge d'entretien est atteint pendant 1 heure, les batteries sont isolées pour empêcher une surcharge. Il reconnectera si une des batteries chute à environ 80% de charge et l'autre est en chargement. Si les batteries ne sont pas en chargement elles seront isolées pour empêcher une consommation d'énergie dans un système de vider l'autre batterie.

Dépendant de votre modèle, l'interrupteur de survoltage ou le bouton de démarrage auxiliaire active le solénoïde et joint les batteries domestiques et du châssis pour fournir un « boost » pour aider à démarrer l'autocaravane si la charge de la batterie du châssis est faible.

Centre de distribution

6.13

Le centre de distribution contient des fusibles 12VCC et des disjoncteurs 120VCA. Le disjoncteur principal de 120V peut être situé dans ce panneau et il fermera l'alimentation 120 volt au VR. Consultez le diagramme à l'intérieur du centre de distribution pour les assignations spécifiques de fusibles. Ce ne sont pas tous les centres de distribution qui incluent un disjoncteur principal.



**Panneau
typique Centre**

**Panneau du centre de
distribution avec disjoncteur
120 volt - l'apparence et la
configuration peuvent varier
selon le modèle**

Disjoncteurs

Les disjoncteurs 12 volt et 120 volt

CA sont situés à l'intérieur du centre de distribution et protègent le câblage et les composants.

Après qu'un disjoncteur s'est déclenché, arrêtez « off » l'appareil sur ce circuit et laissez le disjoncteur refroidir pour un court moment. Réinitialisez le disjoncteur en déplaçant son levier à « off » puis en le remettant à « on ». Si le disjoncteur se déclenche encore ou se déclenche fréquemment, faites diagnostiquer et réparer le problème électrique.



AVERTISSEMENT

Les disjoncteurs de remplacement doivent être de même tension, ampérage et type. Ne jamais utiliser un disjoncteur de remplacement plus puissant, le faire peut causer un incendie par surchauffe du câblage du VR.

Entretien

Au début de la saison de camping, inspectez les disjoncteurs, testez en mettant chaque disjoncteur à « off » puis à « on ». Remplacez si besoin.

Avant de remplacer un fusible, mettez toujours à « off » les composants électriques protégés par celui-ci.

1. Déconnectez le cordon d'alimentation externe.
2. Mettez à « off » l'onduleur (si équipé). (Motorisé)
3. Déconnectez les batteries domestiques (motorisé) ou le câble négatif principal auxiliaire de la batterie (tractable).
4. Enlevez le fusible directement du bloc-fusibles.

JAYCO AUTOCARAVANE – SECTION 6

5. Insérez un nouveau fusible de la même tension, ampérage et type spécifiés dans l'emplacement original.

Capacités approximatives de charge électrique

6.15

Système 12 volt	
Centre de divertissement extérieur	5-7 AMPS
Ventilateur	1,5 AMPS
Fournaise	12,0 AMPS
Démarrage de la génératrice	95,0 AMPS*
Interrupteur illuminé	,125 AMP
Onduleur	variable
Système de mise à niveau	95,0 AMPS*
Détecteur PL	,125 AMP
Lumière; Halogène	1,7 AMPS
Lumière; Vanité	4,2 AMPS
Lumière; Couloir	1,0 AMP
Lumières; Compartiment de bagage / Douche	1,4 AMPS
Lumières; Mur décoratif / Carte / Porche	1,5 AMPS
Lumières; Double fluorescent - 12 po	2,0 AMPS
Lumières; Double fluorescent - 18 po	2,5 AMPS
Auvent électrique	10,0 AMPS
Évent électrique	5,0 AMPS
Réfrigérateur	3,0 AMPS
Couvercle de l'embarquement	10,0 AMPS
Plaque TV / Amplificateur d'antenne	1,0 AMP
Chauffe-eau	6,0 AMPS
Pompe à eau	7,0 AMPS

*Charge momentanée

12 Volts : Watts sur étiquette divisé par 12 = Alimentation consommée en AMPS

Système 120 volt	
Air climatisé	18 AMPS
Cafetière	6-12 AMPS
Onduleur (chacun)	8 AMPS
Système DVD	3 AMPS
Foyer	12 AMPS
Sèche-cheveux et fer à friser	10-14 AMPS
Micro-ondes	12 AMPS
Réfrigérateur	6 AMPS
Récepteur satellite	2 AMPS
TV	2-4 AMPS
Aspirateur	8 AMPS
Laveuse/sècheuse	12 AMPS
Chauffe-eau	12 AMPS

120 Volts : Watts sur étiquette divisé par 120 = Alimentation consommée en AMPS

Système CA 120-volt (30 AMP) (si équipé)

6.16

Le système électrique CA 0-amp 120-volt 60hz fonctionne sur une branche d'alimentation 120-volt à une circulation de courant de 30 ampères. Ces composants fonctionneront **seulement** lorsque connectés à l'alimentation extérieure ou de la génératrice : convertisseur

de courant 120 à 12 volt, air climatisé, réfrigérateur, micro-ondes, télévision(s), système(s) de cinéma maison, chauffe-eau électrique, laveuse, sècheuse, foyer et appareils branchés dans l'allume-cigarette.

Cordon d'alimentation 30 amp



AVERTISSEMENT

BRANCHER DANS UN SERVICE 30-AMP SEULEMENT.

Brancher le cordon d'alimentation extérieur dans une source d'alimentation câblée incorrectement pourrait endommager le système électrique du VR et causer des blessures sérieuses ou fatales.

Le cordon d'alimentation est communément référé comme le cordon d'alimentation extérieur et est conçu pour transporter continuellement un courant de 30 amp pour alimenter chaque branche du système électrique. C'est une connexion de masse critique entre le véhicule et les systèmes électriques du terrain de camping.

Calculer une charge électrique de 30 AMP

Lors de la connexion d'appareils, la consommation électrique 120-volt est limitée à un total de 30 amps. Un déclenchement du disjoncteur peut se produire si vous surchargez le système. L'ampérage des appareils individuels peut être calculé en divisant la puissance électrique en watts de l'appareil par la tension nominale de design (120 pour un appareil 120 volt).

Système CA 120-volt (50 AMP) (si équipé)

6.17

Le système électrique CA 50 amp 120-volt 60hz peut être alimenté par le terrain de camping ou l'alimentation 120/240-volt 60hz de la génératrice. Le système est conçu pour fonctionner sur 2 branches d'alimentation 120 volt à une circulation de courant maximal de 50 ampères par branche.



AVERTISSEMENT

- ❑ S'assurer que la source d'alimentation externe où le cordon d'alimentation est connecté est une prise de **VR50 amp NEMA 14-50** adéquatement câblée et non du 240volt CA.
- ❑ Les disjoncteurs et les fusibles n'offriront pas une protection complète du système électrique dans l'éventualité d'une saute de puissance ou d'une pointe de tension.

Cordon d'alimentation 50 amp



AVERTISSEMENT

BRANCHER DANS UN SERVICE 50-AMP SEULEMENT.

Brancher le cordon d'alimentation extérieur dans une source d'alimentation câblée incorrectement pourrait endommager le système électrique du VR et causer des blessures sérieuses ou fatales.

Le cordon d'alimentation est communément référé comme le cordon d'alimentation extérieur et est conçu pour transporter continuellement un courant de 50 amp pour alimenter chaque branche du système électrique. C'est une connexion de masse critique entre le véhicule et les systèmes électriques du terrain de camping.

Calculer une charge électrique de 50 AMP

Lors de la connexion d'appareils, la consommation électrique 120-volt est limitée à un total de 50 amps par système électrique pour un total de 100 amps. L'ampérage des appareils individuels peut être calculé en divisant la puissance électrique en watts de l'appareil par la tension nominale de design (120 pour un appareil 120 volt).

Bobine de cordon alimentée à l'électricité 50amp (si équipé)

En utilisant l'interrupteur, étendez complètement le cordon d'alimentation extérieur. Connectez le cordon à la prise de courant du terrain de camping.

Génératrice (si équipé)

6.19a

**AVERTISSEMENT**

LE MONOXYDE DE CARBONE EST MORTEL! Ne pas faire fonctionner la génératrice lorsque votre VR est à l'intérieur ou dans un espace confiné. Des risques d'asphyxie ou d'empoisonnement au monoxyde de carbone existent lorsque les gaz d'échappement de la génératrice peuvent s'accumuler.

LES PIÈCES MOBILES ET L'ÉLECTRICITÉ peuvent causer des blessures corporelles sérieuses ou la mort. Afin de réduire l'exposition à ces risques, **toujours désactiver l'AGS (si équipé) avant :**

- ☐ De dormir dans le véhicule, à moins que le véhicule ait un détecteur de MONOÏDE DE CARBONE qui fonctionne.
- ☐ De stationner le véhicule dans un garage ou un espace confiné.
- ☐ De stationner le véhicule pour entreposage.
- ☐ De faire le service du véhicule pour entreposage.
- ☐ De faire le service de la génératrice.
- ☐ De faire le service des batteries.
- ☐ De faire le service des appareils ou système électriques.
- ☐ De faire le plein d'essence du véhicule.

NE PAS faire fonctionner la génératrice ou utiliser les modes « AGS AUTO ON » ou « QUIET ON » (si équipé) lorsque votre VR est à l'intérieur ou dans un espace confiné. Des risques d'asphyxie ou d'empoisonnement au monoxyde de carbone existent lorsque les gaz d'échappement de la génératrice peuvent s'accumuler.

La génératrice produit une puissance de 120/240-volt compatible avec le système électrique. Elle peut être utilisée pour alimenter le système au complet lorsque l'alimentation extérieure 120/240 volt n'est pas disponible.

Elle interface avec le système électrique à travers un commutateur de transfert automatique qui passe automatiquement entre le courant extérieur disponible et l'alimentation de la génératrice. Lorsqu'en fonction, elle alimente l'onduleur/chargeur qui à son tour fonctionne comme un chargeur de batterie multi-étage pour charger les batteries auxiliaires domestiques et celle du châssis.

Avant de démarrer la génératrice

1. Assurez-vous que le détecteur de monoxyde de carbone fonctionne.
2. Fermez « off » les airs climatisés et autres appareils 120 volt.
3. Vérifier la présence de fuites de carburant, de gaz d'échappement et de liquide réfrigérant.

ARRÊTER la génératrice immédiatement s'il y a une fuite de carburant, de gaz d'échappement et de liquide réfrigérant. Faites réparer les fuites avant de placer de nouveau la génératrice en service.

Motorisé seulement

Pour les autocaravanes au diesel la génératrice requiert une alimentation 12-volt des batteries domestiques auxiliaires pour démarrer, et utilise le carburant diesel pour fonctionner à partir des réservoirs de carburant du châssis. Si le niveau de carburant dans le réservoir de carburant du châssis chute à ou en dessous du ¼ plein, la génératrice s'arrêtera automatiquement et ne peut pas être redémarrée jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit rempli au dessus du ¼ plein.

Pour démarrer manuellement la génératrice

1. Un interrupteur de génératrice « START/STOP » est installé dans le tableau de bord, et un second interrupteur est situé sur la génératrice. Appuyez et tenez la portion supérieure de l'interrupteur pour démarrer la génératrice.
2. Dépendant de la température extérieure le processus de démarrage peut prendre jusqu'à 15 secondes. Lorsque la génératrice commence à fonctionner relâchez l'interrupteur « START/STOP ».
3. Pour une meilleure performance et durée de vie du moteur, spécialement dans des températures froides, laissez la génératrice se réchauffer pendant 2 minutes avant de mettre en marche « on » les appareils 120 volt.
4. Avant d'arrêter la génératrice, fermez les grosses charges électriques et laissez fonctionner 3-5 minutes pour refroidir. Appuyez l'interrupteur rouge « start/stop » pour arrêter.



MISE EN GARDE

Un usage excessif peut surchauffer et endommager le moteur de démarrage de la génératrice. Ne pas engager le moteur du démarreur pour plus de 20 secondes à la fois. Si la génératrice ne démarre pas après la première tentative, attendre au moins deux minutes avant de commencer une autre séquence de démarrage. Si la génératrice ne démarre pas après une troisième tentative, consulter le manuel de l'utilisateur de la génératrice pour des informations supplémentaires.

Sauf pour les éléments simples, comme un entretien régulier (par ex. changements d'huile, etc.), tout le service devrait être effectué par une installation de réparation autorisée.

Il est important de faire fonctionner la génératrice régulièrement pour garder tout en bonne condition de fonctionnement et pour éviter les fuites de carburant.

Durant les périodes d'entreposage prolongé :

1. Ajoutez un additif de carburant diesel au réservoir de carburant du châssis pour empêcher la croissance d'algues.
2. Remplissez complètement le réservoir de carburant diesel du châssis pour empêcher la condensation d'eau et la rouille dans le réservoir.
3. Recouvrez l'extrémité du tuyau d'échappement de la génératrice avec un grillage pour empêcher l'intrusion d'insectes et de rongeurs.

Système de démarrage automatique de la génératrice (AGS) (si équipé)

Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

Prep solaire et/ou Panneau (si équipé)

6.21

L'emplacement du prep solaire (fiche) variera selon le modèle. Il permettra aux batteries d'être chargées goutte à goutte en utilisant un panneau solaire autostable. Les fils sans capuchon dans la zone de la batterie sont les fils de chargement de batterie. Lorsque connectés à votre batterie, vous pourrez alors être capable de brancher le panneau solaire dans le port de chargement.

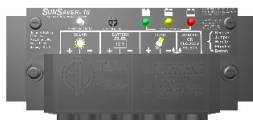
Les panneaux solaires produisent de l'électricité 12-volt CC lorsqu'exposés au soleil direct..

Entretien

Nettoyez la surface supérieure du panneau solaire régulièrement en utilisant un linge doux avec de l'eau et un détergent doux.



Fiche



**Contrôle du panneau
solaire**

Remplacement d'ampoules

6.24

Avant de remplacer une ampoule, assurez-vous que la lumière est éteinte. Les ampoules de remplacement doivent être du type, tension et puissance électrique en watts de la lampe. L'utilisation d'ampoules de mauvaise taille peut surcharger les circuits de lampes et peut créer un risque d'incendie en surchauffant la lampe.

Carburant Diesel & Remplissage

7.01

**DANGER**

Les carburants automobile peuvent causer des blessures sérieuses ou la mort si mal utilisés ou mal manipulés. Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire ou le Service à la clientèle pour de l'assistance.

- ☐ **Toujours fermer « OFF » le moteur du véhicule lors du remplissage.**
- ☐ Ne pas apporter ou entreposer du carburant ou autres liquides inflammables à l'intérieur de l'autocaravane à cause des risques d'incendie ou d'explosion.
- ☐ Avant le remplissage, éteindre toutes les matières fumantes et toutes flammes nues.
- ☐ Avant le remplissage, toujours fermer « OFF » tous les appareils qui produisent des étincelles (par ex. chauffe-eau, fournaies, etc.).
- ☐ Ne pas trop remplir les réservoirs de carburant. La pression dans un réservoir de carburant trop rempli peut causer une fuite et mener à une vaporisation de carburant et/ou un incendie.
- ☐ Les renversements de carburant représentent un risque sérieux d'incendie et devraient être nettoyés immédiatement.
- ☐ Ne jamais redémarrer un moteur ou rallumer des veilleuses lorsque du carburant brut est présent.

NE PAS LE FAIRE PEUT CAUSER UN INCENDIE, LA MORT OU DES BLESSURES SÉRIEUSES.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas remplacer le capuchon de remplissage de carburant avec un de type différent. Utiliser seulement le capuchon spécifié pour votre autocaravane. Utiliser un substitut peut créer une pression excessive du système de carburant, causant des dommages à la station de carburant et un fonctionnement inapproprié lors d'une collision.

**MISE EN GARDE**

En cas de renversement de carburant sur l'autocaravane, laver immédiatement. Le carburant peut ternir ou ramollir la peinture et endommager d'autres surfaces.

Sélection du carburant

Utiliser seulement le type de carburant spécifié pour votre autocaravane.

Le même carburant utilisé pour le moteur du châssis alimente aussi la génératrice et le système Aqua Hot. Considérer les exigences de carburant de la génératrice lors de la décision du type de carburant à utiliser.

Carburant diesel - Fluide FED

Les moteurs diesel exigent l'utilisation de fluide FED (Fluide d'Échappement Diesel) pour réduire les émissions de nitrogène et d'eau. Il est gardé dans un réservoir chauffé séparé (typiquement situé dans un compartiment extérieur) et est requis pour le fonctionnement normal du moteur diesel. Il y aura une série d'avertissements au niveau du tableau de bord avant de manquer de fluide FED. Si le véhicule roule jusqu'à manquer de fluide FED, la puissance du moteur est intentionnellement réduite et la vitesse sera limitée à 5 MPH jusqu'à ce que le réservoir soit rempli de nouveau.

Système de chauffage Aqua Hot (si équipé)

L'alimentation en carburant pour le système Aqua Hot est positionné dans le réservoir de carburant de sorte que lorsque la réserve en carburant pour le système est épuisée, il restera encore du carburant pour faire fonctionner votre autocaravane.

Vapeurs de gaz d'échappement

7.05

**AVERTISSEMENT**

- ❑ Éviter d'inhaler les gaz d'échappement puisqu'ils contiennent du monoxyde de carbone, qui est un gaz potentiellement toxique qui est incolore et inodore.
- ❑ **Motorisé**; si vous êtes dans une autocaravane stationnée avec soit le moteur qui tourne soit la génératrice qui fonctionne, les vapeurs d'échappement peuvent potentiellement être filtrées à l'intérieur de l'autocaravane.
- ❑ **Tractable**; si vous êtes dans un VR avec soit le moteur du véhicule tracteur qui fonctionne tout près soit la génératrice (si équipé) qui fonctionne, les vapeurs d'échappement peuvent potentiellement être filtrées à l'intérieur du véhicule récréatif.

Pour éviter de respirer des gaz d'échappement, suivre ces précautions :

- ❑ Ne pas faire fonctionner le moteur de l'autocaravane, du véhicule tracteur ou de la génératrice dans des endroits confinés, comme des garages fermés, plus longtemps que nécessaire pour déplacer votre VR dans et hors de la zone.
- ❑ Toujours fermer « OFF » le moteur du véhicule ou de la génératrice (si équipé), etc. lors du remplissage.
- ❑ Les fenêtres devraient être fermées en conduisant ou en faisant fonctionner la génératrice (si équipé) pour éviter de tirer des gaz d'échappement dangereux dans le VR.
- ❑ Si vous suspectez que des vapeurs d'échappement entrent dans le VR, faites déterminer la cause et faites-la corriger aussitôt que possible.

La meilleure protection contre l'entrée du monoxyde de carbone dans le VR est d'avoir un système de ventilation adéquatement entretenu et un détecteur de monoxyde de carbone activé. Laisser les grilles d'entrée de ventilation exemptes de neige, de feuilles ou autres obstructions en tout temps.

Pour les autocaravanes, il est recommandé que le système d'échappement et la carrosserie du véhicule soient inspectés par un centre de service d'autocaravane qualifié :

- ❑ Chaque fois que le moteur est prêt pour un changement d'huile.
- ❑ Lorsqu'un changement dans le son de l'échappement est perçu.

Lorsque le système d'échappement, le soubassement ou l'arrière du véhicule est endommagé.

Système Gaz propane (si équipé)

7.06

Le propane est plus lourd que l'air et a tendance à circuler dans les zones basses comme le plancher. Votre VR est équipé d'un avertisseur de propane. Le système au propane est composé de plusieurs composants comme le contenant de propane, les boyaux, le détendeur de gaz propane, la canalisation et les tubulures en cuivre.

**AVERTISSEMENT**

Les cylindres de propane ne devraient jamais être placés ou entreposés à l'intérieur du véhicule. Les cylindres de propane sont équipés de dispositifs de sécurité qui relâchent la pression en déchargeant le gaz dans l'atmosphère.

Les vibrations lors des déplacements peuvent desserrer les raccords ce qui peut causer une fuite. Le système de propane du véhicule doit être vérifié au niveau de toutes les connexions après le remplissage initial des réservoirs de propane. Des vérifications périodiques continues du système de propane à 5000 milles de déplacements (ou au moins une fois par année), devraient faire partie de votre entretien normal. Serrer à la main les valves du système de gaz PL **seulement**, trop serrer peut endommager la valve et causer une fuite.

La pression d'air de toutes les conduites de propane ont été vérifiées au moment de la fabrication. Les concessionnaires doivent vérifier de nouveau et ajuster la pression avant la livraison finale.

MODÈLES MOTORISÉS : L'étiquette suivante devrait être apposée de façon permanente sur l'autocaravane :



DANGER

TOUTES LES VEILLEUSES, TOUS LES APPAREILS, ET AUTRES ALLUMEURS (VOIR INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT) DEVRONT ÊTRE FERMÉS AVANT DE REMPLIR LES RÉSERVOIRS DE CARBURANT AUTO ET/OU LES CONTENANTS DE PROPANE.

NE PAS S'Y CONFORMER PEUT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES SÉRIEUSES.



AVERTISSEMENT

NE PAS REMPLIR LES CONTENANTS DE PROPANE À PLUS DE 80 POURCENT DE LA CAPACITÉ.

NE PAS S'Y CONFORMER PEUT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES SÉRIEUSES.



MISE EN GARDE

CE SYSTÈME DE CANALISATION EST CONÇU POUR UTILISATION AVEC DU PROPANE SEULEMENT. NE PAS CONNECTER DU GAZ NATUREL À CE SYSTÈME.

Boucher sécuritairement cette entrée lorsque non connectée pour utilisation. Après avoir ouvert le propane, sauf après un remplacement de cylindre normal, tester la tuyauterie de propane et la connexion aux appareils pour toute fuite avec de l'eau savonneuse ou une solution avec bulles.

Ne pas utiliser des produits qui contiennent de l'ammoniaque ou du chlore. DD-37

Test de fuite de propane



DANGER

Ne jamais utiliser une flamme nue pour tester une fuite de propane. Ne pas tester pour des fuites en utilisant des produits qui contiennent de l'ammoniaque ou du chlore; ces produits peuvent causer des fissures qui se formeront sur la tuyauterie en métal et les raccords en cuivre.

Les fuites peuvent être trouvées facilement avec une solution d'eau savonneuse. Ne pas utiliser une solution qui contient de l'ammoniaque ou du chlore puisque ceux-ci pourraient causer des dommages aux composants.

Appliquer la solution savonneuse à l'extérieur des raccords de tuyauterie de gaz. Si une fuite est présente, la solution savonneuse fera des bulles au point de fuite. Si une fuite est présente, fermer le système de propane et le faire réparer immédiatement.

Propane Procédure de sécurité

Le propane est un gaz incolore et inodore qui, dans l'état liquéfié, ressemble à l'eau. Une substance odorante est ajoutée comme agent d'avertissement. Si vous sentez le propane dans le véhicule, suivez les procédures listées sur l'étiquette du système de propane. Cette étiquette a été placée dans le véhicule près de la cuisinière pour les modèles équipés avec un système de propane.

Lorsque le contenant de propane est bas, occasionnellement il peut y avoir une concentration d'odeur d'oignon ou d'ail, qui peut s'apparenter à une fuite de gaz propane. Après le remplissage, habituellement l'odeur disparaît. Si non, fermer la valve et faire inspecter le système.

Utiliser le système de propane

Suivez les étapes suivantes pour faire fonctionner le propane :

1. Fermez TOUTES les valves du brûleur, les contrôles et les valves de la veilleuse.
2. Ouvrez la valve principale dans le réservoir de propane lentement pour éviter une poussée rapide de vapeurs de propane à travers le limiteur de débit ce qui « gèle » le propane. Si jamais vous expérimentez un « gel » de propane, fermez la valve principale et attendez 15 minutes avant d'essayer de nouveau.
3. Écoutez attentivement le propane qui commence à circuler. Si un sifflement est entendu pour plus d'une ou deux secondes, fermez la valve principale et faites tester le système de propane.
4. **Allumez les appareils tel que requis et recommandé dans le manuel de l'utilisateur du fabricant de l'appareil approprié.**

Gardez les valves du contenant de propane fermées en tout temps à moins que vous n'utilisiez le système de gaz propane ou que vous ne remplissiez le contenant de propane.

Assurez-vous d'avoir lu et compris complètement TOUTES les exigences de sécurité pour la manipulation et le fonctionnement du système de propane. Si vous avez des doubles cylindres sur votre véhicule récréatif, voir la section détendeur de propane dans ce manuel.

Voyager avec du propane

Certains états interdisent que les appareils au propane soient utilisés durant les déplacements, spécialement dans les tunnels souterrains. S'assurer que vous connaissez les lois dans les endroits où vous voyagez.

Cette étiquette devrait être apposée de façon permanente à votre VR.



DANGER

SI VOUS SENTEZ LE PROPANE

1. Éteindre toutes les flammes nues, les veilleuses et toutes les matières qui fument.
2. Fermer l'alimentation de propane au niveau des valves du contenant ou de la connexion d'alimentation en propane.
3. Ne pas toucher aux interrupteurs électriques.
4. Ouvrir les portes et autres ouvertures de ventilation.
5. Quitter la zone jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur.
6. Faire corriger le système de propane et la source de la fuite avant d'utiliser de nouveau.

L'allumage de vapeurs inflammables pourrait causer un incendie ou une explosion et ainsi causer la mort ou des blessures sérieuses.

▲ DANGER

ALL PILOT LIGHTS, APPLIANCES AND THEIR IGNITORS (SEE OPERATING INSTRUCTIONS) SHALL BE TURNED OFF BEFORE REFUELING OF MOTOR FUEL TANKS AND/OR PROPANE CONTAINERS. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY. AD-05

**Étiquette Avertissement
lors du remplissage**

**AVERTISSEMENT**

Les cylindres de propane devraient être fermés lors des déplacements. La plupart des réfrigérateurs garderont les aliments froids ou congelés pendant huit heures sans fonctionner lors des déplacements.

Calculer l'utilisation du gaz propane

Pour calculer votre réserve de propane, prendre la cote BTU pour vos appareils au propane et diviser cela avec la disponibilité de BTU. Chaque gallon de gaz propane (3,785 litres produit environ 91 500 BTU (96 528 kilojoules) d'énergie calorifique.

Tableau de consommation de propane

Le tableau suivant offre de l'information sur la consommation moyenne de propane.

Appareil	Consommation moyenne de BTU par heure	Kilojoules/Heure
Chauffe-eau	8,800	9,280
Réfrigérateur	1,200 – 1,500	1,270 – 1,580
Fournaise	35,000 – 40,000	36,930 – 42,200
Cuisinière/four	7,100	7,490
Cuisinière, brûleur arrière	6,500	6,860
Cuisinière, brûleur avant	9,000	9,490
Grill extérieur	10,000	10,550

Cuisiner avec du gaz propane**AVERTISSEMENT**

- ☐ Ne pas tourner les contrôles des brûleurs de cuisinière au gaz à « ON » et laisser le gaz s'échapper avant d'allumer.
- ☐ Ne pas utiliser d'équipement portable avec brûleurs au carburant (par ex. grills au bois ou au charbon ou réchaud) à l'intérieur du véhicule récréatif.

Une ventilation appropriée lors de l'utilisation des appareils de cuisson vous aidera à éviter le danger d'asphyxie.

Il est spécialement important que les appareils de cuisson ne soient pas utilisés comme chauffage d'appoint puisque le danger d'asphyxie est plus élevé lorsque l'appareil est utilisé pour des périodes de temps prolongées. NE PAS S'Y CONFORMER PEUT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES SÉRIEUSES.

Ces étiquettes d'avertissement sont situées dans la zone de cuisson pour rappeler à l'utilisateur de fournir une réserve d'air frais adéquate pour la combustion.

**DANGER**

Ne pas utiliser des appareils de cuisson au gaz comme chauffage d'appoint. Peut mener à un empoisonnement au monoxyde de carbone, ce qui peut causer la mort ou des blessures sérieuses.

**AVERTISSEMENT**

Les appareils de cuisson au gaz ont besoin d'air frais pour un fonctionnement sécuritaire. Avant de faire fonctionner :

Ouvrir légèrement les événements et les fenêtres ou activer les ventilateurs aspirants avant d'utiliser l'appareil de cuisson. Les flammes de gaz consomment de l'oxygène, qui devrait être remplacé pour assurer une combustion appropriée. Une mauvaise utilisation peut causer la mort ou des blessures sérieuses.

TO ENSURE A SUPPLY OF FRESH AIR TO OCCUPANTS, OPEN VENTILATORS WHEN FUEL BURNING RANGE, FUEL BURNING CARRY-ON APPLIANCE, AND/OR FUEL BURNING LIGHTS ARE IN OPERATION. COOKING APPLIANCES SHOULD NOT BE USED FOR SPACE HEATING PURPOSES.

DE MANIÈRE À ASSURER UNE ALIMENTATION EN AIR FRAIS AUX OCCUPANTS, OUVRIR LES VENTILATEURS LORSQUE LA CUISINIÈRE, LES APPAREILS DE CHAUFFAGE PORTABLES ET/OU LES LAMPES DE COMBUSTION D'HUILE SONT EN FONCTIONNEMENT. LES APPAREILS DE CUISSON NE DOIVENT PAS SERVIR AU CHAUFFAGE DES LOCAUX.

JA-110

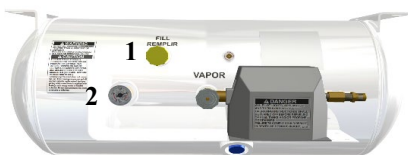
Contenant de gaz propane

Les réservoirs ASME sont montés en permanence au VR et sont habituellement utilisés sur les autocaravanes. La capacité des réservoirs ASME est exprimée en gallons. Ils sont remplis tandis que le réservoir est attaché à l'autocaravane par un service de propane qualifié, et sont équipés d'une valve de remplissage à arrêt automatique conçue pour réduire la possibilité de trop remplir.

Les réservoirs ASME sont aussi équipés d'un clapet d'alimentation P.O.L. qui est pour la connexion du boyau d'alimentation avec un raccord P.O.L. en laiton fileté à gauche du clapet d'alimentation du réservoir au détendeur deux étages. Non prévu pour être utilisé sur les grills au gaz et autres appareils basse pression.

Les réservoirs doivent être installés, remplis et entretenus en conformité avec les codes, règles, réglementation ou lois locales ou provinciales.

Les cylindres DOT (Department of Transportation) sont transportables et sont habituellement utilisés sur des VR. La capacité des cylindres au propane DOT est exprimée en livres. Les cylindres de propane DOT doivent être enlevés du VR pour le remplissage et doivent être remplis par poids par un service de propane qualifié, et sont équipés d'un OPD (dispositif de protection de trop plein) conçu pour réduire la possibilité de trop remplir. Ils sont aussi équipés d'un clapet d'alimentation ACME qui sert à connecter l'ensemble de boyau en tire-bouchon ACME TYPE 1 au détendeur deux étages du VR. L'ensemble de boyau en tire-bouchon ACME TYPE est un connecteur fileté à droite sans clé qui offre un manchon thermosensible et un dispositif de débit excessif. La sortie Max. est 200 000 BTU/hre. Il est utilisé pour connecter les cylindres de propane aux détendeurs, boyaux et autres raccords. Non prévu pour être utilisé sur les grills au gaz et autres appareils basse pression. Les cylindres DOT équipés d'un OPD et d'un clapet d'alimentation ACME TYPE 1 sont identifiés par le bouton de clapet d'alimentation triangulaire. Les cylindres DOT sont typiquement identifiés avec « haut » ou une flèche pour indiquer la bonne orientation du cylindre. Ne pas monter, entreposer ou transporter tout cylindre autre que dans la bonne position indiquée.



1-Valve de remplissage de propane; 2-Jauge de propane



AVERTISSEMENT

Les cylindres de propane DOT doivent être transportés et entreposés en position verticale afin que le dispositif de décharge de pression fonctionne correctement. Déposer un cylindre de propane sur son côté peut potentiellement créer une situation très dangereuse.

Le propane est un vrai gaz compressé sous forme liquide. Le propane ne passera pas à travers les appareils dans un état liquide. Le propane se dilate de 1½ pourcent pour chaque 10 degrés d'augmentation de la température. Il est impératif de laisser suffisamment d'espace à l'intérieur du contenant pour permettre une dilatation naturelle du gaz durant les températures chaudes.

Trop plein du contenant de gaz PL



AVERTISSEMENT

Si vous suspectez que votre contenant de propane a été trop rempli, contacter votre concessionnaire ou un technicien de propane qualifié pour de l'assistance immédiate. Ne pas tenter de faire le service d'un contenant de propane trop plein vous-même.

Ne jamais laisser votre réservoir de propane être rempli au dessus du niveau sécuritaire maximum tel qu'indiqué par le niveau fixe de liquide.



AVERTISSEMENT

Les cylindres de propane DOT doivent être transportés et entreposés en position verticale afin que le dispositif de décharge de pression fonctionne correctement. Déposer un cylindre de propane sur son côté peut potentiellement créer une situation très dangereuse.

⊗ REMARQUE: Garder la valve d'arrêt principale fermée à moins d'utiliser le système propane. Lorsque le réservoir est déconnecté installer le couvercle de valve qui est attaché au contenant.

Étiquette « Ne pas remplir à plus que 80% »

(l'apparence de l'étiquette peut ne pas être exacte)

⚠ WARNING
DO NOT FILL PROPANE CONTAINER(S) TO MORE THAN 80 PERCENT OF CAPACITY. FAILURE TO COMPLY COULD RESULT IN A FIRE OR PERSONAL INJURY.

⚠ CAUTION
THIS PROPANE PIPING SYSTEM IS DESIGNED FOR USE WITH PROPANE ONLY. DO NOT CONNECT NATURAL GAS TO THIS SYSTEM. Securely cap inlet when not connected for use. After turning on propane, except after normal cylinder replacement, test propane piping and connections to appliance for leakage with soapy water or bubble solution. Do not use products that contain ammonia or chlorine.

JAC-176

Entretien ou remplissage



AVERTISSEMENT

- ☐ Toujours fermer « OFF » le moteur lors du remplissage. Ne pas fumer et ne pas faire fonctionner toutes autres sources d'allumage lors du remplissage.
- ☐ Lorsque le contenant de propane est déconnecté du boyau d'alimentation principal et de la connexion P.O.L., installer le capuchon en plastique qui est attaché au contenant.

L'étiquette d'avertissement suivante a été placée sur le contenant de propane.



AVERTISSEMENT

NE PAS REMPLIR LES CONTENANTS À PLUS DE 80 POURCENT DE LA CAPACITÉ. NE PAS S'Y CONFORMER PEUT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES SÉRIEUSES.

TROP REMPLIR LE CONTENANT DE PROPANE PEUT CAUSER UN DÉBIT DE PROPANE NON CONTRÔLÉ, CE QUI PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION.

UN CONTENANT CORRECTEMENT REMPLI CONTIENT ENVIRON 80 POURCENT DE SON VOLUME COMME PROPANE LIQUIDE.

Étiquette Système propane

Détendeur de propane**AVERTISSEMENT**

Les détendeurs de propane doivent toujours être installés avec l'évent de détendeur qui fait face au bas. Les détendeurs qui ne sont pas situés dans les compartiments à bagage ont été équipés d'un couvercle protecteur. S'assurer que l'évent du détendeur fasse face au bas et (si applicable) que le couvert soit en place pour minimiser le blocage de ventilation qui pourrait causer une pression de gaz excessive et par la suite un incendie ou une explosion.

Détendeur 2 étages (si équipé)

La fonction du détendeur 2 étages est de réduire la pression des contenants de propane à une pression de fonctionnement constamment base de 11 po C.E.. (colonne d'eau) ou 6,35 oz. de pression de sortie vers vos appareils. Si votre VR est équipé d'un détendeur deux étages « automatique », avec les deux cylindres plein de propane, tournez le levier sur le détendeur vers le cylindre que vous utiliser en premier. Ceci sera alors le cylindre d'approvisionnement et l'autre la « réserve ». Ouvrez lentement les deux robinets de bouteille. L'indicateur sur le dessus du détendeur deviendra vert brillant. Lorsque le cylindre devient vide, l'indicateur changera à orange brillant. Tournez le levier du détendeur vers le côté du cylindre de « réserve » et le voyant vert devrait revenir. Enlevez le cylindre vide pour le remplir. Après avoir rempli le cylindre, connectez le boyau en tire-bouchon et ouvrez lentement la valve de la bouteille.

Système de plomberie Entretien

8.01

Le système d'eau fraîche peut comprendre les réservoirs de stockage, les robinets et les connexions, la pompe à eau, la douche extérieure, le chauffe-eau, le bain/douche et le système de purification.

Le système d'eaux usées comprend les réservoirs de stockage d'eaux usées et d'eaux d'égout, les drains et la toilette.

- ☐ Inspectez tous les robinets, évier, système de purification (si équipé), la pompe à eau et les connexions du chauffe-eau. Vérifiez tous les raccords, la pression et les déchets pour des fuites avant chaque voyage ou avant l'entreposage.
- ☐ À la fin de chaque voyage, videz toute eau non utilisée du système d'eau fraîche. L'eau contient des contaminants et des particules de minéraux qui peuvent causer des odeurs au système d'eau fraîche.
- ☐ Le système d'eau fraîche (potable) a besoin de désinfection et d'entretien pré hivernal périodique pour décourager la croissance de bactéries et autres organismes qui peuvent contaminer la réserve d'eau.

Les étiquettes apposées à l'extérieur du VR indiquent les endroits pour vidanger et remplir le système d'eau. Certains robinets de vidange sont situés à l'intérieur du véhicule.

**AVERTISSEMENT**

- ☐ NE PAS boire l'eau jugée microbiologiquement non sécuritaire ou de qualité inconnue.
- ☐ Ne jamais voyager avec les réservoirs de stockage d'eau fraîche, d'eaux noires ou grises pleins.

Ne pas enlever cet étiquette de votre VR :
(l'apparence de l'étiquette peut ne pas être exacte)

**Désinfecter le système de plomberie**

Désinfectez votre VR lorsqu'il est neuf, au début et à la fin de chaque saison, lorsque le système d'eau devient contaminé ou chaque trois mois d'utilisation.

Les configurations des robinets et des centres de services publics varieront selon le modèle.

Aménager le système de plomberie pour l'hiver

Ne pas préparer votre VR peut causer le gel des conduites d'alimentation en eau et des composants. **Les réparations dues au gel ne sont pas couvertes sous les termes de la « Garantie Limitée » applicable au VR.**

Aucune commodité ou produit autre que l'antigel de VR ne devrait être ajouté au système d'eau fraîche pour assurer une protection contre le gel.

Les appareils (réfrigérateur, lave-vaisselle ou laveuse) doivent être aménagés pour l'hiver. Consultez le manuel de l'utilisateur de l'appareil pour des informations supplémentaires ou contactez votre concessionnaire ou Service à la clientèle pour de l'assistance.

Quand aménager pour l'hiver

- ☐ À la fin de chaque saison de camping.
- ☐ Lorsque le VR sera exposé à des températures de 32 °F (0 °C) ou moins.

La méthode préférée pour aménager pour l'hiver est d'utiliser de l'antigel de VR dans le système de plomberie.



AVERTISSEMENT

- ❑ Ne jamais appliquer de pression d'air au système d'eau avec un des robinets en position fermée. La pression d'air appliquée à une valve, robinet ou drain à point bas fermé pourrait endommager les joints et causer des fuites d'eau. Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire de VR. Utiliser de l'antigel de VR est la méthode préférée d'aménagement pour l'hiver.
- ❑ **L'antigel d'automobile (éthylène glycol) et l'antigel de lave-glace (méthanol) sont toxiques.** Ne jamais utiliser ces produits dans votre système d'eau fraîche. Ces produits sont nocifs et peuvent être fatal si avalés. Utiliser uniquement de l'antigel de VR.



MISE EN GARDE

Si le VR sera entreposé dans un environnement à température non contrôlée avec un risque que les températures atteignent 32 °F (0 °C) ou moins le système de demande (alimentation) avec antigel de VR doit être utilisé dans le système de plomberie tel qu'énoncé dans le présent manuel (incluant les appareils comme la laveuse, le lave-vaisselle et le réfrigérateur résidentiel).

Panneau de surveillance

8.02

Exige une alimentation 12 volt CC pour fonctionner. Sur certains modèles, il fera aussi fonctionner la pompe à eau et le chauffe-eau au gaz PL (si équipé),
Ce qui suit s'applique à la plupart des panneaux de surveillance.

Indicateurs de niveau :

- ❑ **E** = Vide
- ❑ **1/3** = Un tiers plein
- ❑ **2/3** = Deux tiers plein
- ❑ **F** = Plein

Appuyez le bouton approprié pour vérifier le volume estimé de liquides dans chaque catégorie :

- ❑ **FRESH** - Réservoir d'eau fraîche
- ❑ **GREY** - Réservoir de stockage d'eaux usées
- ❑ **BLACK** - Réservoir de stockage d'eaux d'égout
- ❑ **BATT** - niveau de la batterie

Niveaux des réservoirs

1. Appuyez et relâchez le bouton pour le réservoir à vérifier. Le niveau (pourcentage) sera affiché. Si aucun autre bouton n'est appuyé, l'affichage s'éteindra après environ 5 secondes (il se réaffichera lorsqu'un bouton différent est appuyé).
2. Pour un affichage continu, appuyez et relâchez le bouton désiré, puis appuyez-le une seconde fois. L'affichage est maintenant en mode « HOLD » qui est indiqué par le point décimal sur le côté droit qui se met à « ON ». Lorsqu'en mode « HOLD » il vérifiera de nouveau le niveau une fois par seconde permettant à l'utilisateur de regarder le changement de niveau tandis que le réservoir est rempli ou vidangé. Pour sortir du mode « HOLD », appuyez n'importe quel bouton du réservoir. L'affichage s'éteindra automatiquement après avoir été en mode « HOLD » 5 minutes.

Tension de la batterie

1. Appuyez et relâchez le bouton « BATT » pour afficher la tension de la batterie.

2. Si aucun autre bouton n'est appuyé, l'affichage s'éteindra après environ 5 secondes. Si tenu enfoncé, l'affichage vérifiera continuellement la tension et affichera la valeur à jour. La lecture peut vaciller entre deux valeurs (ceci est normal pour un affichage de tension numérique). Il n'y a pas de mode « HOLD » pour la tension de la batterie.

Réservoir de stockage d'eau fraîche

8.03

Il y a des tubes de débordement dans le réservoir d'eau fraîche pour permettre à l'air de s'échapper lors du remplissage. L'eau peut fuir des tubes de débordement indiquant que le réservoir est trop rempli. Ce peut aussi être le résultat d'un VR qui est stationné en pente, ou le mouvement causé par le démarrage ou l'arrêt durant les déplacements.



MISE EN GARDE

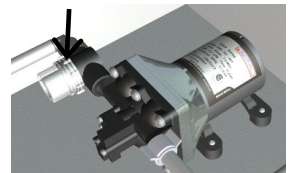
- ❑ *Ne pas boucher, bloquer ou modifier les tubes de débordement d'eau fraîche de quelque façon que ce soit. Suffisamment de pression d'air peut s'accumuler durant le processus de remplissage pour endommager le système de plomberie si les tubes de débordement sont obstrués.*
- ❑ Faites attention de ne pas trop remplir le réservoir de stockage d'eau fraîche. Le réservoir peut devenir pressurisé, causant des fuites ou des dommages d'eau et annuler la garantie. NE PAS laisser le réservoir sans surveillance lors du remplissage.

Pompe à eau & interrupteur 12 volt

8.03a

Une fois activée, la pompe à eau (demande) s'amorcera d'elle-même, et fournira de l'eau.. La pompe est pour **usage intermittent seulement**. Utiliser la pompe continuellement ou avec une pression élevée raccourcira la durée de vie de la pompe. Une alimentation 12 volt CC suffisante est requise pour faire fonctionner la pompe à eau. Le clapet anti-retour empêche l'eau de revenir dans le réservoir d'alimentation en eau fraîche.

Crépine



Vérifier périodiquement la crépine de la pompe pour la présence de débris accumulés. Pour nettoyer, fermer la pompe à eau, dévisser le capuchon transparent, enlever la crépine réutilisable en métal et enlever les débris, puis réinstaller. L'interrupteur de la pompe est situé sur le panneau de surveillance ou sur le centre de services publics. Lorsque l'interrupteur est à « ON » la pompe fonctionne jusqu'à ce qu'elle atteigne 45 lb. de pression et recycle lorsque la pression chute. **L'interrupteur de la pompe à eau devrait être à la position « OFF » lorsque le VR est laissé sans surveillance pour toute période de temps.**

Régulateur de pression d'eau (fourni par le client)

8.03b

Une pression excessive de la source d'alimentation en eau peut se produire lorsque l'entrée d'eau fraîche ou la chasse du réservoir d'eaux noires est utilisé. Les régulateurs de pression d'eau sont disponibles pour protéger le système de plomberie contre une telle pression élevée.



MISE EN GARDE

Un régulateur de pression d'eau est recommandé pour empêcher les dommages au système de plomberie ou à ses composants. Pour empêcher des dommages lorsque la connexion d'eau de la ville est utilisée, un régulateur de pression d'eau de 45 lb. (315 KPa) est recommandé.

Remplissage d'eau par gravité (Si équipé)

8.04

Les drains du point bas & du réservoir d'eau fraîche devraient être fermés.

1. Enlevez le capuchon de connexion et insérez un boyau d'eau potable non toxique (ou un entonnoir) dans l'entrée de remplissage par gravité. L'autre extrémité du boyau va dans un contenant d'eau potable fraîche.
2. Versez l'eau fraîche dans le remplissage par gravité jusqu'à ce que le réservoir soit plein.
3. Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide, (incluant les robinets de la douche extérieure) lors du remplissage du réservoir d'eau fraîche pour laisser les poches d'air être forcées hors du système.
4. Lorsque le réservoir d'eau fraîche est plein, enlevez le boyau d'eau potable non toxique et le contenant du remplissage d'eau par gravité. Remettez le capuchon de connexion. Ce capuchon devrait toujours être installé si le remplissage d'eau n'est pas utilisé.

**MISE EN GARDE**

- ❑ **NE JAMAIS** laisser le VR sans surveillance lors du remplissage du système d'eau fraîche. L'eau qui coule continuellement tandis que le VR est sans surveillance peut causer des dommages d'eau majeurs au VR ce qui ne sera pas couvert par la garantie. **REGARDEZ VOTRE PANNEAU DE SURVEILLANCE** - les DEL indiqueront le niveau du réservoir d'eau au fur et à mesure qu'il se remplit.
- ❑ **Connexion d'entrée d'eau fraîche** au centre de services publics devrait être débranchée (par ex., le boyau d'eau potable non toxique déconnecté) lorsque le VR est sans surveillance pour toute période de temps.

**AVERTISSEMENT**

Un clapet anti-retour est situé à l'intérieur de la connexion d'entrée d'eau de la ville sur le centre de services publics (non disponible sur tous les modèles). **NE JAMAIS appuyer le clapet anti-retour sur l'entrée « CITY WATER CONNECTION » avec de la pression dans la conduite.** Le faire causera des dommages irréparables à la fonction du clapet et l'entrée laissera fuir l'eau.

Système de purification d'eau (si équipé)

8.05

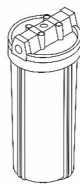
Si l'alimentation en eau n'a pas été utilisée depuis un certain temps, laissez l'eau couler pendant plusieurs minutes pour rincer le système.

MISE EN GARDE

- ❑ Ne pas laisser le boîtier/cartouche du filtre geler.
- ❑ Enlevez le filtre de la cartouche avant d'utiliser l'antigel pour aménager le système pour l'hiver ou une solution de chlore pour désinfecter le système.
- ❑ Rincez le boîtier à fond avant de le remettre en service après l'aménagement pour l'hiver ou la désinfection.
- ❑ Pour de meilleurs résultats, remplacez la cartouche chaque 6-12 mois. (ou au début de chaque saison de camping)
- ❑ N'utilisez pas des cartouches au carbone où l'eau est jugée microbiologiquement non sécuritaire ou de qualité inconnue.
- ❑ La pression de fonctionnement maximale est 125 psi (8,75 bar)
- ❑ La température d'eau maximale est 125 °F (52 °C).

Cartouche de filtre à eau - remplacer le filtre

1. Fermez « OFF » l'alimentation en eau.
2. Placez un bac d'égouttement sous le boîtier du filtre.
3. Appuyez le bouton rouge sur le dessus du boîtier du filtre pour relâcher la pression.
4. En utilisant la clé tricoise (fournie), tournez le boîtier du filtre pour enlever le bidon.
5. Enlevez la cartouche filtre et la jetez de façon responsable.
6. Nettoyez l'intérieur du boîtier du filtre avec un détergent doux.. Rincez et essuyez à fond.
7. Enlevez le joint torique du boîtier et essuyez. Recouvrez avec de la gelée de pétrole.
8. Remettez le joint torique dans la rainure, en vous assurant qu'il est bien assis.
9. Installez la nouvelle cartouche filtre.
10. Remettez le bidon (un serrage à la main est suffisant).
11. Mettez l'alimentation en eau vers le bidon à « ON », vérifiez pour les fuites.



Filtre à eau secondaire (si équipé)

Le filtre à eau secondaire (cartouche) fournit de l'eau au réfrigérateur et au robinet d'eau potable (situé au centre de services publics). Un boyau de dérivation en plastique (réutilisable) remplace la cartouche filtre à eau lorsque le système d'eau est aménagé pour l'hiver ou désinfecté.

Pour remplacer la cartouche :

1. Fermez « OFF » l'alimentation en eau.
2. Placez un bac d'égouttement sous le boîtier du filtre.
3. Relâchez la pression sur la conduite (appuyez le robinet d'eau potable) avant d'enlever le filtre.
4. Dévissez les raccords de chaque extrémité de l'ancien filtre ou du boyau de dérivation.
5. Enlevez le boyau de dérivation ou la cartouche filtre (jetez le filtre de façon responsable).
6. Vissez le nouveau filtre sur les raccords.
7. Ouvrez l'alimentation en eau et vérifiez pour les fuites.



Drainer le système d'eau fraîche

8.06

Les réservoirs d'eau peuvent être drainés à travers une soupape située près du réservoir. Un VR avec un système de pompe à pression aura des drains à point bas attachés aux conduites d'eau (normalement situés près du réservoir d'eau).

Ces drains à point bas relâcheront l'eau dans les conduites d'alimentation en ouvrant les soupapes et tous les robinets. Le chauffe-eau a son propre bouchon de drain. Pour drainer le réservoir de stockage d'eau fraîche et les conduites d'alimentation :

1. Éteignez (OFF) le chauffe-eau (fermez les interrupteurs électrique & GAZ PL).
2. Ouvrez tous les robinets, incluant le robinet de douche extérieure.
3. Ouvrez le robinet de vidange du réservoir d'eau fraîche. Les types de soupape varient selon le modèle.
4. Ouvrez les drains à point bas. Les soupapes des drains peuvent être situées sur l'intérieur ou l'extérieur (selon le modèle) et peuvent avoir une étiquette sur l'extérieur indiquant l'emplacement.
5. Drainez l'évier.
6. Ouvrez « ON » la pompe à eau et laissez-la couler tel que requis.
7. Si le chauffe-eau du VR a des robinets de dérivation : Réglez les à « BYPASS ».
8. Faites fonctionner le levier de chasse de la toilette jusqu'à ce que l'eau arrête de couler.
9. Relâcher la pression d'eau en utilisant la soupape P&T AVANT d'enlever le bouchon du drain du chauffe-eau,

Il est normal qu'un peu de liquide reste dans le réservoir d'eau fraîche après la procédure de drainage.

Lorsque le drainage du système d'eau fraîche est drainé, inversez ces étapes et jetez les réservoirs de stockage d'eaux grises et noires dans une installation appropriée ou selon les codes publics locaux.

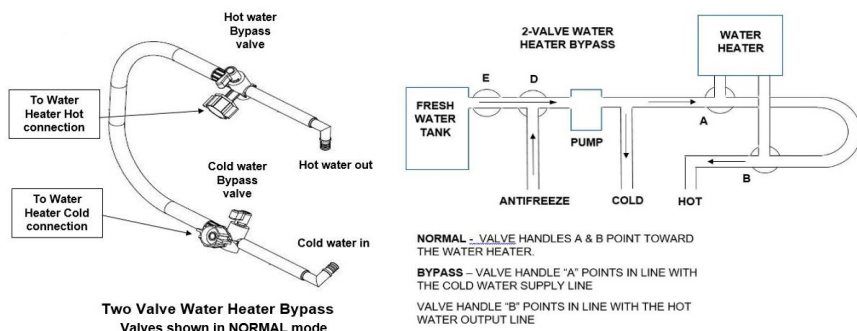
Désinfection/hivernage du système de plomberie

8.07

Ce qui suit est un aperçu de la désinfection et de l'hivernage de votre système. Si votre VR dispose d'un centre à usage général, suivez les directives du fabricant pour la configuration appropriée ou communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir de l'aide.

Dérivation de chauffe-eau (peut ne pas s'appliquer aux modèles avec un centre à usage général)

Votre VR dispose d'une dérivation de chauffe-eau installée en usine qui vous permet d'éviter de remplir le chauffe-eau de désinfectant ou d'antigel. Les vannes de dérivation sont généralement situées à proximité immédiate du chauffe-eau.



Fonctionnement

Mode normal : permet à l'eau de s'écouler dans le chauffe-eau. Les poignées des vannes de dérivation chaude et froide doivent être dirigées vers les connexions du chauffe-eau.

Mode de dérivation : détourne le flux d'eau autour du chauffe-eau en gardant l'eau hors du chauffe-eau. La poignée de la vanne de dérivation d'eau chaude (B) doit être alignée avec la conduite de sortie d'eau chaude. La poignée de la vanne de dérivation d'eau froide (A) doit être alignée avec la conduite d'entrée d'eau froide.

- ❖ **REMARQUE** : la vanne D est la vanne de siphon à laquelle est fixé le tuyau transparent pour siphonner de l'antigel, du désinfectant ou de l'eau douce à partir d'un récipient externe. La vanne E (selon l'équipement) est une vanne d'arrêt pour le réservoir d'eau douce. Les vannes D et E sont généralement situées au niveau de la pompe à eau.

Désinfection du système de plomberie

Quand désinfecter :

- ☐ Lorsque votre véhicule récréatif est neuf.
- ☐ Au début et à la fin de chaque saison.
- ☐ Lorsque le système d'eau devient contaminé ou tous les trois mois d'utilisation.

Se préparer à désinfecter

Préparez une solution de chlore en utilisant 1/4 tasse d'eau de Javel (solution d'hypochlorite de sodium) pour un litres d'eau dans un récipient. Préparez un litre de solution pour litre chaque 56.78 litre de capacité du réservoir. Cela entraînera une

concentration de chlore résiduel de 50 ppm dans le système d'eau et devrait rester dans le système pendant au moins 4 heures.

Si une concentration de 100 ppm est préparée, utilisez ½ tasse d'eau de Javel avec un litre d'eau. Un litre de solution doit être utilisé pour chaque 56.78 litres de capacité du réservoir. Laisser reposer dans le système pendant au moins 1 heure.

- ❖ **REMARQUE : la dimension des réservoirs d'eau douce varie selon le modèle. Pour connaître la dimension de votre réservoir, communiquez avec votre revendeur ou le service à la clientèle.**

Comment désinfecter

1. Coupez l'alimentation du chauffe-eau (style stockage — interrupteurs électriques et gaz de PL; chauffe-eau sans réservoir mettez l'interrupteur d'alimentation sur OFF (ARRÊT)).
2. Réglez les vannes de dérivation sur la position **BYPASS (DÉRIVATION)**.
3. Mettez le VR à niveau et vidangez le système d'eau douce.
4. Fermez les vannes de vidange du point bas et la vanne de vidange du réservoir d'eau douce.
5. Si le VR possède un filtre à eau, il doit être retiré ou contourné. Le désinfectant ne doit jamais entrer dans un filtre à eau.
6. Mettez la solution désinfectante dans le réservoir d'eau douce. Insérez une extrémité d'un tuyau (ou d'un entonnoir) dans l'entrée de remplissage par gravité; insérez l'autre extrémité dans un récipient contenant la solution chlorée. **N'utilisez pas votre tuyau d'eau potable non toxique.** Versez la solution de chlore dans le remplissage par gravité.
7. Retirez le tuyau (ou l'entonnoir) et le récipient utilisés pour verser la solution de chlore, et continuez à remplir le réservoir d'eau douce avec de l'eau propre (potable) jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Versez de l'eau fraîche dans l'orifice de remplissage par gravité jusqu'à ce que le réservoir soit complètement plein. Une fois que la quantité recommandée de solution désinfectante est dans le réservoir, que le réservoir d'eau est plein, que le filtre à eau a été retiré et contourné et que le chauffe-eau a été contourné, allumez la pompe qui envoie le désinfectant dans les conduites d'eau.
8. Mettez la pompe en marche afin d'envoyer de l'eau dans les conduites. Ouvrez tous les robinets d'eau chaude un par un jusqu'à ce que l'eau commence à couler en continu et qu'une odeur de chlore soit perceptible. Incluez les robinets de douche extérieurs (selon l'équipement).
9. Fermez les robinets d'eau chaude et répétez l'ouverture de tous les robinets d'eau froide un par un jusqu'à ce que vous sentiez une odeur de chlore. Incluez les robinets de douche extérieurs (selon l'équipement) et les toilettes.
10. ÉTEIGNEZ la pompe à eau.
11. Laissez la solution reposer dans le réservoir et les conduites pendant au moins quatre heures lors de la désinfection avec du chlore résiduel de 50 ppm, et pendant au moins une heure si vous utilisez une concentration de chlore de 100 ppm.

- ❖ **REMARQUE : pour désinfecter complètement le réservoir d'eau douce, le VR doit être conduit pendant un certain temps afin de permettre à la solution d'éclabousser les côtés et le dessus du réservoir.**

12. Après la période requise, vidangez la solution de chlore du système d'eau douce. Étant donné que le chauffe-eau a été contourné, il ne devrait pas y avoir de désinfectant dans le chauffe-eau du réservoir (de stockage).

Rincez le système à l'eau douce :

13. Remplissez le réservoir d'eau douce avec de l'eau propre (potable). Remplissez le réservoir d'eau fraîche à partir d'un récipient externe. Versez de l'eau fraîche dans l'entrée de remplissage par gravité à l'aide d'un tuyau (ou d'un entonnoir).
14. L'alimentation du chauffe-eau doit être éteinte (les deux interrupteurs : électrique et gaz propane). Lorsque le réservoir d'eau douce est plein, mettez la pompe en marche pour envoyer de l'eau dans les conduites. Les vannes de dérivation du chauffe-eau doivent toujours être réglées sur **BYPASS (DÉRIVATION)**.
15. Faites couler de l'eau dans tous les robinets (chaud et froid, y compris la douche extérieure) jusqu'à ce que l'odeur de chlore disparaisse. Fermez les robinets et la douche extérieure, éteignez la pompe.
16. Vidangez à nouveau le système d'eau douce.
17. **Régalez la dérivation du chauffe-eau sur NORMAL** : permet à l'eau d'entrer dans le chauffe-eau. Remettez le bouchon de vidange du chauffe-eau.
18. Remplissez à nouveau le réservoir d'eau douce avec de l'eau douce et lorsque le chauffe-eau est plein d'eau, mettez le chauffe-eau sous tension.
19. Pour vérifier que le chauffe-eau est plein d'eau, ouvrez les robinets d'eau chaude, mettez la pompe en marche. Lorsque vous obtenez un jet d'eau constant à travers les robinets d'eau chaude, il devrait être plein. Fermez la pompe et les robinets.

Si un goût de chlore persiste dans l'eau, rincez le système d'eau avec une solution composée d'un litre de vinaigre pour cinq litres d'eau propre. Rincer à nouveau si nécessaire. La solution de vinaigre peut endommager le chauffe-eau ou le filtre à eau, les deux doivent donc être à nouveau contournés avant d'effectuer cette opération.

- ☐ Suivez les étapes décrites dans « Vidange du système d'eau douce » à une exception près : ne vidangez pas le chauffe-eau.
- ☐ **Régalez les vannes de dérivation du chauffe-eau sur BYPASS (DÉRIVATION)**. Ne retirez pas le bouchon de vidange du chauffe-eau. Retirez le filtre à eau à cartouche (le cas échéant) et remplacez-le par le tube de dérivation inclus avec votre VR.

Après avoir vidé le système :

1. L'alimentation du chauffe-eau doit être éteinte (les deux interrupteurs : électrique et gaz propane). Les vannes de dérivation du chauffe-eau doivent être réglées sur **BYPASS**.
2. Mettez la solution de vinaigre dans le réservoir d'eau douce. Versez la solution de vinaigre dans le remplissage par gravité à l'aide d'un tuyau (ou d'un entonnoir).
3. Continuez à remplir le réservoir d'eau douce avec de l'eau propre (potable). Versez de l'eau fraîche dans l'entrée de remplissage par gravité à l'aide d'un tuyau (ou d'un entonnoir).
4. Allumez la pompe pour envoyer de l'eau dans les conduites. Faites couler de l'eau dans tous les robinets (chaud et froid, y compris la douche extérieure) jusqu'à ce que l'odeur de chlore disparaisse.
5. Fermez tous les robinets, y compris la douche extérieure. **ÉTEINDRE** la pompe.
6. Vidangez à nouveau le système, mais ne vidangez pas le chauffe-eau. **Le dispositif de déviation du chauffe-eau doit être réglé sur BYPASS (DÉRIVATION)**. Ne retirez pas le bouchon de vidange du chauffe-eau.
7. Fermez les drains de point bas et le drain du réservoir d'eau douce.
8. Remplissez le réservoir d'eau douce avec de l'eau potable propre. Versez de l'eau dans le remplissage par gravité à l'aide d'un tuyau ou d'un entonnoir.
9. Ouvrez les robinets et vérifiez que le goût de chlore a disparu.
10. Vidangez le système une fois de plus.
11. Retirez la cartouche complète du système, insérez le filtre et refixez la cartouche au support. **Veillez régler les vannes de dérivation sur NORMAL**.
12. Remplissez le système d'eau douce avec de l'eau propre. Lorsque le chauffe-eau est plein d'eau, mettez-le sous tension.

13. Pour vérifier que le chauffe-eau est plein d'eau, ouvrez les robinets d'eau chaude, mettez la pompe en marche. Lorsque vous obtenez un jet d'eau constant à travers les robinets d'eau chaude, il devrait être plein. Fermez la pompe et les robinets.

Hivernage du système de plomberie

La préparation de votre véhicule récréatif pour les températures plus froides ou l'entreposage est très importante pour la plupart des États et le Canada. Si vous ne préparez pas votre VR, les conduites d'alimentation en eau et le chauffe-eau peuvent geler. Le VR doit être hiverné à la fin de la saison de camping ou lorsqu'il sera exposé à des températures qui chuteront à 32 °F (0 °C) ou moins. Les réparations dues au gel ne sont pas couvertes par la garantie.

- ❖ **REMARQUE : le processus d'hivernage peut varier légèrement en raison des différentes configurations de plomberie entre les modèles.**

Les appareils ménagers doivent être hivernés. Reportez-vous au manuel du fabricant pour d'éventuelles informations supplémentaires ou communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

- ❖ **REMARQUE : le chauffe-eau doit être vidangé pour éviter les dommages dus au gel. Ne vidangez pas le chauffe-eau lorsqu'il est chaud ou sous pression! Le chauffe-eau DOIT ÊTRE DÉRIVÉ PENDANT LE PROCESSUS D'ENTRETIEN PRÉHIVERNAL lors de l'introduction d'antigel pour VR dans le système de plomberie. L'antigel doit être maintenu hors du chauffe-eau.**

Si vous avez choisi d'effectuer vous-même le processus d'hivernage, lisez et comprenez les informations suivantes avant de commencer. Pour toute question concernant ce processus, veuillez communiquer avec le service à la clientèle ou votre revendeur. Il peut être plus facile d'hiverner le VR avec une autre personne pour vous aider.

- ❖ **REMARQUE : la meilleure méthode pour hiverner votre véhicule récréatif consiste à utiliser de l'antigel pour VR dans le système de plomberie.**

Hivernage avec la méthode antigel

Nécessite un antigel non toxique pour VR dans les conduites d'eau et ne nécessite aucun outil spécial. Utilisez **QUE DE L'ANTIGEL À VR UNIQUEMENT** dans votre système d'eau douce pour la protection contre le gel. Aucun autre produit ou marchandise ne doit être utilisé.



AVERTISSEMENT

L'antigel automobile (éthylène glycol) et l'antigel lave-glace (méthanol) sont toxiques. N'utilisez jamais ces produits dans votre système d'eau douce. Ces produits sont nocifs et peuvent être mortels en cas d'ingestion.

- ❖ **REMARQUE : l'antigel ne doit jamais pénétrer dans le chauffe-eau, le filtre à eau du VR, le réfrigérateur, le filtre à eau du réfrigérateur ou le réservoir d'eau douce.**
14. Coupez l'alimentation du chauffe-eau. Fermez le robinet de gaz du chauffe-eau (selon l'équipement) (à l'extérieur du VR).
 15. Les vannes de dérivation du chauffe-eau doivent être réglées sur **BYPASS**. On empêche ainsi l'eau d'entrer dans le chauffe-eau.
 16. Mettez le VR à niveau et vidangez le système de plomberie d'eau douce. Voir « *Vidange du système d'eau douce* ».
 17. Le chauffe-eau doit être vide après avoir effectué l'étape 2. Les vannes de dérivation du chauffe-eau doivent être réglées sur **BYPASS**.
 18. Le filtre à eau à cartouche (selon l'équipement) doit être retiré et remplacé par le tuyau de dérivation inclus avec votre VR.

1. Assurez-vous que les « vidanges du réservoir d'eau douce » et les « vidanges de point bas » sont fermées.
2. Fermez la vanne d'arrêt du réservoir d'eau douce E. La vanne doit être située près de la pompe à eau. Ouvrez la vanne de siphon (vanne D) sur la pompe à eau avec le tuyau transparent attaché. La poignée de la valve est dirigée vers le tuyau transparent et insérez l'extrémité opposée du tuyau transparent dans un récipient de solution antigel pour VR. La vanne doit être située près de la pompe à eau.
3. Mettez la pompe à eau en marche. L'antigel sera aspiré dans les conduites d'eau. **Afin de créer une aspiration, tous les drains de point bas doivent être fermés.**
4. Ouvrez les robinets d'eau chaude, y compris la douche extérieure (selon l'équipement) jusqu'à ce que l'antigel pour VR commence à couler en continu.
5. Fermez les robinets d'eau chaude et la douche extérieure puis répétez avec les robinets d'eau froide. Maintenez ouvert le levier sur les toilettes jusqu'à ce que l'antigel coule dans la cuvette.

MISE EN GARDE

De l'eau peut s'accumuler dans le tuyau flexible et le raccord de vidange du système de macération. Lors de l'hivernage du VR, de l'antigel doit être ajouté au système de macération.

Lorsque vous avez terminé d'ajouter de l'antigel pour VR :

1. Éteignez la pompe à eau. Fermez la vanne à siphon. Retirez le tuyau transparent du conteneur d'antigel pour VR. Laissez le robinet d'arrêt du réservoir d'eau (robinet E) fermé pour empêcher l'antigel d'entrer dans le réservoir d'eau douce.
2. Versez 1 tasse d'antigel pour VR dans le siphon en P du drain de l'évier.
3. Pour éviter les taches, essuyez l'antigel pour VR des évier, de la douche (ou de la baignoire) et des toilettes à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Au printemps, lors du rinçage de l'antigel des conduites d'eau, assurez-vous de remettre le robinet d'arrêt du réservoir d'eau sur « ON ». Après avoir rincé les conduites d'eau, le filtre à eau doit être réinstallé.

Méthode de pression d'air

Cette méthode utilise de l'air comprimé pour souffler toute l'eau restante dans le système après avoir initialement drainé l'eau à l'aide de vannes de vidange. Les outils nécessaires seraient un compresseur d'air et un bouchon de vidange.



AVERTISSEMENT

- ☐ Ne jamais appliquer de pression d'air sur le système d'eau avec l'une des vannes en position fermée. La pression d'air appliquée à une vanne fermée, un robinet ou un drain à point bas pourrait potentiellement endommager les joints et provoquer des fuites d'eau. Si vous avez des questions, consultez votre concessionnaire de VR. L'utilisation d'antigel pour VR est la meilleure méthode d'hivernage.
- ☐ **La pression recommandée est de 30 PSI. Le dépassement de cette pression peut rompre les raccords des conduites d'eau et annuler votre garantie.**

1. Fermez le robinet de gaz du chauffe-eau généralement situé à l'extérieur du VR. L'alimentation du chauffe-eau doit être éteinte (fermez les interrupteurs ÉLECTRIQUE et GAZ).
2. Mettez le VR à niveau et vidangez le système de plomberie d'eau douce.

3. La dérivation du chauffe-eau doit être réglée sur NORMAL. Cela permet à l'air de circuler dans le chauffe-eau. Retirez le bouchon de vidange du chauffe-eau. **NE PAS RETIRER LE BOUCHON DE VIDANGE SI LE CHAUFFE-EAU EST CHAUD OU SOUS PRESSION. RELÂCHEZ LA PRESSION ET LAISSEZ-LE REFROIDIR.**
4. Le filtre à eau du VR doit être retiré pour l'hivernage (vous reportez à la section « *Système de purification de l'eau* »). Votre VR peut avoir un filtre à eau de type cartouche. Retirez le filtre à cartouche (selon l'équipement) et remplacez-le par un tuyau de dérivation fourni avec votre VR. L'antigel doit être maintenu hors du filtre à eau.

❖ **REMARQUE : les filtres doivent être remplacés au début de la saison de camping ou s'ils sont entrés en contact avec de l'eau contaminée ou de l'antigel.**

5. Faites fonctionner la pompe jusqu'à ce qu'elle soit sèche (environ 15 à 20 secondes). Faire fonctionner la pompe plus longtemps sans eau peut endommager la pompe.
6. Ouvrez tous les robinets du VR. S'il y a une douche extérieure, fixez le tuyau de douche à la douche et ouvrez les robinets de douche.
7. Fixez un bouchon de vidange à l'entrée d'eau de la ville à l'extérieur du VR.
8. Fixez le tuyau d'air au bouchon de vidange. Réglez le compresseur sur **30 PSI**.
9. Le drain du réservoir d'eau douce doit être ouvert.

❖ **REMARQUE : si votre VR est équipé d'un robinet d'arrêt du réservoir d'eau (situé près de la pompe à eau), il doit être ouvert pour permettre à l'air de circuler dans le réservoir d'eau.**

10. Soufflez de l'air dans les conduites d'eau à travers le bouchon de vidange et l'entrée d'eau de la ville pour évacuer toute l'eau des conduites.
11. L'air ne doit être soufflé dans le réservoir d'eau que pendant 30 à 60 secondes afin d'éviter de mettre le réservoir sous pression, puis fermer la vanne d'arrêt du réservoir d'eau. Continuez à purger les conduites d'eau, ce qui peut prendre 5 à 10 minutes.
12. Versez une tasse d'antigel pour VR dans tous les siphons de vidange (évier et baignoire).
13. Une fois que les conduites d'eau de VR ont été purgées, retirez le tuyau d'air et le

Centre de services publics (si équipé)

8.07hj

Les fonctions de réglage des robinets d'eau peuvent varier selon le modèle. Les fonctions listées sur l'étiquette du centre de services publics incluent :

Équipement de la ville – Utilisez pour accéder à l'eau de tous les robinets en utilisant une source d'eau externe pressurisée (eau de la ville).

1. Mettez les robinets à la position « CITY FIXTURES ».
2. Mettez l'eau à « ON » au niveau de la source d'eau externe.
3. Ouvrez les robinets d'eau froide pour purger l'air des conduites; laissez les poches d'air s'échapper avant de fermer les robinets d'eau froide.
4. Mettez l'interrupteur du chauffe-eau (GAZ ou ÉLECTRIQUE) à « ON ».
5. Pour déconnecter, fermez « OFF » l'eau au niveau de la source d'eau externe et déconnectez le boyau.
6. Remettez le capuchon d'entrée.



Fig. A - Contrôles des robinets d'eau

Réservoir de remplissage de la ville - Pour remplir le réservoir d'eau fraîche en utilisant une source d'eau externe, utilisez le réglage Réservoir de remplissage de la ville.

1. Mettez les robinets du centre de services publics à la position « CITY FILL TANK ».
2. Mettez l'eau à « ON » au niveau de la source externe. L'eau coulera dans le réservoir d'eau fraîche.

Durant le remplissage, vérifiez périodiquement le niveau du réservoir d'eau. Lorsque le réservoir est plein, il est normal de voir l'eau qui coule des tubes de débordement.

Pour déconnecter, fermez « OFF » l'eau au niveau de la source d'eau externe. Déconnectez le boyau d'eau et remettez le capuchon d'entrée de la connexion d'eau.



Centre de services

Remplissez (Country Fill) votre réservoir d'eau fraîche (en utilisant la pompe à eau 12 volt) lorsque vous n'avez pas accès à l'eau de la ville. Ce réglage est utilisé pour siphonner le réservoir d'eau à partir d'un contenant d'eau lorsqu'en camping sauvage et qu'une source d'eau pressurisée n'est pas disponible.

Enlevez le capuchon d'entrée de la connexion d'eau de la ville. Attachez une extrémité d'un boyau court à l'entrée de la connexion de l'eau de la ville, et l'autre extrémité dans un contenant d'eau fraîche.

1. Placez les robinets du centre de services publics à la position « COUNTRY FILL ».
2. Mettez la pompe à eau à « ON ». L'eau sera tirée du contenant et dans le réservoir d'eau fraîche. Mettez le contenant sur une surface plate à environ 2 pieds du sol. Tous les drains à point bas doivent être fermés afin de créer un siphon.

Durant le remplissage, vérifiez périodiquement le niveau du réservoir d'eau fraîche. Lorsque le réservoir est plein, il est normal de voir l'eau qui coule des tubes de débordement sur le sol.

Pour déconnecter, fermez « OFF » la pompe à eau. Déconnectez le boyau d'eau court et remettez le capuchon d'entrée de la connexion d'eau.

Normal - pompez l'eau du réservoir d'eau fraîche vers tous les robinets en utilisant la pompe à eau 12 volt (lorsque non connecté à l'eau de la ville). Vous permet d'utiliser le système d'eau en camping sauvage.

1. Placez les robinets du centre de services publics à la position « NORMAL ».
2. Mettez la pompe à eau en marche « ON » (vous devez avoir suffisamment de puissance 12 volt).
3. L'eau sera pompée du réservoir d'eau fraîche vers tous les robinets.
4. Ouvrez les robinets d'eau froide pour purger l'air des conduites d'eau. Il peut y avoir des « poches d'air ». Laissez-les s'échapper avant de fermer les robinets d'eau froide.
5. Mettez l'interrupteur du chauffe-eau (GAZ ou ÉLECTRIQUE) à « ON ».

Utilisez un boyau d'eau potable non toxique dédiée pour alimenter l'eau fraîche. Installez le capuchon d'entrée de la connexion d'eau de la ville lorsque la connexion d'eau de la ville n'est pas utilisé.

Si équipé d'un réservoir d'eau chaude, réglez les robinets de dérivation à la position « NORMAL » (robinets de la conduite d'alimentation « ON », robinets mélangeur du milieu « OFF »). Le chauffe-eau sans réservoir n'a pas de robinets de dérivation.

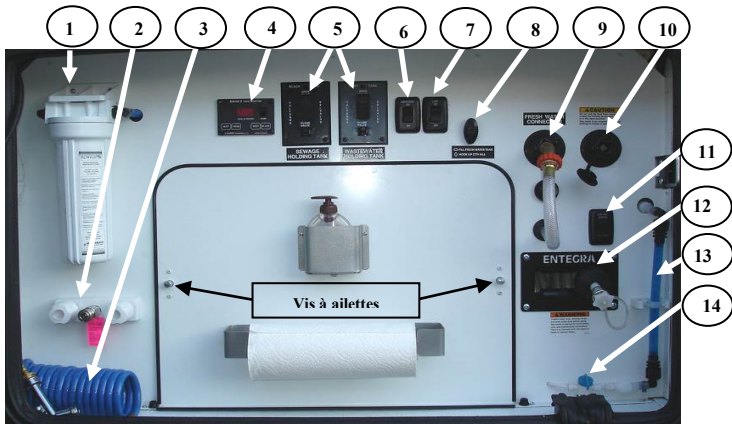
Centre d'amarrage universel

8.07hj

Le centre de services publics extérieur permet un accès aux fonctions du système de plomberie (peut varier selon le modèle) Il peut contenir ce qui suit :

1. Filtre à eau du bidon

2. Douche extérieure
3. Boyau à déconnexion rapide de la douche extérieure
4. Panneau de surveillance avec interrupteur de pompe illuminé
5. Robinets de drainage électrique des réservoirs d'eaux noires et grises
6. Interrupteur « ON/OFF » de la pompe déchiqueteuse
7. Interrupteur du centre de services publics
8. Valve de remplissage eau de la ville/réservoir
9. Entrée de connexion d'eau fraîche (avec boyau court connecté)
10. Entrée de chasse d'eau du réservoir d'égout
11. Interrupteur de rembobinement du boyau
12. Long boyau d'eau fraîche sur une bobine
13. Emplacement du filtre à cartouche d'eau potable (tube de dérivation en place)
14. Valve d'arrêt d'eau potable (robinet du réfrigérateur et d'eau potable à l'intérieur du VR)



MISE EN GARDE

Ne jamais laisser l'autocaravane sans surveillance lors du remplissage du système d'eau fraîche.

Connexions d'eau fraîche

Il y a trois types de connexions d'eau fraîche directes :

- ☐ Entrée de connexion d'eau fraîche
- ☐ Chasse de réservoir d'eaux noires
- ☐ Boyau transparent (désinfecter/aménager pour l'hiver) situé derrière le grand panneau sur le centre des services publics.

Le centre des services publics a des connexions situées derrière le panneau d'accès amovible; tournez les deux vis à ailettes de chaque côté du panneau et soulevez le panneau loin du centre des services publics.

Situé derrière ce panneau :

(1&2) Drain de conduites d'eau chaude et froide.

(3) Robinet à siphon avec boyau transparent pour la désinfection/aménagement pour l'hiver.

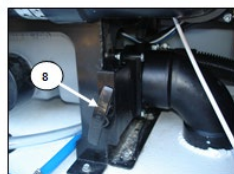
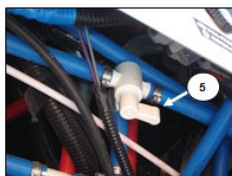
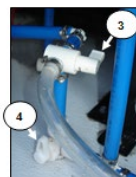
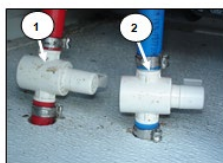
(4) Robinet du réservoir d'eau fraîche.

(5) Robinet d'alimentation en eau vers filtre à eau du bidon.

(6) Drain sur le plancher du centre de services publics.

(7) Pompe à eau et crépine.

(8) Soupape de décharge de dérivation de la pompe déchiqueteuse.



Système de chauffage Aqua-Hot

8.08

Le système Aqua-Hot system sert de **chauffe-eau** de **système de chauffage d'eau chaude** pour votre autocaravane.



AVERTISSEMENT

- ❑ L'échappement du Aqua Hot est **CHAUD!** NE PAS stationner dans des endroits où des conditions sèches existent sous le véhicule (par ex. champs herbeux et sec) puisqu'il y a risque d'incendie! NE PAS faire fonctionner le brûleur au diesel du Aqua Hot dans un immeuble confiné! L'appareil de chauffage doit être fermé « OFF » lors du remplissage.
- ❑ **NE PAS faire fonctionner le brûleur au diesel et/ou l'élément chauffant électrique sans l'antigel et la solution de chauffage d'eau dans le réservoir de la chaudière du Aqua Hot;** le faire causera de sérieux dommages à l'appareil de chauffage. Le propylèneglycol qui est généralement reconnu comme sécuritaire par le FDA doit être utilisé pour l'antigel et la solution de chauffage d'eau.
- ❑ Ne pas aménager le Aqua-Hot pour l'hiver lorsque des températures de gel sont présentes causera de sérieux dommages au système de chauffage d'eau domestique Aqua-Hot. Assurez-vous d'utiliser un antigel coté « GRAS » approuvé FDA pour l'aménagement pour l'hiver. **VOUS NE POUVEZ PAS SOUFFLER LE SERPENTIN D'EAU DOMESTIQUE AVEC DE L'AIR POUR AMÉNAGER LE AQUA HOT POUR L'HIVER.**



DANGER

Lorsque le Aqua-Hot est à une température de fonctionnement maximale, le liquide de refroidissement sera très **CHAUD!** Si le système de chauffage Aqua Hot est accédé, des brûlures causées par la vapeur chaude ou le liquide de refroidissement pourraient se produire! Avant de nettoyer ou de faire le service, déconnectez toutes les alimentations électriques!

Désinfecter le système de plomberie lorsque l'autocaravane est neuve, au début et à la fin de chaque saison, lorsque le système d'eau devient contaminé ou chaque 3 mois d'utilisation. **Le désinfectant doit être gardé hors du système Aqua Hot.**

Comment désinfecter

1. Fermez « OFF » le chauffe-eau Aqua Hot. Drainez le système d'eau fraîche et fermez les drains à point bas.
2. Fermez l'alimentation en eau « OFF » au filtre à eau du bidon. Enlevez la cartouche filtre du bidon de purification d'eau. Rattachez le bidon vide. Remettez le petit filtre à cartouche avec le tube de dérivation fourni. Mettez le robinet d'alimentation en eau à « ON ». **Le chlore devrait être gardé hors de ces filtres.**

3. Préparez un gallon de solution de chlore pour chaque 15 gallons de capacité du réservoir.

Utilisez 1/4 de tasse de javellisant domestique (solution d'hypochlorite de sodium) pour un gallon (3,785 litres) d'eau dans un contenant. Ceci donne une concentration de chlore résiduel de 50 ppm dans le système d'eau.

Si une concentration de 100 ppm est requise, utilisez 1/2 de tasse de javellisant domestique avec un gallon d'eau.



Soupapes de dérivation Aqua Hot

4. Pour désinfecter le réservoir d'eau fraîche : ouvrez le compartiment du réservoir d'eau. Enlevez le capuchon de remplissage d'eau du réservoir et versez la solution de désinfectant dans le réservoir. Remettez le capuchon.
5. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche.
6. Au centre des services publics : mettez la valve d'eau de la ville en position verticale (eau de la ville).
7. Sur le panneau des services publics, fermez « OFF » la valve d'eau potable pour empêcher le désinfectant d'entrer dans le réfrigérateur et le robinet d'eau potable.
8. **Dérivez le chauffe-eau Aqua Hot;** (deux valves d'alimentation à « OFF », valve du milieu à « ON »). **Le désinfectant doit être gardé hors du chauffe-eau Aqua Hot.**
9. Mettez l'interrupteur de la pompe à « ON ».
10. Ouvrez TOUS les robinets de la conduite d'eau chaude et froide un à la fois jusqu'à ce que l'eau commence à couler continuellement et qu'une senteur de chlore est notable. Fermez les robinets.
11. Fermez la pompe.
12. Laissez la solution dans le système pour au moins quatre heures lors d'une désinfection avec chlore résiduel de 50 PPM. La concentration de chlore de 100 PPM devrait être laissée dans le système pour au moins une heure.
13. Après la période de désinfection requise, drainez la solution de chlore du système.
14. Remplissez le réservoir d'eau fraîche. S'assurer que la valve d'eau de la ville est en position horizontale (remplissage du réservoir).
15. Fermez « OFF » la source d'eau. Réglez la valve d'eau de la ville en position verticale (eau de la ville). Enlevez le boyau de la source d'eau. Mettez la pompe à eau à « ON ». Ouvrez tous les robinets (incluant la douche extérieure) pour rincer toutes les conduites d'eau avec de l'eau fraîche. La dérivation du chauffe-eau devrait encore être à « ON ». La valve d'eau potable devrait encore être à « OFF ».
16. Drainez de nouveau le système d'eau fraîche. Mettez les valves de dérivation du chauffe-eau à la position normale (valves d'alimentation d'eau chaude & froide à « ON », valve du milieu à « OFF ») pour permettre à l'eau d'entrer dans le chauffe-eau Aqua Hot. Détachez le boyau de la douche extérieure. Mettez la valve d'eau potable à « ON ».

Si un goût de chlore reste dans l'eau, rincez le système d'eau avec une solution qui comprend un quart de vinaigre pour cinq gallons d'eau propre en utilisant les étapes ci-dessus.

Avant de rincer le système avec la solution de vinaigre :

- ☐ Enlevez le filtre du bidon au centre de services publics.
- ☐ Remettez le petit filtre à cartouche avec le tube de dérivation.
- ☐ La valve d'eau potable au niveau du filtre à eau de la cartouche est à « OFF ».
- ☐ Le chauffe-eau Aqua Hot est dérivé.

Rincez de nouveau le système avec de l'eau fraîche. Après que la solution de vinaigre a été rincée des conduites avec de l'eau fraîche, remettez les filtres à eau, remettez la valve d'eau potable à « ON », et réglez les valves de dérivation du Aqua Hot à la position normale.

Chauffe-eau

8.09a

La Soupape de décharge de la pression et de la température - est conçue pour s'ouvrir si la température de l'eau dans le chauffe-eau atteint 120 °F, ou si la pression d'eau atteint 150 livres. Lorsque cette pression est atteinte, la soupape de décharge s'ouvrira et l'eau s'égouttera de la soupape. Cet « écoulement » ou égouttement continuera jusqu'à ce que la pression soit réduite en dessous de 150 livres, et que la soupape se ferme. Cette condition est normale et n'indique pas une soupape de décharge défectueuse.



AVERTISSEMENT

- ☐ De l'hydrogène gazeux peut être présent si vous n'avez pas utilisé le chauffe-eau pendant deux semaines ou plus. **L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE.** Pour réduire le risque de blessures dans ces conditions, ouvrez le robinet d'eau chaude pendant plusieurs minutes au niveau de l'évier de cuisine avant d'utiliser tout appareil électrique connecté au système d'eau chaude. Si de l'hydrogène est présent, vous pouvez entendre un son comme de l'air qui s'échappe à travers le tuyau lorsque l'eau commence à couler. L'hydrogène gazeux peut être présent même après que l'eau a été vidangée du réservoir d'eau chaude. Ouvrez le robinet au niveau de l'évier et laissez le système ventiler pendant cinq à dix minutes. Ne pas fumer ou avoir toute flamme nue près du robinet ouvert lors de la ventilation. Sur les modèles de chauffe-eau avec allumage direct par étincelle (DSI), assurez-vous que l'interrupteur est à « OFF ».
- ☐ Ne pas altérer le fonctionnement ou changer le design/construction de votre chauffe-eau. Pour votre sécurité, seulement les pièces autorisées par l'usine devraient être utilisées sur votre chauffe-eau. Les accessoires vendus pour votre VR, comme des éléments chauffants électriques ajoutés, ne sont pas recommandés par le fabricant. L'installation de tels articles n'est pas approuvée et pourrait créer une condition non sécuritaire et annulera toutes les garanties.
- ☐ **Si vous sentez du gaz propane alors ARRÊTEZ!** et suivez les procédures listées dans la **Section Système propane** avant de tenter de faire fonctionner le chauffe-eau.



AVERTISSEMENT

- ❑ La soupape ne peut pas être réparée; si défectueuse elle doit être remplacée.
- ❑ Altérer la soupape causera une blessure par brûlure. Ne pas placer de bouchon ou de raccordement de réduction sur la sortie de la soupape. Si vous utilisez une conduite de décharge, allouez un drainage complet pour la soupape et la conduite.
- ❑ Altérer la soupape annulera la garantie.
- ❑ Ne pas placer une soupape entre la soupape de pression et de température (P&T) et le réservoir.
- ❑ Ne pas enlever ou boucher la soupape de décharge sous aucunes circonstances.

L'interrupteur du chauffe-eau (Si équipé)

L'interrupteur « LP GAS » du chauffe-eau (12V) permet le fonctionnement au propane du chauffe-eau, et l'interrupteur « ELECTRIC » (120V) permet un fonctionnement électrique. Les deux interrupteurs devraient être en marche « ON » pour offrir le temps de récupération le plus rapide de l'eau chaude. Il peut fonctionner en mode électrique seulement ou gaz seulement.

DSI FLT - Défaillance de l'allumage direct par étincelle (si équipé) : situé au-dessus de l'interrupteur « GAS » du chauffe-eau et indiquera un problème avec la portion PL du chauffe-eau. Lorsque l'interrupteur « GAS » est à « ON », le voyant clignotera trois fois rapidement et le chauffe-eau s'allumera. Le voyant demeurera alors éteint. Si le voyant s'allume et reste allumé, ceci indique que le côté gaz du chauffe-eau ne s'est pas allumé et qu'il y a un problème avec l'allumeur.

Système de chauffe-eau Réservoir (stockage) DSI gaz/électrique (si équipé)

Assurez-vous que le chauffe-eau est rempli d'eau avant de l'utiliser; même un fonctionnement momentané du chauffe-eau sans eau peut causer des dommages au réservoir et/ou aux contrôles. Ouvrez toujours les robinets d'eau chaude et froide lors du remplissage du réservoir d'eau fraîche pour laisser les poches d'air être forcées hors du chauffe-eau.

Le fabricant du chauffe-eau a pré-régulé la limite de détection pour maintenir la température de l'eau lorsqu'il est activé. Le thermostat sur votre chauffe-eau n'est pas ajustable et est conçu pour maintenir une température d'eau de 130 °F (54 °C).

Le chauffe-eau n'a pas de veilleuse. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. Ne pas essayer d'allumer le brûleur à la main.

Instructions de fonctionnement

1. Coupez (OFF) toute l'alimentation électrique au chauffe-eau.
2. Coupez (OFF) l'alimentation en propane.
3. Attendez cinq minutes pour le propane sorte de la zone. **Si vous sentez le propane ARRÊTEZ!** Suivre toutes les informations de sécurité listées dans le manuel de l'utilisateur du fabricant. Si vous ne sentez pas le propane, allez à la prochaine étape.
4. Ouvrez (ON) l'alimentation en propane.
5. Ouvrez (ON) toute l'alimentation électrique au chauffe-eau.
6. Mettez l'interrupteur à la position « ON ». Si le brûleur ne s'allume pas, le système tentera automatiquement deux autres essais d'allumage avant que le verrouillage se produise. *Chaque cycle d'allumage aura une purge de 15 secondes avant le cycle d'étincelles si le système a un système à trois essais.*

7. Si un verrouillage se produit avant que le brûleur principal s'allume, mettez l'interrupteur de contrôle du chauffe-eau à « OFF », attendez cinq secondes et mettez l'interrupteur à la position « ON ». Ceci redémarrera le cycle d'allumage.
8. Le premier démarrage du chauffe-eau peut exiger plusieurs cycles d'allumage avant que tout l'air soit purgé des conduites de propane.

Déclassement Haute altitude - Le fonctionnement du chauffe-eau à haute altitude peut exiger un déclassement pour empêcher un fonctionnement incorrect du brûleur. Une panne de la veilleuse causée par l'envol du brûleur ou une formation de suie d'un brûleur à flamme jaune peut se produire, indiquant la possibilité de monoxyde de carbone. Consultez votre fournisseur de propane local, votre concessionnaire ou le fabricant du chauffe-eau pour un déclassement approprié du chauffe-eau. Le changement hors de l'orifice (déclassement) devrait être fait par une agence de service qualifiée. **Il est important qu'une fois que le VR est revenu en élévation plus basse (en-dessous de 4500 pieds) tout déclassement de haute altitude ou autres ajustements soient inversés pour un bon fonctionnement du chauffe-eau.**

Entretien

Ne pas laisser le brûleur brûler avec une flamme jaune, ou continuer de faire fonctionner le chauffe-eau avec une flamme de brûleur inappropriée.

Périodiquement, inspecter l'évent du chauffe-eau pour de la suie. La suie est un signe de combustion incomplète et ceci doit être corrigé avant de faire fonctionner le chauffe-eau. Si de la suie est présente, fermez immédiatement l'unité et contactez votre concessionnaire ou une agence de service qualifiée.

Inspectez périodiquement l'évent pour la présence d'obstructions. Ne terminez pas l'évent sur votre chauffe-eau à l'intérieur de chambres ajoutées, de porches ou de patios grillagés. Le faire fera que les produits de combustion sont ventilés dans les chambres ou les zones occupées.

Drainage

Il est recommandé que le chauffe-eau soit vidangé et dérivé durant le processus d'aménagement pour l'hiver, **particulièrement si de l'antigel de VR est introduit dans le système de plomberie.**

Ne jamais drainer le chauffe-eau lorsqu'il est CHAUD ou SOUS PRESSION.

1. Fermez l'alimentation électrique au chauffe-eau soit au niveau de l'interrupteur de l'élément électrique soit au niveau du disjoncteur.
2. Fermez l'alimentation de propane au chauffe-eau.
3. Fermez la pompe à eau.
4. Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide.
5. Enlevez la tige d'anode du réservoir.

Dérivation du chauffe-eau (Si équipé)

La dérivation du chauffe-eau vous permet d'éviter de remplir le chauffe-eau avec de l'antigel de VR. La dérivation est située à proximité immédiate du chauffe-eau. Les centres de services publics extérieurs (si équipé) fonctionnent différemment qu'un système de dérivation installé à l'usine.

Chauffe-eau sans réservoir (Si équipé)	8.09b
---	--------------

Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

Douche extérieure (si équipé)	8.10
--------------------------------------	-------------

1. Assurez-vous que le chauffe-eau est à « ON ».
2. Ouvrez la porte du compartiment de la douche extérieure.
3. Si en camping sauvage, assurez-vous que la pompe à eau de 12 volt est à « ON ».

4. Enlevez la pomme de douche de son support.
5. Mettez les boutons de robinets chaud et froid à « ON » et ajustez la température de l'eau tel que désiré.
6. Pour activer la pomme de douche mettez la tête de pulvérisation à « ON » (certains modèles).

Pour fermer l'eau, **toujours** fermer les boutons de contrôle (robinets) chaud/froid. Le levier sur la tête de douche n'arrêtera pas complètement le débit d'eau; ceci est intentionnel pour permettre le drainage.

Baignoire / Douche

8.12

Le robinet de la douche inclut un reniflard pour la douche.

- ☐ Pour empêcher de siphonner de l'eau à travers le boyau d'un autre appareil.
- ☐ Pour empêcher l'eau d'être retenue dans le boyau.

La pomme de douche N'A PAS de robinet de sectionnement complet (le sectionnement complet est au niveau du robinet). La pomme de douche peut dégoutter légèrement dans la position « OFF » après utilisation, ceci est normal et n'indique pas une fuite ou une défectuosité. L'eau usée drainera dans le réservoir de stockage d'eaux grises.

- ☐ Assurez-vous que le chauffe-eau est à « ON » et qu'il a suffisamment de temps pour chauffer l'eau.
- ☐ Si en camping sauvage, assurez-vous que votre pompe à eau de 12 volt est à « ON ».

Le système d'eau ne contient pas une valve à pression d'eau équilibrée. Si quelqu'un utilise la douche, il est recommandé que le système d'eau fraîche **NE SOIT PAS UTILISÉ** jusqu'à temps qu'il ait terminé.

Entretien

Les murs du bain/douche sont fait de matière plastique ABS. Utilisez un détergent doux et de l'eau chaude pour nettoyer. N'utilisez pas de savon à particules rêches et abrasives ou un composé à récurer pour nettoyer le plastique ABS. Évitez d'utiliser des nettoyeurs aux « agrumes » ou biodégradables qui contiennent du « D-Limonene ». Ils endommageront les matières en plastique.



AVERTISSEMENT

Les températures d'eau de plus de 125 °F (49 °C) peuvent causer des brûlures sévères instantanément donc, soyez prudent lorsque vous utilisez l'eau chaude. **Toujours tester la température de l'eau avant de prendre une douche ou de se laver.**

Système d'eaux noires et grises

8.13

L'eau des évier et de la douche coule dans le réservoir de stockage d'eaux grises. L'eau de la toilette coulera dans le réservoir de stockage d'eaux noires.

Drainer les tuyaux avec « P-Trap » (si équipé) :

Les tuyaux de drainage peuvent être équipés avec un « P-trap » pour aider à empêcher les odeurs de s'échapper du VR.. Durant les déplacements, l'eau des « P-Traps » peut se renverser et laisser des odeurs dans le VR. Si c'est le cas, ajoutez de l'eau et utilisez un agent de désodorisation approuvé pour les VR.

Drainer les tuyaux avec un robinet différentiel sec (si équipé) :

Votre VR peut être équipé d'un robinet différentiel sec qui empêche l'échappement d'odeurs de votre système d'eaux usées et élimine le besoin des « P-Traps ». Si le système de tuyauterie de drainage devient bouché, un outil de nettoyage mécanique est utilisé pour ouvrir le tuyau de drainage. Enlevez le robinet différentiel avant de passer l'outil de nettoyage dans la tuyauterie. Une étiquette a été placée près de l'emplacement de la soupape de déchets et qui se lit comme suit :

ENLEVER LE SIPHON SANS EAU AVANT
D'UTILISER LE DRAIN MÉCANIQUE - APPAREILS DE NETTOYAGE

Événements :

Sur la plupart des modèles un capuchon d'événement extérieur est attaché au toit et doit être exempt d'obstructions. Sur certains modèles, le tuyau de ventilation peut faire partie du système de drainage référencé comme un « événement mouillé ».

Si équipé d'un système de ventilation latérale, cette étiquette sera à côté de la vanne de sortie, et ne devrait pas être enlevée de votre VR.

CAUTION

Gardez le robinet de drainage fermé pour minimiser la présence de gaz d'égout.
Des gaz d'égout peuvent être présents lorsque le VR est connecté au branchement des eaux d'égout du

Réservoirs de stockage des eaux noires et grises

8.13



AVERTISSEMENT

Ne jamais voyager avec les réservoirs de stockage d'eaux noires ou grises pleins. Ceci ne fait pas que gaspiller votre carburant dépendant de l'emplacement des réservoirs, les caractéristiques de conduite de votre véhicule tracteur peuvent être affectées.



MISE EN GARDE

- ☐ Ne jamais laisser le drain du réservoir d'eaux noires en position ouverte continuellement lorsque connecté au système d'égout du terrain de camping. Laisser le drain ouvert permettra au liquide de se drainer augmentant le potentiel de blocage dans le réservoir. Garder le drain en position fermée empêchera les débris de s'accumuler dans le réservoir.
- ☐ Ne pas ajouter d'antigel d'automobile ou de produits chimiques caustiques, comme des détergents à lessive, dans les réservoirs de stockage. Même si ces produits peuvent avoir un effet de désodorisation, ils peuvent endommager les pièces en plastique ou en caoutchouc du système de plomberie ou des composants.

Le poids du contenu du réservoir de stockage n'est pas calculé dans la capacité de transport de cargo (ce poids supplémentaire réduirait la capacité de cargo disponible). **Videz vos réservoirs avant de voyager.** Voyager avec des réservoirs de stockage pleins pourrait faire dépasser les cotes de pneus individuels et/ou le PNBE ou le PNBV du VR. Des dommages potentiels aux composants de la suspension, comme les ressorts, pneus et essieux, pourraient se produire.

Si vous êtes en camping sauvage et ne pouvez pas vider immédiatement vos réservoirs de stockage, réduisez votre vitesse jusqu'à ce que vous trouviez une station de vidange.

Toujours drainer le réservoir de stockage des eaux noires en premier afin que le réservoir d'eaux grises puissent aider à rincer tous débris de la sortie de décharge et du boyau d'égout.

1. Enlevez le capuchon anti-poussières du boyau de décharge et attachez le boyau de décharge.
2. Placez l'extrémité du boyau de décharge dans la station de vidange.
3. Ouvrez la soupape de décharge du réservoir d'eaux noires (la fermer lorsque le réservoir de stockage d'eaux noires est vide).
4. Ouvrez la soupape de décharge du réservoir d'eaux grises (la fermer lorsque le réservoir de stockage d'eaux grises est vide).

5. Enlevez, nettoyez et entreposez le boyau d'égout et fermez le capuchon anti-poussières du boyau.

Après avoir déchargé les réservoirs de stockage des eaux grises et noires, toujours ajouter une quantité appropriée de désodorisant au réservoir d'eaux noires pour empêcher les odeurs et aider briser le contenu des réservoirs de stockage (à moins qu'aménagé pour l'hiver). Suivez les instructions de la bouteille ou de l'emballage.

Système de pompe de macérateur (si équipé)

8.14d

Le système de pompe de broyage est utilisé pour décharger les déchets du réservoir de déchets gris et noir. Le système a un tuyau flexible de 3,8 cm (1-1/2 po) de diamètre qui part de la pompe et est rangé dans un compartiment de rangement extérieur. Le système, lorsqu'il est allumé, peut décharger des déchets (en montée si nécessaire) jusqu'à une distance de 45,7 m (150 pi).



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la pompe de broyage, assurez-vous que le tuyau de vidange externe est correctement fixé au VR et à la station de vidange. Le tuyau est sous pression et donc les déchets sont évacués sous pression. **Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. L'utilisation de ce système pour autre chose que prévu annulera la garantie.**

MISE EN GARDE

De l'eau peut s'accumuler dans le tuyau flexible et le raccord de vidange du système de broyage. Lors de l'hivernage du VR, de l'antigel doit être ajouté au système de broyage. Se référer à la section *Hivernage*.

Retirez le tuyau flexible de 3,8 cm (1-1/2 po) avec le connecteur de décharge attaché. Le connecteur de vidange comprend deux connexions : un petit capuchon amovible pour fixer un tuyau d'arrosage et un plus grand capuchon amovible qui lui permet de se fixer à la sortie d'égout de la station de vidange.

Utilisation du système :

1. Mettez le VR à niveau.
2. Fixez le connecteur de vidange à la sortie d'égout de la station de vidange ou à un tuyau d'arrosage et acheminez le tuyau jusqu'à un lieu de vidange.
3. Ouvrez la vanne de vidange du réservoir noir.

❖ **REMARQUE :** Certains modèles peuvent être équipés des éléments suivants :

Système électrique : pour ouvrir le robinet de vidange du réservoir noir/gris, appuyez sur l'interrupteur à bascule correspondant. Pour fermer la vanne, appuyez à nouveau sur l'interrupteur.

Système manuel : pour ouvrir le robinet de vidange noir/gris du réservoir, tirez sur la poignée en T correspondante. Fermez le drain en poussant la poignée en T vers l'intérieur.

4. Allumez l'interrupteur d'alimentation du macérateur et la pompe de macération commencera à envoyer les déchets par le tuyau de vidange.
5. Lorsque le réservoir est vide, éteignez l'interrupteur d'alimentation du macérateur. Fermez le robinet noir du réservoir.
6. Sélectionnez le robinet de vidange gris.

7. Allumez l'interrupteur d'alimentation du macérateur.
8. Lorsque le réservoir est vide, éteignez l'interrupteur d'alimentation du macérateur. Fermez la vanne grise du réservoir.
9. Débranchez le connecteur de vidange, rincez-le et remplacez le tuyau et le connecteur dans le compartiment de rangement.

L'entrée de chasse d'eau du réservoir noir peut également être utilisée avec ce système.

La vanne de dérivation du macérateur peut être située sous l'unité, dans le centre à usage général (selon l'équipement) ou dans le compartiment avec les vannes du réservoir. Cela vous permet de vider par gravité les déchets des réservoirs vers un raccord de tuyau d'égout de 3 pouces en cas de problème avec le moteur du macérateur.

- ❖ **REMARQUE : la vanne de dérivation sert également de coupure d'urgence en cas de problème avec le tuyau flexible ou le connecteur de vidange. La fermeture de la vanne arrête l'écoulement des déchets hors de la pompe de macération et jusqu'au tuyau flexible, mais détournera les déchets vers le connecteur de vidange principal sous le auto-caravane. Assurez-vous que la vanne de décharge principale est fermée jusqu'à ce que vous soyez prêt à vider les réservoirs noirs.**

Pour faire fonctionner :

10. Fixez un tuyau d'égout de 7,6 cm (3 po) au connecteur de vidange principal et à une sortie d'égout à une station de vidange.
11. Ouvrez les vannes de vidange noire/grise(manuelles) souhaitées, une à la fois (noire puis grise).
12. La vanne de dérivation du macérateur sera dirigée loin de vous et est fixée à la pompe de macération. L'emplacement de la vanne sert à éviter d'engager accidentellement la dérivation lorsque le système fonctionne normalement.
13. La vanne de dérivation est normalement ouverte (la poignée est tirée vers **l'EXTÉRIEUR**). Pour contourner le macérateur, appuyez sur la vanne de dérivation **IN** (ferme le débit de la pompe de macération) permettant aux déchets de s'écouler du connecteur de vidange par gravité.
14. Lorsque vous avez terminé, fermez la vanne de décharge principale, ainsi que les vannes de décharge noires/grises. Débranchez le tuyau d'égout du connecteur de vidange principal et à la station de vidange.

Hivernage du système de broyage

Assurez-vous que tous les réservoirs de déchets sont vides.

1. Versez de l'antigel pour VR dans les toilettes et versez-le dans le réservoir d'eau noir.

- ❖ **REMARQUE : utilisez un récipient (seau) pour capturer le liquide du système.**

2. Assurez-vous que la vanne de dérivation du macérateur est retirée. Allumez la pompe de macération.
3. Faites fonctionner la pompe jusqu'à ce que l'antigel commence à s'écouler du connecteur de vidange fixé au tuyau flexible.
4. ÉTEINDRE la pompe de macération.
5. Vidangez le tuyau flexible et rangez-le dans son emplacement.
7. Par mesure de sécurité supplémentaire, ouvrez la vanne de dérivation du macérateur et laissez-la se vider. Pousser la vanne IN pour contourner le macérateur.
8. Après la vidange, assurez-vous de retirer à nouveau la vanne de dérivation du macérateur.

Déshiverner le système de macération : la vidange des réservoirs noirs au printemps chassera l'antigel du système de macération.

Pour de plus amples renseignements concernant le fonctionnement, la sécurité, le dépannage et l'hivernage, reportez-vous au manuel du propriétaire du fabricant du macérateur inclus dans votre document de garantie. Communiquez avec votre concessionnaire de VR pour obtenir de l'aide sur l'achat et l'installation d'un tuyau d'égout et/ou d'une rallonge de tuyau d'égout (si nécessaire).

Chauffe-réservoir (si équipé) 8.16

Les chauffe-réservoirs empêcheront l'eau dans les réservoirs et les conduites de geler à -24 °C (en fonction de la configuration du VR). Tous les chauffe-réservoirs sont contrôlés par un simple interrupteur « ON/OFF ».

Tous les gros chauffe-réservoirs sont 120VCA (contrôlé par thermostat) et s'attachent directement aux réservoirs. Ils se mettront à « ON » à 7 °C et à « OFF » à 18 °C lors de leur fonctionnement.

Les chauffe-réservoirs de conduite d'eau ou de conduite de drain sont plus petits et fonctionnent sur +12VCC et seront attachés aux conduites d'eau ou aux conduites de drainage.

Les réchauffeurs +12 VCC restent en marche constamment.

IMPORTANT : Pour que les chauffe-réservoirs 120VCA puissent fonctionner, le VR **DOIT** être branchés à l'alimentation extérieure ou sous la puissance de la génératrice. S'ils ne fonctionnent pas avec l'alimentation extérieure ou la puissance de la génératrice, seulement les réchauffeurs +12VCC fonctionneront. **Ceci peut causer le gel des réservoirs.** Le voyant rouge sur l'interrupteur de réservoir du centre de commande n'indiquera pas nécessairement que **TOUS** les réchauffeurs fonctionnent; Il s'agit d'un avertissement que le circuit du réchauffeur est à « ON ».

Le chauffe-réservoir devrait être à « ON » lorsque du liquide est présent dans les réservoirs de stockage et que la température extérieure approche et maintient des conditions de gel (2 °C) ou plus froid.

Le chauffe-réservoir devrait être à « OFF » lorsque les réservoirs sont vides.

- ☐ Lors du déchargement de réservoirs de stockage de l'eau fraîche, des eaux grises et noires et des tuyaux de drainage.
- ☐ Lorsque le VR est connecté à un égout de ville et que les robinets vannes sont ouverts. Un drainage libre n'est jamais recommandé, spécialement dans les températures froides.
- ☐ Lorsque les températures ambiantes s'élèvent et demeurent au-dessus du point de congélation.

Aucun entretien n'est requis sur les réchauffeurs.

Rinçage du réservoir d'eaux noires (si équipé) 8.15



MISE EN GARDE

- ☐ Le robinet de drainage du réservoir des eaux noires doit être OUVERT chaque fois qu'il y a un boyau (alimentation en eau) connecté sur la chasse d'eau du réservoir noir.
- ☐ Ne pas laisser aucun boyau (alimentation en eau) connecté à la chasse d'eau du réservoir noir lorsque non utilisé.



AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le même boyau pour remplir votre réservoir d'eau fraîche (potable) que celui utilisé pour la chasse d'eau du réservoir noir.

L'emplacement de l'entrée de chasse d'eau du réservoir noir varie selon le modèle. Un clapet anti-retour se trouve dans les conduites de plomberie pour empêcher l'eau de revenir.

Tirez la chasse d'eau du réservoir d'eaux noires chaque fois que les réservoirs de stockage d'eaux grises et noires sont déchargés.

1. Déchargez le réservoir d'eaux noires et laissez le robinet de drainage ouvert.
2. Connectez un boyau de jardin de la source d'alimentation d'eau à la chasse du réservoir d'eaux noires.
3. Ouvrez « ON » l'eau, tirez la chasse du réservoir de stockage d'eaux noires jusqu'à ce que l'eau qui coule du robinet de drainage du réservoir soit claire.
4. Déconnectez le boyau de jardin, fermez le robinet de drainage du réservoir des eaux noires, et serrez le capuchon sur l'entrée de la chasse du réservoir.

Toilette

8.17

Avant d'utiliser le système, tirez la chasse d'eau de la toilette plusieurs fois afin de relâcher suffisamment d'eau dans le réservoir de stockage. Pour une meilleure performance du système, toujours avoir 10 - 15 cm d'eau dans la toilette et d'eau courante pour une chasse d'eau de dix à quinze secondes.

Utilisez uniquement des produits chimiques approuvés pour les VR dans le système de toilette.



MISE EN GARDE

- ☐ Il est important d'empêcher l'accumulation de déchets solides. Suivez les instructions recommandées du fabricant de la toilette après avoir vidé le réservoir de stockage des eaux noires.
- ☐ Pour empêcher un blocage des toilettes, toujours utiliser du papier de toilette un pli de VR. Ne pas tirer la chasse d'eau avec des essuie-tout, des serviettes sanitaires ou autres corps étrangers dans la toilette.
- ☐ Ne pas utiliser de chlore (non dilué) ou produits chimiques caustiques, comme de l'eau de javel ou tous types d'ouverture de drain, dans le système de toilette puisqu'ils peuvent endommager les joints et les soupapes de décharge.

Préparation du réservoir noir

1. Relâchez un à deux litres d'eau dans le bol de toilette.
2. Suivez les directions sur la bouteille de produit chimique (approuvé VR et fourni par le client).
3. Tirez la chasse d'eau de la toilette et laissez au moins 8 litres d'eau pour couler dans le réservoir de stockage.

Aménagement pour l'hiver

La toilette doit être aménagée pour l'hiver pour éviter des dommages dus au gel.. Rincer toute la plomberie de la toilette avec de l'antigel de type VR (propylèneglycol). Ne jamais utiliser de l'antigel de type automobile.

Toilette Portable (cassette)

Votre VR peut être équipé d'une de toilette portable (cassette).

Consultez le guide de l'utilisateur du fabricant pour l'information détaillée au sujet de la sécurité et de l'utilisation.

Air Climatisé

9.01

Pour des instructions de fonctionnement et de sécurité, veuillez consulter le manuel d'utilisateur du fabricant.

Montage mural (si équipé)

Gardez la grille d'entrée d'air et l'armoire propres en essuyant avec un linge humecté d'eau chaude et de détergent doux.

Évent en toiture électrique (si équipé)

9.02b

Pour utiliser le ventilateur de grenier de 12 volt (Évent en toiture électrique) le plus efficacement possible, fermez tous les événements et ouvrez légèrement une fenêtre. Ne laissez pas le ventilateur de grenier ouvert ou non supervisé pour de longues périodes. Toute fuite d'eau pourrait causer des dommages non couverts par la garantie.

Fournaise

9.04

La fournaise requiert une puissance 12 volt et du gaz propane pour un fonctionnement complet. Il peut y avoir jusqu'à deux thermostats pour contrôler la température.

Assurez-vous d'avoir suffisamment de courant disponible avant de faire fonctionner votre fournaise. Un technicien de VR qualifié devrait effectuer l'entretien de la fournaise au moins une fois par année (plus souvent dépendant de l'utilisation). **Ne jamais tenter de réparer la fournaise vous-même.**

**AVERTISSEMENT**

- ❑ La fournaise devrait être inspectée périodiquement (chaque mois pendant la saison de chauffage) pour la présence de suie sur l'évent. De la suie de forme lorsque la combustion est incomplète. Ceci est un avertissement visuel que la fournaise fonctionne d'une façon non sécuritaire. Si de la suie est observée sur l'évent, fermez immédiatement la fournaise « OFF » et contactez une agence de service qualifiée. Faire fonctionner la fournaise sous cette condition pourrait causer des dommages matériels sérieux, des blessures corporelles ou une perte de vie.
- ❑ Afin d'assurer votre sécurité personnelle, ne pas obstruer ou modifier la fournaise de quelque façon que ce soit. Ne pas installer des grillages sur l'évent pour quelque raison que ce soit. Les grillages deviendront restreints et causeront un fonctionnement non sécuritaire de la fournaise. Pour votre sécurité, seulement les pièces autorisées par l'usine du fabricant devraient être utilisées sur votre fournaise.

Conduites & Air de retour

Toutes les grilles de sortie, à registres et de retour d'air doivent être libres et dégagées de toutes obstructions. Ceci inclut tous les registres qui peuvent se fermer et qui sont prévus pour réduire le débit d'air, **ne pas fermer complètement.**

Foyer (Si équipé)

9.06

Votre VR peut inclure un insert de foyer électrique. Pour des instructions de fonctionnement et de sécurité, veuillez consulter le manuel d'utilisateur du fabricant.

Système de chauffage Aqua-Hot - Voir Section 8 - Systèmes de plomberie

9.05

Micro-ondes (si équipé)

10.01

Consultez le manuel du fabricant pour des instructions de fonctionnement et de sécurité détaillés.

MISE EN GARDE

- ☐ **Afin de prévenir tout dommage, enlever le plateau tournant du micro-ondes lors des déplacements.**
- ☐ S'assurer d'être connecté à une source d'alimentation 120 volt.

**AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser la cavité du micro-ondes pour du rangement. La cavité du micro-ondes devrait toujours être vide lorsque non utilisée.

En cas de feu de graisse

10.02

**AVERTISSEMENT**

Ne pas tenter d'utiliser de l'eau pour éteindre le feu. L'eau peut propager certains types de feu, et une électrocution est possible avec un feu électrique.

Surfaces de cuisson; Cuisinière & Fours (Si équipé)

10.03

Consultez le manuel du fabricant pour des instructions de fonctionnement et de sécurité détaillés.

**AVERTISSEMENT**

- ☐ Durant et après utilisation, ne pas toucher ou laisser les vêtements ou autre matière inflammable entrer en contact avec les brûleurs supérieurs (ou les éléments chauffants), les grilles du brûleur ou autres endroits près des brûleurs supérieurs ou du four jusqu'à ce qu'ils aient eu suffisamment de temps pour refroidir. Ces endroits peuvent devenir assez chauds pour causer des brûlures. L'utilisation de casseroles trop petites pourrait exposer une partie de l'élément chauffant à un contact direct et peut mettre le feu aux vêtements.
- ☐ Ne jamais laisser les aliments à cuire sans surveillance. Tourner les poignées des casseroles vers l'intérieur, mais non sur le dessus des autres brûleurs de la cuisinière. S'assurer que les casseroles sont assez grandes pour contenir les aliments et éviter des débordements. Les gros éclaboussements ou renversements laissés sur la plaque de cuisson peuvent prendre feu et causer des brûlures.
- ☐ Si vous utilisez des ustensiles (ou batterie de cuisine) en verre, verre/céramique, céramique, poterie ou autres ustensiles vitrés, assurez-vous qu'ils soient sécuritaire pour utilisation sur les brûleurs supérieurs. Seulement certains types d'ustensiles (ou batterie de cuisine) sont appropriés pour être utilisés sur une surface de cuisson ou un brûleur supérieur.
- ☐ **Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation du four tandis que le four est en fonctionnement.** Restreindre le débit de l'air de combustion créera un danger d'asphyxie.

MISE EN GARDE

- ❑ Ne jamais utiliser de nettoyeurs à four, de javellisant au chlore, de l'ammoniac ou des nettoyeurs pour vitre avec de l'ammoniac. Toujours laisser la plaque de cuisson refroidir avant de nettoyer.
- ❑ Ne pas utiliser du film d'aluminium sur la plaque de cuisson de la cuisinière électrique, puisque cette matière endommagera la surface de la plaque de cuisson si elle fond. **Ne pas utiliser de film d'aluminium sous aucune circonstance sur la plaque de cuisson de la cuisinière électrique.**
- ❑ Pour empêcher tous dommages, toujours utiliser les casseroles à fond plat de dimension recommandée par le fabricant. La casserole devrait être assez grande pour couvrir le brûleur, mais pas plus qu'un pouce de plus grand que les grilles du brûleur.

Goutte de gaz dans les surfaces de cuisson

La surface de cuisson 2 brûleurs à allumage par allumette a deux brûleurs 6500 BTU/H avec un panneau de commande. La surface de cuisson 3 brûleurs à allumage piezo a (1) brûleur avant de 9000 BTU/H et 2 brûleurs arrière de 5200 BTU/H. La surface de cuisson 3 brûleurs est aussi équipée d'un panneau de commande.

Surface de cuisson à induction



AVERTISSEMENT

Toucher à une casserole ou récipient de cuisson chaud peut toujours causer des brûlures. Utiliser des poignées ou des gants de cuisinier pour enlever les casseroles chaudes de la surface de cuisson.

La surface de cuisson chauffe par induction magnétique. Les batteries de cuisine pour la cuisson par induction devraient être magnétiques (acier ou fonte) et avoir un fond plat. Les batteries de cuisine faites d'aluminium, de « corning ware », de Pyrex ou de verre ne fonctionneront pas juste en les plaçant sur la surface, mais peuvent être utilisées si elles sont placées sur une surface de disque à interface magnétique qui fonctionnera comme une plaque chauffante conventionnelle. **Seulement le récipient de cuisson devient chaud.**



MISE EN GARDE

Le film d'aluminium ne devrait JAMAIS être utilisé **avec une surface de cuisson à induction. Il peut fondre de façon permanente sur la surface de cuisson, craquant la surface ou causant des dommages permanents.**

Four

Le four au gaz propane doit avoir une alimentation de 120 volt pour fonctionner. **Ne pas utiliser le four comme un endroit de rangement.**

Grill BBQ extérieur (si équipé)

10.04



DANGER

Toujours ouvrir la hotte avant d'ouvrir le gaz et d'allumer le brûleur, ne pas ouvrir la hotte avant d'allumer pourrait causer une explosion et donc des dommages matériels, des blessures ou la mort.



AVERTISSEMENT

- ❑ S'assurer de lire, de comprendre et de suivre toute l'information fournie avec votre VR en ce qui a trait à l'utilisation du propane avant de faire fonctionner le BBQ. Le boyau de propane doit être correctement connecté avant d'allumer le BBQ. Ne pas suivre les instructions fournies avec le fabricant du BBQ, ou l'utilisation de tous composants autres que ceux originalement fournis avec le BBQ, pourrait causer la mort ou des blessures sérieuses.
- ❑ Si vous sentez le gaz : Fermez le gaz vers l'appareil; éteignez toute flamme nue; ouvrez le couvercle; si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz ou votre service des incendies.
- ❑ La limite de poids maximum pour le support qui soutient votre BBQ est 22,68 kg. Cette limite inclut le poids placé sur le BBQ. Dépassez cette limite de poids pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.
- ❑ Le BBQ est pour une utilisation à l'extérieur du VR. Ne jamais utiliser ce BBQ à l'intérieur d'un compartiment ou à l'intérieur du VR. Avant de faire fonctionner le BBQ, assurez-vous qu'il est monté de façon sécuritaire sur le rail du support attaché sur le côté du VR (si équipé) ou sur le support de montage du pare-chocs (si équipé)
- ❑ Le BBQ doit être COMPLÈTEMENT REFROIDI avant de le ranger. Le BBQ doit être froid au toucher avant de le ranger. Ranger le BBQ avant qu'il ne soit complètement froid peut causer des blessures sérieuses ou des dommages matériels.

Remarque : L'étiquette d'avertissement de cuisson en plein air ne doit pas être retirée du VR

Préparation du barbecue au gaz (si équipé)

Votre véhicule récréatif peut être équipé d'un raccord de « raccord rapide » au propane et d'un support pour une installation facile du barbecue.

⚠ WARNING

When using this outdoor cooking area:

- The vehicle must be level and stabilized.
- Do not violate manufacturers' instructions on required clearances for cooking appliances during use.
- Do not store cooking appliances until cool to the touch.

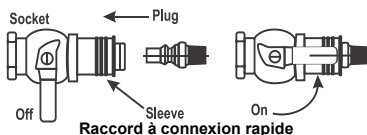
Can lead to a fire and explosion and result in death or serious injury.

AD-126

Attacher la connexion « raccord rapide ».

Le « raccord rapide » est directement connecté au système de propane du VR. Il a une vanne d'arrêt commandé.

1. Placez la poignée du raccord rapide à la position « OFF » et poussez le manchon vers l'arrière. La poignée de la vanne doit être à « OFF » pour établir la connexion.
2. Insérez la fiche et relâchez le manchon.
3. Poussez la fiche jusqu'à ce que le manchon clique de l'avant, verrouillant la fiche dans la prise.
4. Mettez la poignée à « ON » pour permettre au propane de circuler jusqu'à la goutte (drop) dans la cuisinière.



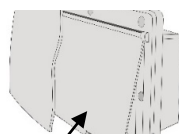
Hotte (si équipée)

10.05

Consultez le manuel du fabricant pour des instructions de fonctionnement et de sécurité détaillées.

La hotte sera connectée à un événement extérieur.

Événement de la hotte



Rabat à l'intérieur

**AVERTISSEMENT**

Lorsque la cuisinière dans le VR est utilisée : La hotte **DOIT** être en marche, et le rabat intérieur **DOIT** être détaché et libre de mouvement. Ne pas le faire peut créer un danger d'asphyxie en restreignant le débit d'air vers cet événement.

Réfrigérateur

10.06

Stockez avec des aliments pré congelés ou pré refroidis lorsque possible. Ne recouvrez pas les tablettes avec du papier ou du plastique. Placez les aliments pour que l'air puisse circuler librement. Gardez la zone à l'arrière du réfrigérateur propre et exempte de débris. (par ex. toiles d'araignée, nids d'oiseaux, etc.).

Votre VR peut être équipé d'un de ce qui suit. Consultez le manuel du fabricant pour des instructions de fonctionnement et de sécurité détaillées.

Modèles au gaz/électriques**AVERTISSEMENT**

Si vous sentez le gaz propane **ARRÊTEZ!** Suivre toutes les instructions dans le manuel de l'utilisateur du fabricant et dans ce manuel.

Modèles résidentiels

Si vous utilisez l'électricité pour alimenter le réfrigérateur, **assurez-vous d'être connecté à une source d'alimentation de 120 volt.**

**MISE EN GARDE**

La machine à glaçons (si équipé) devrait être arrêtée et le moule à glaçons vidé lorsque l'électricité de votre VR est fermée. Sans électricité, la glace fondra et l'eau peut s'accumuler dans la porte du réfrigérateur. Lorsque le courant est revenu, la vibration peut faire couler l'eau hors de la porte et sur le plancher.

Réfrigérateurs à 3 voies

Votre VR peut être équipé d'un réfrigérateur à trois voies (12VCC, Gaz PL ou 120VCA).

**AVERTISSEMENT**

La sortie du convertisseur (12VCC) n'est pas prévue pour un fonctionnement normal du réfrigérateur 3 voies. Lorsque le VR est stationné et que le cordon d'alimentation est branché, réglez le réfrigérateur à 3 voies à « Alimentation CA ». Le « mode CC » est utilisé seulement lors des déplacements et tirera sa puissance de la ligne de charge de la batterie auxiliaire (si équipé). En camping sans alimentation CA disponible, utilisez le mode propane.

Laveuse/sécheuse (si équipé)

10.09

Prép seulement; L'espace de l'armoire fournie est prévu pour l'installation d'une unité combo laveuse/sécheuse de marché secondaire (fournie par le client) seulement.

Une étiquette a été installée pour vous aider à placer l'événement de la sécheuse dans le bon emplacement.



Étiquette Événement de la sécheuse

**MISE EN GARDE**

Ne pas faire fonctionner une sécheuse dans le VR à moins que la sécheuse soit correctement ventilée.

**AVERTISSEMENT**

Des sécheuses au gaz ne devraient **JAMAIS** être installées dans votre véhicule récréatif. La prép de la sécheuse a été conçue pour le fonctionnement d'une sécheuse électrique **SEULEMENT**.

Laveuse/sécheuse

Assurez-vous d'être connecté à une source d'alimentation 120 volt avant de faire fonctionner la laveuse ou sécheuse.

**AVERTISSEMENT**

- ☐ Ne jamais placer dans la laveuse des articles qui sont humectés de gazoline ou autres liquides inflammables. Aucune laveuse peut enlever complètement l'huile.
- ☐ Ne jamais rien sécher sur lequel il y a déjà eu tout type d'huile (incluant les huiles à cuisson).

Le faire pourrait causer la mort, une explosion ou un incendie.

Système d'aspirateur central (si équipé)

10.10a

Assurez-vous d'avoir une alimentation 120 volt CA disponible avant de faire fonctionner votre système d'aspirateur central.

**AVERTISSEMENT**

- ☐ NE PAS RAMASSER TOUT CE QUI EST BRÛLANT OU FUMANT, COMME DES CIGARETTES, DES ALLUMETTES OU DES CENDRES CHAUDES.
- ☐ NE PAS RAMASSER LES LIQUIDES INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES COMME DE LA GAZOLINE, OU UTILISER DANS DES ENDROITS OÙ ILS PEUVENT ÊTRE PRÉSENTS.

Des dommages au VR, des blessures corporelles ou la mort peuvent s'ensuivre si ces directives ne sont pas suivies.

Composants électroniques

11.01

Consultez le manuel de l'utilisateur du fabricant pour des informations détaillées. Si vous avez d'autres questions, contactez votre concessionnaire ou le représentant du Service à la clientèle.

Système de Cinéma maison

11.02

Toute TV visible pour le conducteur que ce soit une TV en avant, ou une montée sur la zone de la couchette au-dessus du conducteur, ne fonctionnera pas avec l'allumage à « ON ». Le fonctionnement normal revient lorsque l'allumage est à « OFF » et que le frein de stationnement est engagé. La télévision de la chambre à coucher fonctionnera lorsque l'allumage est à « ON » si l'autocaravane a une source d'alimentation de 120 volt CA disponible.

Nettoyer l'intérieur

12.01

Vérifiez l'information du fabricant pour l'agent de nettoyage recommandé. Utiliser le mauvais nettoyeur peut causer des dommages aux surfaces. Testez une petite surface en premier ou contactez votre concessionnaire pour de l'assistance. N'utilisez pas de liquides inflammables ou des vaporisateurs pour nettoyer le VR.

Les composants intérieurs suivants peuvent ne pas être disponibles dans tous les modèles.

Verre décoratif : Utilisez un nettoyeur pour vitre. Soyez prudent lors du nettoyage des gravures décoratives à l'acide.

Tissu d'ameublement : Passez régulièrement l'aspirateur sur le mobilier en utilisant un accessoire brosse douce pour enlever toute saleté ou débris lâches.

Tissu (inclut les rideaux et les cantonnières) : Les tissus devraient être nettoyés professionnellement s'ils deviennent tachés ou salis. Le nettoyeur professionnel devrait être conscient que les tissus peuvent avoir été traités pour être résistants au feu.

Ultraleather™ : Devraient être nettoyés professionnellement s'ils deviennent tachés ou salis. Consultez les instructions d'entretien du fabricant du mobilier.

Cuir : Passez périodiquement l'aspirateur, utilisez un linge sec ou humide pour essuyer immédiatement les renversements. Les surfaces de cuir peuvent varier, tout comme les méthodes de nettoyage. Consultez les instructions d'entretien du fabricant du mobilier, ou consultez un professionnel du nettoyage. N'utilisez pas des nettoyeurs qui contiennent des huiles, cires ou silicones. Les nettoyeurs qui contiennent du silicone peuvent éventuellement détruire la finition sur le cuir. Les nettoyeurs qui contiennent des huiles laissent un résidu sur la surface du cuir, ce qui attirera plus de saleté menant éventuellement à des fissures.

Stores de fenêtre : Passez régulièrement l'aspirateur pour enlever la poussière. Utilisez la brosse à meuble des aspirateurs à succion basse. Consultez les instructions d'entretien du fabricant de stores.

Si votre VR doit être entreposé pour une période prolongée de temps, levez les stores et couvrez vos fenêtres avec une protection supplémentaire (par ex. cartons coupés).

Mobilier de cabinet & Tables: Époussetez régulièrement avec un linge doux humecté avec un poli nettoyeur ou une solution de détergent doux. Évitez d'utiliser des produits à base d'ammoniac ou d'huiles de silicone puisqu'ils peuvent causer des dommages si utilisés sur une longue période de temps. Les renversements devraient être nettoyés immédiatement. Évitez une exposition prolongée excessive au soleil direct, aux hautes températures et à l'humidité élevée puisque ceci peut causer des dommages au fini et au bois.

Panneau mural intérieur : Contactez votre concessionnaire pour de l'assistance avec la réparation des panneaux décoratifs. Des bâtons de mastic peuvent être utilisés pour couvrir les égratignures sur les surfaces en bois. Pour nettoyer, utilisez une solution douce de savon et d'eau tiède avec une éponge ou un linge doux. Asséchez avec un linge doux et propre.

MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs puisqu'ils peuvent causer des égratignures et ternir le vinyle. Ne pas utiliser des produits qui contiennent du javellisant.

Plastiques ABS : Époussetez et essuyez avec un linge doux et humide ou un chamois, en essayant doucement. N'utilisez pas de savon à particules rêches et abrasives ou un composé à récurer pour nettoyer le plastique ABS. Évitez d'utiliser des nettoyeurs aux « agrumes » ou biodégradables qui contiennent du « D-Limonene » puisqu'ils peuvent endommager les matières en plastique.

Tissu de plafond: Lavez avec un détergent doux et de l'eau. Utilisez une brosse de soies de porc douce pour les taches rebelles. Rincez et séchez. Les nettoyeurs abrasifs peuvent marquer ou égratigner la surface.

Dessus de comptoir

Ne coupez rien directement sur le dessus de comptoir. La chaleur endommagera les dessus de comptoir à **surface solide**. Évitez les produits chimiques rugueux. Faites couler de l'eau froide lorsque vous versez de l'eau chaude/bouillante dans l'évier.

Dessus de comptoir en stratifié : Pour les renversements d'aliments, les gouttes d'eau et les taches, essuyez avec une éponge humide ou un nettoyeur en vaporisateur tout usage.

Dessus de comptoir avec surface solide: Utilisez de l'eau savonneuse, des nettoyeurs à base d'ammoniac (pas des nettoyeurs pour vitre) ou des nettoyeurs pour surface solide commercialement disponibles.

Entretien de la surface solide de l'évier: Nettoyez la surface solide de l'évier en remplissant un quart plein avec une solution 50/50 d'eau/javellisant. Laissez tremper pendant 15 minutes, puis lavez les côtés et le fond de l'évier lorsque la solution se vide.

Dessus de comptoir en granite: Seulement un fabricant professionnel doit réparer tout dommage au comptoir. Utilisez un linge en microfibre pour épousseter les surfaces du comptoir. Essuyez chaque semaine avec un linge humide et un nettoyeur pour la pierre formulé avec un pH neutre (protégera le scellant). Ne jamais utiliser des produits chimiques rugueux ou des nettoyeurs abrasifs.

Revêtement de sol

Testez toujours un agent nettoyeur dans une zone qui passe inaperçue pour la solidité de la couleur. **Ne pas utiliser des nettoyeurs rugueux.**

Tapis : Passez régulièrement l'aspirateur sur votre tapis.

Revêtement en vinyle: Utilisez une vadrouille mouillée avec de l'eau et un nettoyeur doux sur le plancher en entier. **NE PAS DÉTREMPER LE PLANCHER.** Évitez les nettoyeurs qui contiennent des solvants à base d'huile.

Carreaux de céramique: Mouillez la vadrouille ou l'éponge avec un nettoyeur sans huile tout usage. Des scellants peuvent être utilisés sur les joints en coulis.

SOFA

12.02



AVERTISSEMENT

Toujours utiliser les ceintures de sécurité si vous êtes assis sur le sofa tandis que le VR est en transit.

Table autoportante & chaises (si équipé)

12.02

Les chaises autoportantes de dinette devraient être fixées de façon sécuritaire à la table de dinette et les chaises pliantes sécurisées dans un garde-robe ou une endroit de rangement.



AVERTISSEMENT

Ne pas laisser les occupants occuper les chaises autoportantes de dinette tandis que le VR est en transit.

Cabine Dinette (Si équipé)

12.02

Si le support de siège inférieur est fermé de façon sécuritaire avec des vis, ne pas enlever le support de siège ou utiliser cet endroit pour du rangement.

Cabine Dinette Lit (si équipé)

Enlevez tous les coussins. Levez le dessus de la table et enlevez les pattes de table détachables. Placez le dessus de la table sur les rebords entre les bancs de dinette. Arrangez les coussins pour dormir.

**AVERTISSEMENT**

Si votre autocaravane est équipée d'une cabine dinette, toujours utiliser les ceintures de sécurité lorsqu'assis à la dinette tandis que l'autocaravane est en transit.

Garde-manger ou crédence (selon l'équipement)

12.04

Votre véhicule récréatif peut avoir un garde-manger ou une crédence que vous pouvez utiliser pour le stockage. Assurez-vous que tous les articles stockés dans le garde-manger ou la crédence sont sécurisés afin d'éviter tout déplacement pendant le voyage. Ces armoires ont été conçues pour accueillir les articles de camping normaux qui peuvent être encombrants, mais pas nécessairement lourds. **N'oubliez pas que la capacité de charge de votre véhicule récréatif est conçue en fonction du poids et non du volume, vous ne pouvez donc pas nécessairement utiliser tout l'espace disponible.**

Si votre garde-manger ou votre crédence dispose d'étagères coulissantes pour garde-manger, elles sont équipées d'un mécanisme de verrouillage pour les maintenir en place pendant le transport. Pour fixer l'étagère en place, poussez-la à fond jusqu'à ce que la languette du loquet s'enclenche. Tirez toujours légèrement sur l'étagère pour vous assurer qu'elle est immobile et sécurisée en position de transport. Pour libérer la tablette, appuyez sur la languette et tirez lentement la tablette vers vous.

**AVERTISSEMENT**

La capacité de charge de votre VR est désignée en fonction du poids et non du volume, vous ne pouvez donc pas nécessairement utiliser tout l'espace disponible lors du chargement du véhicule. Ne dépassez pas votre PNBV et assurez-vous de charger le véhicule aussi uniformément que possible pour la meilleure maniabilité possible. Assurez-vous que les objets lourds sont sécurisés afin qu'ils ne bougent pas pendant le voyage.

Toiles de fenêtre électriques (si équipé)

12.09

Pour ouvrir ou fermer les stores, appuyez la flèche directionnelle appropriée sur l'interrupteur. Appuyer la flèche vers le bas ou le haut une autre fois arrêtera le fonctionnement du store.

Le fonctionnement des toiles électriques du pare-brise avant est limité ou désactivé lorsque la clé de démarrage du châssis est tournée à la position « ON » Ceci empêche une extension non désirée des stores lors de la conduite.

Installation Rideau séparateur

12.10

1. En commençant par le côté du conducteur, attachez le crochet en plastique à la boucle sur le mur (derrière le siège du conducteur). Le Velcro® sur le rideau devrait faire face au pare-brise.
2. Tirez le rideau vers le pare-brise et passé le pare-soleil du côté conducteur. Ouvrez le pare-soleil pour tenir le rideau en place.
3. Continuez tout le long du pare-brise. Ouvrez le pare-soleil du passager et placez le rideau derrière lui.
4. Attachez le crochet en plastique sur le côté passager du rideau, à la boucle sur le mur.

5. Attachez le Velcro® sur le bord supérieur du rideau au Velcro® correspondant sur le toit de la cabine.
6. Attachez le Velcro® sur les coins inférieurs du rideau au Velcro® correspondant sur le mur.

Rangement du lit

12.12b

Des rangements supplémentaires ont été prévus sous le lit. Pour accéder à l'espace de rangement, saisissez le rebord au pied du lit et soulevez-le avec précaution. **La plate-forme du lit doit être maintenue lorsqu'elle est relevée.**

Il est recommandé que deux personnes récupèrent les objets rangés sous le lit afin qu'une personne puisse tenir la plate-forme et que l'autre puisse récupérer les objets rangés sous le lit. Abaissez lentement la plate-forme pour la fermer. NE PAS LAISSER TOMBER LA PLATEFORME.



AVERTISSEMENT

Avant de soulever, assurez-vous qu'il n'y a rien sur le lit qui limitera ses mouvements ou ajoutera un poids supplémentaire.

Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le lit et gardez vos mains et doigts sur le rebord d'extrémité fourni (pas sur le côté ou plus en arrière que nécessaire).

Soyez extrêmement prudent lorsque vous ouvrez la plate-forme de rangement du lit. La plate-forme doit être maintenue ouverte (sauf si elle est munie d'un piston à ressort ou de vérins à gaz) et abaissée lentement jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

Le système électrique pour l'extension de la chambre à coucher peut se trouver sous le lit. Faites attention à ne pas obstruer le système d'extension lorsque vous utilisez le rangement sous le lit.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

Certains modèles peuvent être munis d'un piston à **ressort ou vérins à gaz afin** de faciliter l'accès au rangement sous le lit.

Piston à ressort (selon l'équipement)

Si votre modèle est muni d'un piston à ressort :

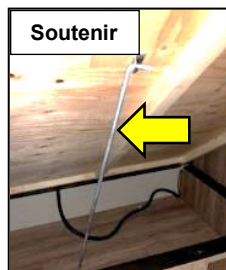
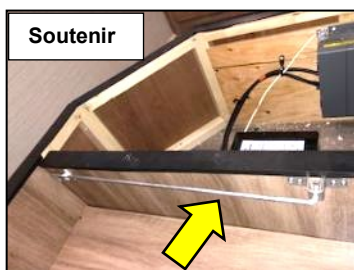
- ☐ Avec l'aide d'une deuxième personne, soulevez la plate-forme du lit.
- ☐ Dégagez le piston de son support.
- ☐ Placez l'extrémité de la tige dans le support sous la plate-forme du lit.
- ☐ Pour abaisser la plate-forme, dégagez le piston à ressort du support sous la plate-forme du lit, rattachez le piston à ressort au support sur le sommier.
- ☐ Abaissez lentement la plate-forme jusqu'à ce qu'elle soit fermée.

Vérins à gaz (selon l'équipement)

Sur certains modèles, la plate-forme de lit peut être équipée de vérins à gaz pour faciliter l'accès à l'espace de rangement.

- ☐ Saisissez le rebord au pied du lit et soulevez-le avec précaution.
- ☐ Deux vérins à gaz maintiendront la plate-forme du lit ouverte permettant l'accès à la zone de stockage.

Pour fermer, poussez doucement sur le lit, en relâchant lentement.



Cabine au-dessus du lit superposé (si équipé)

12.13a

En position de rangement, le verrouillage de la ceinture de sécurité (1) doit être verrouillé. La ceinture à verrou, lorsque verrouillée, désactive l'interrupteur à clé et le lit ne peut pas être baissé/levé même si l'interrupteur à clé est à « ON ».



AVERTISSEMENT

- ❑ Il ne devrait jamais y avoir des gens, des animaux domestiques ou des objets sur ou sous le lit lorsqu'il est levé ou baissé. Ne pas s'y conformer peut causer des dommages matériels ou des blessures sérieuses.
- ❑ Avec le véhicule en transit, le lit devrait toujours être levé en position de rangement avec la ceinture imbriquée verrouillée. Ne jamais être sur le lit lorsque le véhicule est en mouvement. Ne jamais ranger l'échelle du lit ou tous autres objets sur le lit lorsqu'il est levé en position de rangement et que le véhicule est en mouvement. Ne pas suivre ces instructions peut causer des dommages matériels ou des blessures.
- ❑ La capacité de la cabine au-dessus du lit superposé est de 340 kg maximum. Dépasser cette limite de poids peut causer des blessures ou des dommages sérieux.

Baisser le lit : Déverrouillez la ceinture à verrou (1), insérez la clé dans l'interrupteur à clé (2), et mettez en position « ON » (3). Baissez le lit en appuyant et en tenant la flèche vers le bas. Le lit s'arrête lorsqu'il est complètement baissé. Remettez la clé à la position « OFF ».

Lever le lit : Mettez l'interrupteur à clé à la position « ON » et appuyez la flèche vers le haut. Lorsque complètement levé, remettez la clé à la position « OFF », et verrouillez le verrouillage de la ceinture (1).



1 - Verrouillé



2 - Clé à « OFF »



3 - Clé à « ON »

L'interrupteur à bascule noir fait fonctionner la lumière au plafond au-dessus du lit.

Si la lumière au plafond est laissée allumée en levant le lit, elle s'éteindra automatiquement peu importe la position de l'interrupteur

Échelle Lit superposé (si équipé)

12.13d

Pour se servir de l'échelle, soulevez et sortez du plateau. Pivotez le bas de l'échelle vers l'extérieur. Assurez-vous que l'échelle est fermement en place avant de monter jusqu'au lit supérieur.

Lit superposé cabine (selon l'équipement)

12.13e

Votre auto-caravane peut être équipée d'un lit superposé en cabine. Ce lit superposé est accessible grâce à l'utilisation d'une échelle en acier qui s'accroche à la plate-forme du lit.



AVERTISSEMENT

- ☐ Soyez extrêmement prudent lorsque vous entrez ou sortez du lit superposé et utilisez l'échelle.
- ☐ Ne permettez pas la chamaillerie sur le lit et interdisez de sauter sur le lit.
- ☐ Assurez-vous que l'échelle est bien ancrée au lit.
- ☐ Ne laissez jamais plus d'une personne monter sur l'échelle à la fois.
- ☐ Les enfants doivent toujours être surveillés lorsqu'ils utilisent l'échelle ou lorsqu'ils entrent ou sortent du lit superposé.
- ☐ **La capacité de la couchette Cab-Over est de 340 kg (750 lb) maximum.**
- ☐ **La limite de poids de l'échelle de la couchette est de 136 kg (300 lb) maximum.**
- ☐ **Ne dépassez pas les limites de poids de l'échelle ou du lit superposé.**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves.

Lit superposé électrique (selon l'équipement)

12.13f

Votre auto-caravane peut être munie d'un lit superposé électrique. Il peut comprendre une échelle en bois qui s'accroche sur le côté du lit afin d'accéder à la couchette supérieure. **LA COUCHETTE SUPÉRIEURE DOIT ÊTRE DANS LA POSITION LA PLUS BASSE POUR UTILISER L'ÉCHELLE.**

La couchette supérieure a des limites prédéfinies quant à la distance à laquelle elle peut être élevée et abaissée. La couchette inférieure est fixe et ne bouge pas.

Fonctionnement

Pour faire fonctionner le lit, insérez la clé et tournez-la en position ON. Appuyez sur le bouton fléché HAUT ou BAS. Lorsque la couchette supérieure est positionnée où vous le souhaitez, tournez la clé en position OFF. Retirez la clé pour éviter tout mouvement accidentel du lit.

L'échelle des lits superposés doit être bien en place.





AVERTISSEMENT

- ☐ Il ne doit pas y avoir de personnes, d'animaux ou d'objets sur ou en dessous de la couchette pendant que vous la soulevez ou l'abaissez.
- ☐ Ne montez jamais sur la couchette lorsque le véhicule est en mouvement.
- ☐ Soyez extrêmement prudent lorsque vous entrez ou sortez du lit superposé et utilisez l'échelle.
- ☐ Ne permettez pas la chamaillerie sur le lit et interdisez de sauter sur le lit.
- ☐ Assurez-vous que l'échelle est bien ancrée au lit.
- ☐ Ne laissez jamais plus d'une personne monter sur l'échelle à la fois.
Les enfants doivent toujours être surveillés lorsqu'ils utilisent l'échelle ou lorsqu'ils entrent ou sortent du lit superposé.
- ☐ **La limite de poids du lit superposé supérieur et de l'échelle superposée est de 136 kg (300 lb) maximum. Ne dépassez pas la limite** de poids de l'échelle de couchette ou du lit superposé lui-même.
- ☐ **Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.**

Nettoyer l'extérieur

13.01

Vous pouvez laver ou cirer votre VR 60 jours après l'achat (pour laisser toute peinture durcir).

Les lavages commerciaux devraient être évités. La température de la surface du VR devrait être froide (sous 32 °C) et hors du soleil direct. Utilisez un savon doux, du détergent ou un shampoing pour auto. Évitez toute combinaison de produits laver/cirer. Des brosses de soies de porc en plastique ou des mitaines de lavage peuvent être utilisées sur **les pneus et les passages de roues seulement.**

Pour les taches rebelles (goudron ou taches d'insectes), utilisez un nettoyant pour vitre à base d'ammoniac ou une petite quantité d'alcool à friction sur un linge humide suivi immédiatement par de l'eau chaude savonneuse, puis rincez à l'eau propre. Ne pas utiliser de nettoyants à base de solvant sur les excréments d'oiseau ou la sève des arbres. Après avoir enlevé les taches rebelles, rincez immédiatement avec de l'eau propre.

Utilisez un chamois humide ou un linge en microfibre non pelucheux pour sécher la surface.

Conditions de températures froides : Si exposé au sel ou autres produits chimiques, pulvérisez le soubassement de carrosserie avec un boyau à haute pression chaque fois que vous lavez l'extérieur. Essuyez toutes les gouttes d'eau des pièces en caoutchouc autour des coulissants et des portes.

Si le coulissant ou la porte est gelé, l'ouvrir de force peut endommager les joints d'étanchéité en caoutchouc. Versez de l'eau chaude sur le joint (essuyez l'eau à fond après avoir ouvert le coulissant ou la porte). Traitez le coupe-froid avec un vaporisateur de silicone pour l'empêcher de geler.

Cirer : Appliquez la cire avec un linge doux. Polissez avec un linge doux, sec. Appliquer de la cire aux endroits qui ont une finition noire mate causera une décoloration. Ne pas appliquer de la cire sur le coupe-froid puisqu'il ne maintiendra pas un scellant à l'épreuve des intempéries.

MISE EN GARDE

- ☐ Ne pas utiliser des cires qui contiennent des composés hautement abrasifs puisqu'elles sont nocives pour le lustre des surfaces peintes ou brillantes. Ne pas utiliser de gazoline ou de diluants de peinture pour enlever le goudron ou autre contamination de la surface peinte.
- ☐ Ne pas utiliser un polissoir ou une pâte à lustrer puisqu'ils peuvent endommager la surface extérieure. Contacter un atelier de carrosserie professionnel pour de l'assistance.

Polir : Polissez légèrement les surfaces avec une pâte à polir fine. Après le polissage, rincez la pâte de la surface et appliquez une couche de cire.

Peinture endommagée : Pour prévenir la corrosion, retouchez les petites fissures et les égratignures dans la couche de peinture aussitôt que possible avec un film ou une peinture pour retouches.

Nettoyer les pièces en plastique : Utilisez de l'eau chaude et un linge doux pour enlever tout résidu blanc des surfaces de plastique foncé. Ne pas utiliser de brosse à récurer, d'autres outils durs, ou de la cire qui contient des abrasifs puisqu'ils peuvent endommager la surface en plastique.

MISE EN GARDE

Ne pas laisser le plastique entrer en contact avec le liquide de frein, l'huile-moteur, la graisse, le diluant de peinture ou l'acide de la batterie. Ceux-ci endommageront le plastique. Utilisez un linge doux et une solution de détergent doux pour essuyer un tel contact.

Pièces en chrome: Lavez avec de l'eau, séchez à fond et appliquez une cire non abrasive pour auto. Si le chrome est sévèrement endommagé ou criblé de trous, utilisez un produit de polissage de chrome disponible commercialement.

Revêtement de surface protecteur Diamond Shield (si équipé)

L'utilisation d'un recouvrement protecteur n'est pas recommandé et annulera la garantie à vie limitée de la surface « Diamond Shield ». **Lors du nettoyage de la surface, ne pas utiliser** des nettoyeurs ou des détergents rugueux ou abrasifs. Utilisez un des nettoyeurs de type lavage à sec. Soyez **EXTRÊMEMENT** prudent en utilisant un lavage sous pression puisque ceci peut couper ou déchirer le film. Les dommages causés par un lavage sous pression **N'EST PAS** couvert sous la garantie de Diamond Shield.

Diamond Shield recommande d'utiliser après avoir nettoyé et/ou avant d'entreposer :

303 Aerospace Protectant™, ou Protect All

Les produits NOVUS pour les éraflures mineures

Cire liquide Mothers ou Maguire. **NE PAS UTILISER** de la cire conçue pour des couleurs spécifiques.

Toit extérieur & Événements latéraux

Inspectez tous les événements et les joints d'étanchéité pour présence de fissures et de débris; gardez-les propres.

Fenêtres

Nettoyez les vitres des fenêtres avec une éponge et de l'eau ou un nettoyeur pour vitres.



AVERTISSEMENT

Garder les fenêtres fermées pour éviter que les vapeurs d'échappement entrent dans le VR lorsque les véhicules, génératrices, etc. fonctionnent.

Joints d'étanchéité



MISE EN GARDE

- ☐ Pour vérifier les joints d'étanchéité latéraux extérieurs, utiliser un escabeau placé de façon sécuritaire le long du véhicule. Ne pas laisser tomber une échelle contre la carrosserie du VR, puisqu'elle peut endommager la finition extérieure
- ☐ Ne pas entretenir adéquatement ou ne pas resceller votre véhicule récréatif peut causer de sérieux dommages d'eau au toit et autres parties du véhicule récréatif. Ce dommage n'est pas couvert par la **Garantie Limitée**.

Le produit d'étanchéité devrait être inspecté et entretenu régulièrement(au minimum chaque six mois). Vérifiez les quatre côtés du VR incluant toutes les moulures, portes, événements et accessoires extérieurs. Remplacez au besoin si tout signe de fissure, de pelure ou de détérioration physique. Utilisez toujours le même type de produit d'étanchéité qui a été enlevé.

Châssis

Pour limiter l'exposition et les dommages des conditions climatiques et des produits chimiques, rincez périodiquement le châssis (ou selon l'utilisation).

Autocaravanes : Une couche anti-rouille du châssis est appliquée aux pièces du cadre de châssis. Consultez votre Guide du châssis pour des recommandations d'entretien.

Bavette garde-boue (si équipé)

13.04a

**MISE EN GARDE**

Les bavettes garde-boue ne devraient jamais être inclinées vers le tuyau d'échappement lorsque l'autocaravane n'est pas en mouvement ou lorsque l'autocaravane recule. La prudence est de mise lors du stationnement de l'autocaravane pour s'assurer que les bavettes garde-boue ne deviennent pas prises ou accrochées sur des objets stationnaires sur le sol. Ceci pourrait causer des dommages aux bavettes garde-boue.

Accès au compartiment du moteur & de la génératrice

13.05b

**AVERTISSEMENT**

- ☐ Ne pas faire fonctionner l'autocaravane à moins que le capot du moteur, le couvercle d'accès au moteur et le capot du compartiment de la génératrice soient fermés et verrouillés de façon sécuritaire.
- ☐ Garder les personnes et les animaux domestiques loin de l'arrière de la caravane en faisant fonctionner la porte du compartiment du moteur. Garder les mains et autres parties du corps loin de la porte, des charnières et du mécanisme. Ne pas agir en accord avec ces avertissements peut causer des blessures corporelles sérieuses.

Fonctionnement électrique (si équipé); l'interrupteur de la porte d'accès est situé à l'intérieur du dernier compartiment de rangement sur le côté passager. Appuyez et tenez l'interrupteur jusqu'à ce que la porte soit complètement ouverte. Appuyez et tenez l'interrupteur jusqu'à ce que la porte soit complètement fermée. Lâcher l'interrupteur arrêtera la porte immédiatement.

Fonctionnement manuel (si équipé); agrippez les ailettes de ventilation sur le compartiment moteur et soulevez en tirant vers vous. Pour fermer, tirez la porte du compartiment moteur vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit en place et se ferme.



AVERTISSEMENT

- ❑ Si votre véhicule récréatif est équipé d'une échelle de toit, ne laissez pas d'objets attachés dessus lorsque vous voyagez. **NE PAS** dépasser le poids nominal de l'échelle. L'étiquette de capacité de poids de l'échelle est située sous la marche inférieure de l'échelle. Il ne devrait jamais y avoir plus d'une personne sur l'échelle en même temps.
 - ❑ **Échelles autorangeantes** : assurez-vous de tirer toutes les goupilles (il peut y en avoir jusqu'à 4) pour déverrouiller l'échelle. Toutes les goupilles **doivent être réinsérées** lors du verrouillage de l'échelle ouverte pour utilisation.
- CAPACITÉ DE L'ÉCHELLE MAXIMUM 136 KG (300 LB)**
- ❑ **NE PAS** dépasser le poids nominal maximum de l'échelle.
 - ❑ La cote maximale comprend le poids de la personne **PLUS** le poids des articles transportés.
 - ❑ Lors de l'escalade :
 - Faites toujours face à l'échelle.
 - Montez lentement avec le poids centré entre les rails latéraux.
 - Gardez un contact à 3 points sur l'échelle en tout temps (3 points de contact - deux mains et un pied ou deux pieds et une main).
 - ❑ Gardez les mains libres.
 - L'utilisation d'accessoires tels que des cordons pour maintenir les objets transportés attachés gardera les mains libres et empêchera les objets de tomber.
 - Les objets lourds ou encombrants ne doivent être montés qu'après avoir atteint le toit.
 - ❑ N'utilisez pas l'échelle si elle est endommagée de quelque façon que ce soit.
- Le non-respect de ces directives peut entraîner la mort ou des blessures graves.**

Certains modèles peuvent être munis d'une échelle de rangement montée sur le côté du véhicule.

1. Retirez toutes les goupilles de verrouillage des supports de l'échelle.
2. Tirez l'échelle vers le bas et vers vous et elle s'éloignera du VR.
3. Lorsque les supports sont étendus, réinsérez les goupilles pour verrouiller l'échelle en place pendant son utilisation.
4. Pour remettre l'échelle en position de rangement, tirez sur les goupilles de verrouillage et poussez l'échelle vers le haut et vers le VR.
5. Lorsque l'échelle est en position de rangement, réinsérez toutes les goupilles de verrouillage pour empêcher l'échelle de s'ouvrir pendant le déplacement.

Liste de vérification de voyage

14.01a

- ☐ **Assurez-vous de suivre toutes les précautions de sécurité inscrites dans ce manuel du propriétaire et dans tous les manuels de fonctionnement du fabricant lorsque vous vous préparez à voyager.**
- ☐ **Vérifiez les écrous de roue** après le premier deux cents milles et à intervalles spécifiés pour les spécifications de couple listées, resserrez au couple si besoin.
- ☐ Testez les alarmes de sécurité.
- ☐ **Vérifiez les lumières sur le VR. Observez le fonctionnement de toutes les lumières extérieures tandis que vous activez les contrôles. Vérifier les feux de changement de direction et les feux de freinage.**
- ☐ **Examinez les pneus** pour une usure excessive de la bande de roulement ou des patterns d'usure inégale.
- ☐ **Vérifiez la pression des pneus** corrigez selon les spécifications du fabricant.
- ☐ **Testez les freins.**
- ☐ **Inspectez les chaînes de sécurité pour des signes d'usure (tractable).**
- ☐ **Assurez-vous que les batteries** sont complètement chargées.
- ☐ **Fermez les réservoirs de propane**, Assurez-vous que le cylindre de propane est en place et sécurisé pour le transport.
 - ☐ **Inspectez et testez tous les détecteurs de sécurité.**
- ☐ **Videz les réservoirs de stockage.**
- ☐ **Rentrez le auvent** et sécurisez-le en place pour le transport.
- ☐ **Fermez les événements de toit**
- ☐ **Fermez et verrouillez** les fenêtres et les stores.
- ☐ **Déconnectez** tous les branchements de câble TV ou de téléphone, et baissez l'antenne TV.
- ☐ **Fermez** le chauffe-eau, la pompe à eau, la fournaise et les appareils.
- ☐ **Fixez et sécurisez** l'ameublement pour le voyage.
- ☐ **Porte du réfrigérateur verrouillée;** réglez à 12-volt (si applicable).
- ☐ **Sécurisez** tous les objets lâches, lourds ou coupants dans le VR ou les compartiments extérieurs.
- ☐ **Déconnectez le cordon d'alimentation** et assurez-vous qu'il est rangé correctement.
- ☐ **Déconnectez toutes les connexions d'eau.**
- ☐ **Fermez et verrouillez toutes les portes intérieures et extérieures de façon sécuritaire.**
- ☐ **Entrez les coulissants** et les verrouillez en place.
- ☐ **Entrez les crics de mise à niveau** à la position voyage.
- ☐ **Entrez la marche**

Liste de vérification Entreposage

14.02a

- ☐ Inspectez et scellez tous les endroits qui offrent un point d'entrée pour les rongeurs, les oiseaux ou les insectes. Couvrez toutes les sorties extérieures (par ex. fournaise, événements, etc.). Les dommages causés par les rongeurs, les oiseaux et les insectes ne sont pas couvertes sous la « Garantie Limitée » applicable au VR.
- ☐ Couvrez les pneus exposé à la lumière du soleil.
- ☐ N'utilisez pas les vérins de stabilisation durant l'entreposage.
- ☐ Fermez toutes les fenêtres, les événements de toit et l'événement de la hotte de cuisinière.
- ☐ Fermez les thermostats de la fournaise (OFF)
- ☐ Si équipé d'une cuisinière au gaz/électrique DSI, allumez un brûleur de gaz de la cuisinière pour consommer tout gaz qui reste dans les conduites. Lorsque la flamme s'éteint d'elle-même, fermez la valve du brûleur « OFF ».

JAYCO AUTOCARAVANE – SECTION 14

- ❑ Drainez toutes les conduites d'eau. Assurez-vous que le VR est aménagé pour l'hiver
- ❑ Drainez et rincez tous les réservoirs de stockage
- ❑ Ajoutez un stabilisateur de carburant à la génératrice pour empêcher la condensation et la volatilisation du carburant.
- ❑ Déconnectez les batteries
- ❑ Enlevez tous les périssables du réfrigérateur/congélateur et des armoires. Laissez les portes entrouvertes pour empêcher la moisissure et les odeurs.

Si le véhicule est entreposé à l'extérieur dans des endroits avec beaucoup de neige, vous devriez déblayer périodiquement la neige pour empêcher une accumulation excessive et empêcher des dommages possibles au toit.



MISE EN GARDE

De la neige excessive, 8 po ou plus, ou de la glace, 2 po ou plus, ajoute un poids excessif sur le toit du VR. Enlevez l'excès de neige ou de glace au besoin. La PRUDENCE est de mise pour ne pas endommager le matériau du toit lors du déneigement et du déglacage du toit. Un poids excessif peut endommager le toits, les joints d'étanchéité, etc. Les fuites d'eau ou un mauvais ajustement ou fonctionnement sont les résultats de ce type de dommage.

GARANTIE LIMITÉE POUR LES MOTORISÉS JAYCO 2022

CETTE GARANTIE LIMITÉE COUVRE :

- L'auto-caravane lorsqu'elle est utilisée uniquement aux fins prévues de voyage récréatif et de camping;
- uniquement le premier acheteur au détail;
- seules les parties de l'auto-caravane non exclues dans la section « Ce qui n'est pas couvert »;
- l'auto-caravane uniquement lorsqu'elle est vendue par un concessionnaire autorisé; et,
- seuls les défauts de fabrication et/ou de matériaux utilisés pour assembler les parties de l'auto-caravane non exclues dans la section « Ce qui n'est pas couvert ».

Cette garantie limitée n'est pas transférable.

Lorsque vous demandez et acceptez l'exécution de réparations sous garantie en vertu des termes de cette garantie limitée, vous acceptez tous les termes de cette garantie limitée, y compris à titre d'exemple, les limitations de garantie et les clauses de non-responsabilité, la clause de sélection du forum et la clause réduisant la période de temps lorsqu'une plainte doit être déposée pour violation.

LIMITATION ET EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES :

LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À :

- LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE;
- LA PORTÉE DE LA COUVERTURE FOURNIE PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE;
- DÉFAUTS EXISTANT AU MOMENT DE LA VENTE QUI SE SONT MANIFESTÉS ET ONT FAIT SURFACE PENDANT LA PÉRIODE DE COUVERTURE DE LA GARANTIE IMPLICITE; ET
- DÉFAUTS DÉCOUVERTS ET SIGNALÉS PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE IMPLICITE. IL N'Y A AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU AUCUNE GARANTIE IMPLICITE SUR CES PARTIES DE L'AUTO-CARAVANE EXCLUES DE LA COUVERTURE.

NONOBTANT LES DISPOSITIONS CI-DESSUS, JAYCO DÉCLINE EXPRESSÉMENT ET EXCLUT TOUTE GARANTIE ET CONDITION IMPLICITES, LÉGALES OU AUTRE, LORSQUE L'AUTO-CARAVANE EST UTILISÉE À DES FINS COMMERCIALES, DE LOCATION OU D'ENTREPRISE OU LORSQUE L'AUTO-CARAVANE EST TITULAIRE OU ENREGISTRÉ OU DANS UNE ENTREPRISE OU LORSQUE JAYCO EST VENDUE AU CANADA.

Il n'y a aucune garantie de quelque nature que ce soit faite par Jayco au-delà de celle contenue dans cette garantie limitée. Personne n'a le pouvoir d'élargir, d'amender ou de modifier cette garantie limitée. Le concessionnaire n'est PAS l'agent de Jayco. Jayco n'est pas responsable de toute entreprise, représentation ou garantie faite par un revendeur ou d'autres au-delà de celles expressément énoncées dans cette garantie limitée. Certains états et provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS ET ACCESSOIRES :

LE PREMIER ACHETEUR AU DÉTAIL ET TOUT PROPRIÉTAIRE SUIVANT, AINSI QUE TOUTE PERSONNE QUI EST UN UTILISATEUR OU UN BÉNÉFICIAIRE INTENTIONNEL OU NON INTENTIONNEL DE L'AUTO-CARAVANE, N'ONT PAS LE

DROIT DE RÉCUPÉRER LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES CAUSÉS PAR UN DÉFAUT DE L'AUTO-CARAVANE. À TITRE D'EXEMPLE, LES DOMMAGES INDIRECTS INCLUENT LES FRAIS DE CARBURANT ET DE TRANSPORT POUR LIVRER L'AUTO-CARAVANE À UN REVENDEUR, LES CHAMBRES D'HÔTEL, LES PERTES DE SALAIRE ET LES DOMMAGES D'HUMIDITÉ COMME LA MOISSURE AINSI QUE LA ROUILLE ET LA CORROSION. L'EXCLUSION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS ET ACCESSOIRES NE DÉPENDENT PAS DES RECOURS DE GARANTIE DE RÉSOUDRE AVEC SUCCÈS TOUT DÉFAUT; L'EXCLUSION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS ET ACCESSOIRES SURVIVRA À TOUT ÉCHEC DES RECOURS DE LA GARANTIE LIMITÉE REMPLISSANT LEUR OBJECTIF. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires, les exclusions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.

DURÉE DE COUVERTURE : La durée de cette garantie limitée est de 2 ans après que le premier propriétaire au détail a pris livraison de l'auto-caravane auprès d'un concessionnaire autorisé OU 24 000 milles d'utilisation, selon la première éventualité. Si le concessionnaire met l'auto-caravane en service avant la vente au détail, la période de couverture est de 2 ans après la première mise en service de l'auto-caravane par le concessionnaire OU 24 000 milles d'utilisation, selon la première éventualité. TOUTE ACTION POUR VIOLATION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE OU POUR TOUTE GARANTIE IMPLICITE DOIT ÊTRE COMMENCÉE PLUS DE 26 MOIS APRÈS LA RUPTURE.

La durée de cette garantie limitée est de 3 ans pour les défauts substantiels de tout « composant de structure ». Les composants de la structure désignent les matériaux et/ou la fabrication directement attribuables à Jayco concernant la stratification de l'assemblage de paroi latérale en fibre de verre, la stratification de l'assemblage de paroi arrière, la stratification de l'assemblage de paroi avant en fibre de verre (enveloppe), paroi latérale/paroi d'extrémité/avant et arrière assemblage de cadre de mur (bois et aluminium), assemblage de cadre de toit (bois et aluminium) et assemblage de cadre de plancher (bois et aluminium). Les composants de la structure excluent spécifiquement les capuchons en fibre de verre avant et arrière et tout autre accessoire cosmétique en fibre de verre, le métal des parois latérales (sauf si la cause première est la structure du mur) ; matériau extérieur du toit (caoutchouc EPDM, TPO, etc.); revêtement de sol (moquette, linoléum, tuile de bois franc, etc.); toutes les fixations des parois latérales, des parois d'extrémité, des parois avant et arrière, du toit et du sol, et le délaminage causé par l'intrusion d'eau due au manque d'entretien du joint extérieur requis ou à tout autre entretien. Les composants de la structure excluent en outre tous les éléments identifiés sous « Ce qui n'est pas couvert » ci-dessous.

Jayco se réserve le droit d'utiliser des pièces neuves ou remises à neuf de qualité similaire pour effectuer tout travail, et d'apporter des modifications de pièces et de conception de temps à autre sans préavis à quiconque. Jayco se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception ou au matériau de ses produits sans encourir aucune obligation d'incorporer de telles modifications dans tout produit précédemment fabriqué. Jayco ne donne aucune garantie quant aux performances futures de l'auto-caravane, et cette garantie limitée n'est pas destinée à s'étendre aux performances futures de l'auto-caravane, ou de l'un de ses matériaux, composants ou pièces. De plus, l'obligation du propriétaire de l'auto-caravane d'aviser Jayco, ou l'un de ses revendeurs indépendants et autorisés, d'un défaut allégué ne modifie aucune obligation imposée au propriétaire de l'auto-caravane de communiquer directement avec Jayco lorsqu'il tente d'exercer des recours en vertu de la loi nationale ou fédérale.

Si l'auto-caravane n'est pas un modèle de l'année actuelle ou précédente lorsque le premier propriétaire au détail prend livraison, la garantie limitée, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie limitée pour les défauts substantiels aux composants de la structure, se termine 90 jours après que le premier propriétaire au détail a pris livraison de l'auto-caravane OU après que le compteur kilométrique a atteint 8 047 km (5 000 milles), selon la première éventualité. TOUTE ACTION POUR RUPTURE

JAYCO AUTOCARAVANE – SECTION 15

DE CETTE GARANTIE LIMITÉE RÉDUITE OU POUR TOUTE GARANTIE IMPLICITE DOIT ÊTRE COMMENCÉE PLUS DE 15 MOIS APRÈS LA RUPTURE.

À moins qu'elles ne soient interdites par la loi de l'État ou de la province, les réparations ne prolongent pas le délai pendant lequel vous devez engager une action pour violation de la garantie et ne prolongent pas la période de couverture de la garantie. Cette réduction de temps peut ne pas s'appliquer à vous parce que certains états et provinces n'autorisent pas la réduction du temps pour engager une action pour violation de garantie. Toute exécution de réparations après la fin de la couverture de garantie et toute exécution de réparations sur les parties de votre auto-caravane exclues de la couverture sont des réparations de « bonne volonté », que Jayco soit ou non au courant de l'expiration de la couverture ou de l'exclusion de garantie au moment des réparations. De telles réparations de « bonne volonté » ne modifient pas les conditions expresses de cette garantie limitée ni ne prolongent les périodes de couverture de la garantie ou la période de limitation dans ce paragraphe. Jayco n'est pas tenu de vous informer si les réparations autorisées sont considérées comme « de bonne volonté » par Jayco. Vous devez vous attendre à avoir besoin de réparations sous garantie. Jayco peut utiliser des pièces et/ou des composants neufs et/ou remis à neuf pour effectuer une réparation. Il est probable que des réparations sous garantie aient été effectuées en usine lors du montage OU chez le concessionnaire vendeur après la livraison de l'auto-caravane à votre concessionnaire vendeur. Si vous découvrez un défaut ou des dommages à l'auto-caravane lorsque vous prenez livraison de votre auto-caravane, vous DEVEZ aviser votre concessionnaire OU Jayco dans les 10 jours suivant la date d'achat pour faire réparer le défaut ou les dommages sans frais pour vous. Des ajustements mineurs seront effectués gratuitement par le concessionnaire dans les 90 jours suivant votre achat; par la suite, ces réglages sont de votre responsabilité exclusive en tant qu'entretien normal.

RECOURS DE RÉPARATION : L'obligation de Jayco est de réparer tout défaut couvert découvert pendant la période de couverture de la garantie fournie : (1) vous avisez Jayco ou un revendeur agréé dans les 10 jours suivant la découverte d'un défaut; ET (2) vous livrez l'auto-caravane à Jayco OU à un concessionnaire autorisé à vos frais.

RECOURS DE SECOURS : Si le recours de réparation principal ne parvient pas à remédier à un défaut après un nombre raisonnable de tentatives de réparation, votre seul et unique recours sera de faire payer par Jayco un atelier de service indépendant de votre choix pour effectuer les réparations du défaut OU de faire payer par Jayco des dommages-intérêts à valeur réduite si le défaut est irréparable. Vous devez épuiser à la fois le recours de réparation et le recours de secours ET ces recours doivent échouer à remplir leur objectif essentiel avant que vous puissiez rechercher d'autres recours.

CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST PAS UNE GARANTIE QUI PROMET OU ÉTEND LES PERFORMANCES FUTURES, CAR ELLE NE FAIT PAS DE REPRÉSENTATION SUR LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE AUTO-CARAVANE À L'AVENIR, MAIS REPRÉSENTE UNIQUEMENT CE QUE LE RECOURS SERA EN CAS DE DÉFAUT.

COMMENT OBTENIR UN SERVICE : pour obtenir un service sous garantie, le propriétaire doit :

- Aviser Jayco ou un revendeur Jayco agréé, pendant la période de couverture de garantie applicable désignée ci-dessus, que vous faites une réclamation au titre de la garantie;
- fournir la notification mentionnée au (1), ci-dessus, dans les dix (10) jours suivant la découverte d'un défaut de matière ou de fabrication ; et,
- prendre rapidement rendez-vous et apporter l'auto-caravane chez Jayco ou chez un concessionnaire indépendant autorisé.

Si vous avez besoin d'aide, vous pouvez communiquer avec Jayco au 903 South Main Street, P. O. Box 460, Middlebury, Indiana 46540, à l'attention du service à la clientèle, (800) 283-8267.

CE QUI N'EST PAS COUVERT :

- Les équipements et les appareils installés après l'assemblage de l'auto-caravane par Jayco ;
- autos-caravanes utilisées à des fins de location, d'affaires et commerciales - si le propriétaire ou l'utilisateur de l'auto-caravane dépose un formulaire fiscal réclamant un avantage fiscal commercial lié à l'auto-caravane, ou si l'auto-caravane est achetée, enregistrée ou titrée au nom d'une association commerciale il est irréfutable que l'auto-caravane a été utilisée à des fins locatives, commerciales ou professionnelles;
- toute auto-caravane vendue ou utilisée en dehors des États-Unis, des territoires américains ou du Canada;
- toute auto-caravane non utilisée uniquement pour les voyages récréatifs et le camping;
- toute auto-caravane achetée aux enchères ou en gros;
- toute auto-caravane achetée auprès d'un concessionnaire qui n'est pas un concessionnaire autorisé;
- usure, déchirure ou utilisation normales, telles que déchirures, perforations, salissures, moisissures, rouille, altération de la couleur ou décoloration du plastique extérieur ou de la fibre de verre, ou des articles souples, tels que les tissus d'ameublement, les rideaux, les tapis, le vinyle, les écrans, les coussins, les matelas et les tissus;
- les effets et dommages causés par la condensation ou l'humidité;
- la moisissure;
- tout dommage causé par la moisissure;
- articles fonctionnant comme prévu mais dont vous n'êtes pas satisfait;
- dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, une négligence, un abus, un défaut d'entretien de l'auto-caravane conformément au manuel du propriétaire ou le défaut d'effectuer d'autres travaux d'entretien de routine tels que les inspections, la lubrification, les réglages, le serrage des vis et des raccords, le serrage des écrous de roue, l'étanchéité, rotation des pneus;
- dommages causés par un accident, prévisible ou non;
- dommages causés par les intempéries ou la corrosion dues à l'environnement;
- dommages causés par le vol, le vandalisme ou l'incendie;
- dommages causés par l'usure ou la défaillance des pneus;
- dégradation, rayures, bosses, éclats sur toute surface ou tout tissu de l'auto-caravane; dommages causés par une infestation par des insectes ou des animaux;
- dommages causés par une utilisation hors route;
- dommages causés par la surcharge de l'auto-caravane ou de l'un de ses composants ou l'une de ses pièces;
- alignement des roues ou réglages des essieux causés par un mauvais entretien, un chargement;
- dommages causés par les dangers de la route;
- les vérins/système de nivellement;
- tout composant, système ou pièce garanti par une autre entité. Comme exemples : le châssis automobile (y compris le groupe motopropulseur, la direction, la tenue de route, le freinage, l'équilibrage des roues, le silencieux, les pneus, les chambres à air, les batteries et les jauges); le générateur, l'auvent, l'onduleur, le convertisseur, le four micro-ondes, la télévision, le lecteur DVD/CD, la radio, les haut-parleurs, la télévision, le réfrigérateur, la cuisinière, le chauffe-eau, la pompe à eau, le détecteur de monoxyde de carbone, le détecteur de fumée : détecteur de propane; fournaise et, n'importe quel climatiseur. La garantie écrite fournie par le fabricant de la pièce constitutive est de la responsabilité directe et exclusive de ce fabricant).

ÉVÉNEMENTS LIBÉRANT JAYCO DE L'OBLIGATION SOUS GARANTIE :

- toute location, utilisation d'affaires ou commerciale ou achat de l'auto-caravane;
- toute auto-caravane titrée ou enregistrée sous un nom commercial;
- toute auto-caravane achetée ou vendue en dehors de, ou utilisée en dehors des États-Unis, des territoires américains ou du Canada;

JAYCO AUTOCARAVANE – SECTION 15

- toute auto-caravane achetée aux enchères ou en gros ou par un revendeur non autorisé;
- négligence du propriétaire;
- défaut de fournir un entretien de routine;
- altération; utilisation hors route;
- collision ou accident, prévisible ou non;
- forces majeures, y compris la météo;
- dommages ou corrosion causés par l'environnement, vol, vandalisme, incendie, explosions ou surcharge.

RECOURS JURIDIQUES : LA JURIDICTION EXCLUSIVE POUR DÉCIDER DES LITIGES RELATIFS À UNE VIOLATION ALLÉGUÉE DE GARANTIE OU À TOUTE DÉCLARATION DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, DOIT ÊTRE DÉPOSÉE DEVANT LES TRIBUNAUX DE L'ÉTAT DE FABRICATION, QUI EST L'INDIANA. CETTE GARANTIE LIMITÉE SERA INTERPRÉTÉE CONFORMÉMENT AUX LOIS DE L'ÉTAT DE L'INDIANA. SAUF INTERDICTION PAR LA LOI DE L'ÉTAT, TOUTES LES RÉCLAMATIONS, CONTROVERSES ET CAUSES D'ACTION DÉCOULANT DE OU RELATIVES À CETTE GARANTIE LIMITÉE SERONT RÉGIES PAR LES LOIS DE L'ÉTAT DE L'INDIANA, Y COMPRIS SON STATUT DE LIMITATION, SANS DONNER EFFET À AUCUN CONFLIT DE LOIS CELA ENTRAÎNERAIT L'APPLICATION DES LOIS D'UNE JURIDICTION DIFFÉRENTE.

CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE ET D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. TOUTES LES ACTIONS DE QUELQUE SORTE RELATIVES À L'AUTO-CARAVANE SERONT DÉCIDÉES PAR UN JUGE PLUTÔT QUE PAR UN JURY.

INSCRIPTION DE LA GARANTIE : votre inscription de garantie doit être remplie et remise au fabricant des composants. Le concessionnaire vendeur vous aidera à compléter et à remplir l'inscription de la garantie du produit Jayco. Dès réception de l'inscription du produit par Jayco, votre garantie sera enregistrée. Le défaut de soumettre cette inscription de garantie à Jayco n'affectera pas vos droits en vertu de cette garantie limitée tant que vous pouvez présenter une preuve d'achat, cependant, cela peut entraîner des retards dans l'obtention des recours offerts par cette garantie limitée, et cela peut affecter négativement toute la capacité de l'établissement d'entretien à fournir des réparations et/ou un remplacement de pièces appropriées. Veuillez noter que la soumission et l'acceptation d'une inscription de garantie ne modifie pas les conditions expresses de cette garantie limitée ou l'une de ses exclusions.

SOINS ET ENTRETIEN : Il est de la responsabilité du propriétaire d'effectuer les soins et l'entretien appropriés de l'auto-caravane et d'assurer une répartition appropriée de la charge. Pour plus de détails à ce sujet, veuillez consulter vos manuels du propriétaire. Veuillez consulter tous les manuels et contacter votre concessionnaire, Jayco ou le fournisseur du composant si vous avez des questions.

CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES; VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

JAYCO, INC.

903 S. Main Street * P. O. Box 460 * Middlebury, IN 46540

Téléphone : 800-283-8267